

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

175e ANNEE



N. 230

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

175e JAARGANG

JEUDI 28 JUILLET 2005

DONDERDAG 28 JULI 2005

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

20 JUILLET 2005. — Loi portant des dispositions diverses, p. 33409.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, Service public fédéral Justice et Service public fédéral Finances

20 JUILLET 2005. — Loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites et portant des dispositions fiscales diverses, p. 33411.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

4 JUILLET 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative au salaire minimum garanti, p. 33415.

15 JUILLET 2005. — Arrêté royal modifiant certaines dispositions relatives à l'interruption de carrière, p. 33417.

15 JUILLET 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, p. 33419.

Service public fédéral de Programmation politique scientifique

14 JUILLET 2005. — Arrêté ministériel portant délégation de signature au Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, p. 33421.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

7 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles relatives aux blanchisseries industrielles, teintureries, salons lavoirs, services de nettoyage de vêtements, linges et autres textiles pour particuliers à l'exclusion du nettoyage à sec, p. 33424.

7 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions intégrales relatives aux dépôts de gaz de pétrole liquéfié en « vrac », p. 33435.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

20 JULI 2005. — Wet houdende diverse bepalingen, bl. 33409.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, Federale Overheidsdienst Justitie en Federale Overheidsdienst Financiën

20 JULI 2005. — Wet tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997 en houdende diverse fiscale bepalingen, bl. 33411.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

4 JULI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het gewaarborgd minimumloon, bl. 33415.

15 JULI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen inzake loopbaanonderbreking, bl. 33417.

15 JULI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, bl. 33419.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

14 JULI 2005. — Ministerieel besluit houdende delegatie van handtekening aan de voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, bl. 33421.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

7 JULI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden betreffende industriële wasserijen, ververijen, wasserettes, behandeling van wasgoed, reiniging van kleding en andere textielen ten behoeve van particulieren met uitzondering van chemisch reinigen, bl. 33431.

7 JULI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale voorwaarden betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar petroleumgas in « bulk », bl. 33444.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

7. JULI 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der sektorbezogenen Bedingungen bezüglich der Industriewäschereien, Färbereien, Waschalons, Dienste zur Reinigung von Bekleidung, Wäsche und sonstigen Textilien für Privatpersonen mit Ausnahme der Trockenreinigung, S. 33428.

7. JULI 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der gesamten Bedingungen in Bezug auf die Lager für flüssiges Erdölglas in «grösseren Behältern», S. 33439.

Autres arrêtés*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques, p. 33449.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Commission d'agrément des médecins spécialistes en chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique. Nomination de deux membres, p. 33450. — Commission d'agrément des médecins spécialistes en gynécologie-obstétrique. Nomination d'un membre, p. 33450. — Commission d'agrément des médecins spécialistes en médecine interne. Nomination d'un membre, p. 33450. — Commission d'agrément des médecins spécialistes en orthopédie. Nomination d'un membre, p. 33450.

Service public fédéral de Programmation politique scientifique

Mission d'intérêt général. Autorisation, p. 33451.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 33451.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

22 AVRIL 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone de la Croix-Rouge de Belgique, p. 33451.

10 JUIN 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition du comité de gestion du service social destiné aux membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté française et des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française, p. 33453.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 221227, p. 33456. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350135039, p. 33456. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350 136577, p. 33457. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350 151103, p. 33457. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 2774 038056, p. 33458. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 004686, p. 33458. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 006820, p. 33459. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 006821, p. 33459. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 081024, p. 33460. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisa-

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid, bl. 33449.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Plastische, reconstructieve en esthetische heekunde. Benoeming van twee leden, bl. 33450. — Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Gynaecologie-verloskunde. Benoeming van een lid, bl. 33450. — Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Inwendige geneeskunde. Benoeming van een lid, bl. 33450. — Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Orthopedie. Benoeming van een lid, bl. 33450.

Programmatrice Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Opracht van algemeen belang. Toelating, bl. 33451.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 33451.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

22 APRIL 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap van het Belgische Rode Kruis, bl. 33452.

10 JUNI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van het beheerscomité van de sociale dienst voor de personeelsleden van het door de Franse Gemeenschap ingericht onderwijs en van de door de Franse Gemeenschap ingerichte psycho-medisch-sociale centra, bl. 33454.

tion de transferts transfrontaliers de déchets FR 086752, p. 33460. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 088411, p. 33461. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 200074, p. 33461. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006845, p. 33462. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006854, p. 33462. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006933, p. 33463. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006934, p. 33463. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006936, p. 33464. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006983, p. 33464. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111367, p. 33465. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111377, p. 33465. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112991, p. 33466. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 113136, p. 33466. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 114159, p. 33467. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 114935, p. 33467. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NO 102211, p. 33468.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 33469.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 33470.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 33470.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 33471.

Officiële berichten

Arbitragehof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 33469.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 33469.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 33470.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 33471.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 33469.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 33470.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 33471.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 33471.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 33472.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 33472.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 33472.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 33472.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Conseil de la Concurrence. Avis. Notification préalable d'une opération de concentration. Affaire n° MEDE - C/C - 05/0046 : HeidelbergCement AG./Betonex N.V., p. 33473.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 33474 à 33502.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 33472.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Raad voor de Mededinging. Kennisgeving. Voorafgaande aanmelding van een concentratie. Zaak nr. MEDE - C/C - 05/0046 : HeidelbergCement AG./Betonex N.V., bl. 33473.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 33474 tot bl. 33502.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2005 — 1813

[C — 2005/21099]

20 JUILLET 2005. — Loi portant des dispositions diverses (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Fiscalité*

Art. 2. L'article 419, *j*) de la loi-programme du 27 décembre 2004 est remplacé par la disposition suivante :

« *j*) houille, coke et lignite relevant des codes NC 2701, 2702 et 2704 :

- droit d'accise : 0 EUR par 1.000 kg;
- droit d'accise spécial : 8,6526 EUR par 1.000 kg;
- cotisation sur l'énergie : 0 EUR par 1.000 kg. »

Art. 3. A l'article 420 de la loi-programme du 27 décembre 2004 sont apportées les modifications suivantes :

- au § 5, première phrase, les mots « à l'article 419, *d*) à *k*) » sont remplacés par les mots « à l'article 419, *d*) à *i*) et *k*) »;
- au § 6, première phrase, les mots « à l'article 419, *d*) à *k*) » sont remplacés par les mots « à l'article 419, *d*) à *i*) et *k*) »;
- au § 7, les mots « à l'article 419, *d*) à *k*) » sont remplacés par les mots « à l'article 419, *d*) à *i*) et *k*) ».

Art. 4. Les articles 2 et 3 entrent en vigueur le 1^{er} août 2005.

CHAPITRE III. — *Sécurité sociale*

Art. 5. A l'article 38, § 3, 6°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, les mots « 1,02 p.c. » sont remplacés par les mots « 1 p.c. ».

Art. 6. L'article 5 est applicable à partir des cotisations de sécurité sociale dues pour le quatrième trimestre 2005.

Art. 7. A l'article 38, § 3^{quater}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par l'arrêté royal du 8 août 1997, la loi du 22 mai 2001 et la loi du 27 décembre 2004, le premier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Une cotisation de solidarité est due par l'employeur pour tout véhicule qui est mis à disposition de son travailleur à un usage autre que strictement professionnel, de manière directe ou indirecte et ce, indépendamment de toute contribution financière du travailleur dans le financement ou l'utilisation de ce véhicule. Est présumé être mis à

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2005 — 1813

[C — 2005/21099]

20 JULI 2005. — Wet houdende diverse bepalingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Fiscaliteit*

Art. 2. Artikel 419, *j*) van de programmawet van 27 december 2004 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *j*) kolen, cokes en bruinkool van de GN codes 2701, 2702 en 2704:

- accijns : 0 EUR per 1.000 kg;
- bijzondere accijns : 8,6526 EUR per 1.000 kg;
- bijdrage op de energie: 0 EUR per 1.000 kg. »

Art. 3. Artikel 420 van de programmawet van 27 december 2004 wordt gewijzigd als volgt:

- in § 5, eerste zin, worden de woorden « in artikel 419, *d*) tot en met *k*) » vervangen door de woorden « in artikel 419, *d*) tot en met *i*) en *k*) »;
- in § 6, eerste zin, worden de woorden « in artikel 419, *d*) tot en met *k*) » vervangen door de woorden « in artikel 419, *d*) tot en met *i*) en *k*) »;
- in § 7, worden de woorden « in artikel 419, *d*) tot en met *k*) » vervangen door de woorden « in artikel 419, *d*) tot en met *i*) en *k*) ».

Art. 4. Artikelen 2 en 3 treden in werking op 1 augustus 2005.

HOOFDSTUK III. — *Sociale zekerheid*

Art. 5. In artikel 38, § 3, 6°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gewijzigd bij de programmawet (I) van 24 december 2002, worden de woorden « 1,02 pct » vervangen door de woorden « 1 pct ».

Art. 6. Artikel 5 is van toepassing vanaf de sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd voor het vierde kwartaal 2005.

Art. 7. In artikel 38, § 3^{quater}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, de wet van 22 mei 2001 en de wet van 27 december 2004, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Een solidariteitsbijdrage is verschuldigd door de werkgever die gelijk welk voertuig, dat ook voor andere dan louter beroepsdoeleinden wordt gebruikt, rechtstreeks of onrechtstreeks ter beschikking stelt van zijn werknemer, ongeacht elke financiële bijdrage van de werknemer in de financiering of het gebruik van dit voertuig. Wordt verondersteld ter beschikking van de werknemer te zijn gesteld voor andere dan louter

disposition du travailleur à un usage autre que strictement professionnel tout véhicule immatriculé au nom de l'employeur ou faisant l'objet d'un contrat de location ou de leasing ou de tout autre contrat d'utilisation de véhicule sauf si l'employeur démontre soit que l'usage autre que strictement professionnel est exclusivement le fait d'une personne qui ne ressort pas du champ d'application de la sécurité sociale des travailleurs salariés soit que l'usage du véhicule est strictement professionnel. »

Art. 8. L'article 7 produit ses effets le 1^{er} juillet 2005.

Art. 9. L'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 qui coordonne les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont abrogés.

Le solde de l'actif est transféré à la gestion globale de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Le présent article entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Les plus-values découlant de la réévaluation, au 31 décembre 2004, des biens immobiliers pris en compte au titre des réserves mathématiques du régime de la capitalisation, instauré au sein de l'Office national des Pensions en vertu de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, modifié en dernier lieu par la loi du 26 juin 1992 sont transférées à la gestion globale de la sécurité sociale à concurrence de 59,5 millions euros.

Art. 11. A l'article 7, § 3, de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, modifié en dernier lieu par la loi du 26 juin 1992, le texte suivant est ajouté à l'alinéa 1^{er} :

« Toutefois, pour l'année 2005, elles sont supportées par le régime légal de la capitalisation. »

Art. 12. Pour l'exercice 2005, la charge de l'indexation résultant de l'article 36 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est mise à charge du régime légal de la capitalisation institué dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré auprès de l'Office national des pensions, à concurrence de 121,2 millions euros et ce nonobstant toute disposition contraire. Le Roi détermine les règles en matière de mise à disposition du montant visé par cet article et fixe les taux d'intérêt ainsi que les modalités de remboursement du montant transféré.

Art. 13. Un article 67quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la loi portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses du 2 janvier 2001, modifié par la loi-programme du 9 juillet 2004, est inséré un article 67quinquies rédigé comme suit :

« Art. 67quinquies. — A partir du 1^{er} janvier 2005, un montant de 130.000 milliers EUR est prélevé sur les recettes d'accises et taxes y assimilées et est affecté à l'INAMI au profit de l'assurance soins de santé.

A partir du 1^{er} janvier 2006, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier le montant du prélèvement visé à l'alinéa précédent.

Ce montant est versé par tranches mensuelles égales. »

beroepsdoeleinden, ieder voertuig dat op naam van de werkgever is ingeschreven of dat het voorwerp uitmaakt van een huur- of leasing-contract of van gelijk welk ander contract voor het gebruik van het voertuig, behalve indien de werkgever aantoont ofwel dat het gebruik voor ander dan louter beroepsdoeleinden uitsluitend gebeurt door een persoon die niet valt onder het toepassingsgebied van de sociale zekerheid voor werknemers, ofwel dat het voertuig voor louter beroepsdoeleinden wordt gebruikt. »

Art. 8. Artikel 7 heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005.

Art. 9. Het Besluit van de Regent van 12 september 1946 waarbij de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood werden samengeordend en de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, worden opgeheven.

De resterende activa worden overgedragen naar het algemeen beheer van de sociale zekerheid van de werknemers.

Dit artikel heeft uitwerking de eerste dag van de maand volgend op de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. De meerwaarde voortvloeiend uit de herwaardering op 31 december 2004 van de onroerende goederen die zijn opgenomen ten titel van wiskundige reserves in het kapitalisatiestelsel, ingericht bij de Rijksdienst voor pensioenen krachtens de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, laatst gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 wordt aan het globaal beheer van de sociale zekerheid overgedragen voor een bedrag van 59,5 miljoen euro.

Art. 11. In artikel 7, § 3, van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de éénmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, laatst gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt in het eerste lid de volgende tekst toegevoegd :

« Voor het jaar 2005 evenwel worden ze gedragen door het wettelijk kapitalisatiestelsel. »

Art. 12. Voor het dienstjaar 2005 wordt de last van de indexering die voortvloeit uit de toepassing van artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers ten laste gelegd van het wettelijk kapitalisatiestelsel, ingericht in het raam van de wetten betreffende de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood bij de Rijksdienst voor pensioenen, ten belope van 121,2 miljoen euro, en dit niettegenstaande elke andersluidende bepaling. De Koning bepaalt de nadere regelen inzake de ter beschikking stelling van het in dit artikel bedoelde bedrag en stelt tevens de interestvoeten en de wijze van terugbetaling van het overgedragen bedrag vast.

Art. 13. In de wet hadende sociale, budgettaire en andere bepalingen van 2 januari 2001 en gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004, wordt een artikel 67quinquies ingevoegd, luidende :

« Art. 67quinquies. — Vanaf 1 januari 2005 wordt een bedrag van 130.000 duizend EUR voorafgenomen op de opbrengst van de accijnzen en van de met de accijnzen gelijkgestelde taken en toegewezen aan het RIZIV ten voordele van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

Vanaf 1 januari 2006 kan de Koning middels een in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van de toewijzing bedoeld in het vorige lid wijzigen.

Dit bedrag wordt gestort in gelijke maandelijks schijven. ».

Art. 14. A l'article 66, § 3bis, alinéa 1^{er}, loi portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses du 2 janvier 2001, modifié par la loi-programme du 9 juillet 2004, les mots « 1.533.175 milliers EUR » sont remplacés par les mots « 1.551.887 milliers EUR ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour la Ministre de la Justice, absente :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Notes

(1) Chambre des représentants.

Documents :

Doc 51 1922/ (2004/2005) :

001 : Proposition de loi.

002 : Addendum.

003 et 004 : Rapports.

005 : Texte adopté en séances plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 13 juillet 2005.

Sénat.

Documents :

3-1303 – 2004/2005 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N°s 3 et 4 : Rapports.

N° 5 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 15 juillet 2005.

Art. 14. In artikel 66, § 3bis, eerste lid, wet houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen van 2 januari 2001, gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004, worden de woorden « 1.533.175 duizend EUR » vervangen door de woorden « 1.551.887 duizend EUR ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Nota's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken :

Doc 51 1922/ (2004/2005) :

001 : Wetsvoorstel.

002 : Addendum.

003 en 004 : Verslagen.

005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 13 juli 2005.

Senaat.

Stukken :

3-1303 – 2004/2005 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nrs. 3 en 4 : Verslagen.

Nr. 5 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 15 juli 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE, SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 1814

[C – 2005/21098]

20 JUILLET 2005. — Loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, et portant des dispositions fiscales diverses (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER, FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 1814

[C – 2005/21098]

20 JULI 2005. — Wet tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, en houdende diverse fiscale bepalingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 8 août 1997 sur les faillites*

Art. 2. L'article 10, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, modifié par la loi du 4 septembre 2002 et la loi-programme du 8 avril 2003, est complété comme suit :

« 5° la liste mentionnant le nom et l'adresse des personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du commerçant. »

Art. 3. Un article 24*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 24*bis*. A compter du même jugement, sont suspendues jusqu'à la clôture de la faillite les voies d'exécution à charge de la personne physique qui, à titre gratuit, s'est constituée sûreté personnelle du failli. »

Art. 4. Dans l'article 63 de la même loi, modifié par la loi du 4 septembre 2002, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Tout créancier jouissant d'une sûreté personnelle l'énonce dans sa déclaration de créance ou, au plus tard, dans les six mois de la date du jugement déclaratif de faillite, sauf si la faillite est clôturée plus tôt, et mentionne les nom, prénom et adresse de la personne physique qui, à titre gratuit, s'est constituée sûreté personnelle du failli, faute de quoi cette personne est déchargée. »

Art. 5. Il est inséré dans le Titre II de la même loi un Chapitre IV*bis*, rédigé comme suit :

« Chapitre IV*bis*. De la déclaration des personnes qui se sont constituées sûreté personnelle du failli

Art. 72*bis*. Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

A cette fin, les personnes sont averties par la publication au *Moniteur belge* et par une lettre recommandée avec accusé de réception que les curateurs leur adressent aussitôt que ces personnes sont connues, contenant le texte du présent article et celui des articles 72*ter* et 80.

Art. 72*ter*. La déclaration de chaque personne mentionne son identité, sa profession et son domicile.

La personne joint à sa déclaration :

1° la copie de sa dernière déclaration à l'impôt des personnes physiques;

2° le relevé de l'ensemble des éléments actifs ou passifs qui composent son patrimoine;

3° toute autre pièce de nature à établir avec précision l'état de ses ressources et les charges qui sont siennes.

Elle est versée au dossier de la faillite. »

Art. 6. A l'article 73, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 4 septembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° la 2^e phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le failli, les personnes qui ont fait la déclaration visée à l'article 72*ter* et les créanciers visés à l'article 63, alinéa 2, sont convoqués par pli judiciaire contenant le texte du présent article. »;

2° dans la troisième phrase, les mots « , sur la décharge des personnes qui se sont constituées sûreté personnelle du failli » sont insérées entre les mots « sur l'excusabilité » et « et la clôture »;

3° l'alinéa est complété comme suit :

« Le tribunal décharge les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli si elles répondent aux conditions prévues à l'article 80, alinéa 3. »

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de faillissementswet van 8 augustus 1997*

Art. 2. Artikel 10, eerste lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gewijzigd bij de wet van 4 september 2002 en de programawet van 8 april 2003, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de lijst met naam en adres van de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker gesteld hebben voor de koopman. »

Art. 3. In dezelfde wet wordt een artikel 24*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 24*bis*. Vanaf hetzelfde vonnis worden, tot de sluiting van het faillissement, de middelen van tenuitvoerlegging ten laste van de natuurlijke persoon die zich kosteloos persoonlijk zeker stelde voor de gefailleerde, opgeschort. »

Art. 4. In artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 september 2002, wordt tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd :

« Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring, tenzij het faillissement eerder werd afgesloten, en vermeldt naam, voornaam en adres van de natuurlijke persoon die zich kosteloos persoonlijk zeker heeft gesteld voor de gefailleerde, bij gebrek waaraan deze bevrijd is. »

Art. 5. In Titel II van dezelfde wet wordt een Hoofdstuk IV*bis* ingevoegd, luidende :

« Hoofdstuk IV*bis*. Over de verklaring van de personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde

Art. 72*bis*. Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenissen niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is.

Hiertoe worden de personen verwittigd via bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en via een aangetekende brief tegen ontvangstmelding die de curators hen sturen zodra deze personen bekend zijn en die de tekst van dit artikel en van de artikelen 72*ter* en 80 bevat.

Art. 72*ter*. De verklaring van elke persoon vermeldt zijn identiteit, zijn beroep en zijn woonplaats.

De persoon voegt bij zijn verklaring :

1° de kopie van zijn laatste aangifte in de personenbelasting;

2° het overzicht van alle activa of passiva die zijn patrimonium vormen;

3° elk ander stuk dat van aard is om precies de staat weer te geven van zijn bestaansmiddelen en lasten.

Ze wordt bij het faillissementsdossier gevoegd. »

Art. 6. In artikel 73, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 september 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tweede zin wordt vervangen als volgt :

« De gefailleerde, de personen die de verklaring bedoeld in artikel 72*ter* aflegden en de schuldeisers beoogd in artikel 63, tweede lid, worden opgeroepen met een gerechtsbrief die de tekst van dit artikel bevat. »;

2° in de derde zin worden de woorden « , over de bevrijding van de personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde » ingevoegd tussen de woorden « over de verschoonbaarheid » en de woorden « en over de sluiting »;

3° het lid wordt aangevuld als volgt :

« De rechtbank bevrijdt de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker stelden voor de gefailleerde indien zij beantwoorden aan de voorwaarden bepaald in artikel 80, derde lid. »

Art. 7. A l'article 80 de la même loi, modifié par les lois des 4 septembre 2002 et 7 avril 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « dûment appelé » sont remplacés par les mots « , les personnes qui ont fait la déclaration visée à l'article 72ter et les créanciers visés à l'article 63, alinéa 2, dûment appelés »;

2° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« Le failli, les personnes qui ont fait la déclaration visée à l'article 72ter et les créanciers visés à l'article 63, alinéa 2, sont entendus en chambre du conseil sur la décharge. Sauf lorsqu'elle a frauduleusement organisé son insolvabilité, le tribunal décharge en tout ou en partie la personne physique qui, à titre gratuit, s'est constituée sûreté personnelle du failli lorsqu'il constate que son obligation est disproportionnée à ses revenus et à son patrimoine.

Si plus de 12 mois se sont écoulés depuis la déclaration visée à l'article 72ter, la personne qui a effectué celle-ci dépose au greffe du tribunal de commerce une copie de sa plus récente déclaration à l'impôt des personnes physiques, un relevé à jour des éléments actifs et passifs qui composent son patrimoine et toute autre pièce de nature à établir avec précision l'état de ses ressources et les charges qui sont siennes.

Six mois après la date du jugement déclaratif de faillite, le failli peut demander au tribunal de statuer sur l'excusabilité. Il est procédé comme prévu à l'alinéa 2.

Les créanciers visés à l'article 63, alinéa 2, et les personnes qui ont fait la déclaration visée à l'article 72ter, peuvent, six mois après la date du jugement déclaratif de faillite, demander au tribunal de statuer sur la décharge de ces dernières. Il est procédé comme prévu aux alinéas 3 et 4.

Art. 8. L'article 81 de la même loi, remplacé par la loi du 4 septembre 2002, dont le 1° est annulé par l'arrêt n° 114/2004 de la Cour d'arbitrage du 30 juin 2004, et dont le 2° est annulé par l'arrêt n° 28/2004 de la Cour d'arbitrage du 11 février 2004, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 81. La personne morale faillie ne peut pas être déclarée excusable. »

Art. 9. L'article 82, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 septembre 2002, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si le failli est déclaré excusable, il ne peut plus être poursuivi par ses créanciers. »

Art. 10. Pour les faillites en cours et non encore clôturées au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, les dispositions transitoires suivantes sont d'application :

1° le créancier qui jouit d'une sûreté personnelle dépose au greffe du tribunal de commerce dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi une déclaration complémentaire mentionnant le nom, prénom et adresse de celle-ci, faute de quoi elle est déchargée;

2° le curateur, le failli préalablement entendu, avertit la sûreté personnelle aussitôt que celle-ci est connue et au plus tard dans les quatre mois de l'entrée en vigueur de la présente loi par une lettre recommandée avec accusé de réception, contenant le texte des articles 72bis, 72ter et 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites;

3° la déclaration de la personne physique qui, à titre gratuit, s'est constituée sûreté personnelle du failli, assortie des pièces visées à l'article 72ter de la même loi, est déposée au greffe du tribunal de commerce dans les cinq mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, faute de quoi elle ne peut être déchargée;

Art. 7. In artikel 80 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 4 september 2002 en 7 april 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « behoorlijk is opgeroepen » vervangen door de woorden « , de personen die de verklaring bedoeld in artikel 72ter aflegden en de schuldeisers beoogd in artikel 63, tweede lid, behoorlijk zijn opgeroepen »;

2° tussen het tweede en het derde lid worden de volgende leden ingevoegd :

« De gefailleerde, de personen die de verklaring bedoeld in artikel 72ter aflegden en de schuldeisers bedoeld in artikel 63, tweede lid, worden in de raadkamer gehoord over de bevrijding. Tenzij hij zijn onvermogen frauduleus organiseerde, bevrijdt de rechtbank geheel of gedeeltelijk elke natuurlijke persoon die zich kosteloos persoonlijk zeker stelde voor de gefailleerde, wanneer zij vaststelt dat diens verbintenis niet in verhouding met zijn inkomsten en met zijn patrimonium is.

Indien er meer dan 12 maanden zijn verlopen sedert de verklaring bedoeld in artikel 72ter, legt de persoon die deze verklaring aflegde bij de griffie van de rechtbank van koophandel een kopie neer van zijn meest recente aangifte in de personenbelasting, een bijgewerkte opgave van de activa en passiva die zijn patrimonium vormen en elk ander stuk dat van aard is om precies de staat weer te geven van zijn bestaansmiddelen en lasten.

De gefailleerde kan vanaf zes maanden na de datum van het vonnis van faillietverklaring de rechtbank verzoeken om uitspraak te doen over de verschoonbaarheid. Er wordt gehandeld zoals bepaald in het tweede lid.

De schuldeisers bedoeld in artikel 63, tweede lid, en de personen die de verklaring bedoeld in artikel 72ter aflegden, kunnen vanaf zes maanden na de datum van het vonnis van faillietverklaring de rechtbank verzoeken om uitspraak te doen over de bevrijding van deze laatste. Er wordt gehandeld zoals bepaald in het derde en vierde lid. »

Art. 8. Artikel 81 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 september 2002, waarvan het 1° vernietigd is bij arrest nr. 114/2004 van het Arbitragehof van 30 juni 2004, en waarvan het 2° vernietigd is bij arrest nr. 28/2004 van het Arbitragehof van 11 februari 2004, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 81. De gefailleerde rechtspersoon kan niet verschoonbaar worden verklaard. »

Art. 9. Artikel 82, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 september 2002, wordt vervangen als volgt :

« Indien de gefailleerde verschoonbaar wordt verklaard, kan hij niet meer vervolgd worden door zijn schuldeisers. »

Art. 10. Voor de lopende faillissementen die nog niet afgesloten zijn op het moment dat deze wet in werking treedt, gelden de volgende overgangsbepalingen :

1° de schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerstelling dient binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet bij de griffie van de rechtbank van koophandel een bijkomende verklaring in met vermelding van de naam, voornaam en het adres van de persoonlijke zekersteller. Bij gebrek hieraan is die zekersteller bevrijd;

2° de curator verwittigt, na het vooraf horen van de gefailleerde, de persoonlijke zekersteller zodra die bekend is, en uiterlijk binnen vier maanden na de inwerkingtreding van deze wet, per aangetekende brief tegen ontvangstmelding, waarin de tekst van de artikelen 72bis, 72ter en 80 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 is opgenomen;

3° de verklaring van de natuurlijke persoon die zich kosteloos persoonlijk zeker stelde voor de gefailleerde wordt, samen met de stukken bedoeld in artikel 72ter van dezelfde wet, ingediend bij de griffie van de rechtbank van koophandel, binnen vijf maanden na de inwerkingtreding van deze wet. Bij gebrek hieraan kan deze persoon niet worden bevrijd;

4° si le jugement de clôture est prononcé avant l'expiration du délai de cinq mois visé au 3° le tribunal, les parties au sens de l'article 80, alinéa 3, de la même loi préalablement entendues et le délai de cinq mois visé au 3° expiré, statue dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi sur la décharge des personnes qui ont fait la déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Sauf lorsqu'elle a frauduleusement organisé son insolvabilité, le tribunal décharge en tout ou en partie la personne physique qui, à titre gratuit, s'est constituée sûreté personnelle du failli lorsqu'il constate que son obligation est disproportionnée à ses revenus et à son patrimoine.

CHAPITRE III. — Dispositions fiscales diverses

Art. 11. L'article 221 de la loi générale relative aux douanes et accises du 18 juillet 1977, est complété par un §4, rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation au § 1^{er}, la restitution des biens confisqués est accordée à la personne qui était propriétaire des biens au moment de la saisie et qui démontre qu'elle est étrangère à l'infraction.

En cas de restitution, les coûts éventuels liés à la saisie, la conservation et le maintien en état des biens restent à charge du propriétaire. »

Art. 12. L'article 222 de la même loi est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation au § 1^{er}, les moyens de transport ne sont pas confisqués si leur propriétaire démontre qu'il est étranger à l'infraction.

Dans le cas où les moyens de transport ne seraient pas confisqués, les coûts éventuels associés à la saisie, la conservation et le maintien en état des moyens de transport visés au § 1^{er} restent à charge du propriétaire. »

Art. 13. L'article 265 de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 265. Les personnes physiques ou morales sont civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des lois en matière de douanes et accises contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs du chef des infractions qu'ils ont commises en cette qualité. »

Art. 14. A l'article 1^{er} des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953, remplacé par la loi du 6 juillet 1967, les mots « Ne peuvent être, » sont remplacés par les mots « Sous réserve de l'article 634, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, ne peuvent être, ».

Art. 15. A l'article 2 de la même loi, remplacé par la loi du 6 juillet 1967, les mots « Ne peuvent participer, » sont remplacés par les mots « Sous réserve de l'article 634, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, ne peuvent participer, ».

Art. 16. A l'article 11 de la loi du 28 décembre 1983 sur la patente pour le débit des boissons spiritueuses, modifié par les lois des 22 décembre 1998 et 17 mai 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les §§ 1^{er} et 2, les mots « Ne peuvent être » sont à chaque fois remplacés par les mots « Sous réserve de l'article 634, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, ne peuvent être ».

2° au § 3, les mots « Les personnes mentionnées au § 1^{er}, 2° à 7°, ne peuvent » sont remplacés par les mots « Sous réserve de l'article 634, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, les personnes mentionnées au § 1^{er}, 2° à 7°, ne peuvent ».

4° indien het vonnis van sluiting van de faillissementsverrichtingen uitgesproken wordt voor het verstrijken van de vijf maanden bedoeld bij 3°, zal de rechtbank, na het horen van de partijen in de zin van artikel 80, derde lid, van dezelfde wet, en het verstrijken van de termijn van vijf maanden bedoeld in 3°, binnen zes maanden na de inwerking-treding van deze wet uitspraak doen over de bevrijding van de personen die de verklaring indienden die bewijst dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is.

Tenzij hij zijn onvermogen frauduleus organiseerde, bevrijdt de rechtbank geheel of gedeeltelijk de natuurlijke persoon die zich kosteloos persoonlijk zeker stelde voor de gefailleerde, wanneer zij vaststelt dat zijn verbintenis niet in verhouding met zijn inkomsten en zijn patrimonium is.

HOOFDSTUK III. — Diverse fiscale bepalingen

Art. 11. Artikel 221 van de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977, wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. In afwijking van § 1 wordt teruggave verleend van de verbeurd verklaarde goederen aan de persoon die eigenaar was van de goederen op het ogenblik van de inbeslagneming en die aantoonde dat hij vreemd is aan het misdrijf.

In geval van teruggave blijven de eventuele kosten verbonden aan de inbeslagneming, de bewaring en het behoud van de goederen ten laste van de eigenaar. »

Art. 12. Artikel 222 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. In afwijking van § 1 worden de vervoermiddelen niet verbeurd verklaard indien de eigenaar ervan aantoonde dat hij vreemd is aan het misdrijf.

In het geval dat de vervoermiddelen niet verbeurd verklaard worden, blijven de eventuele kosten verbonden aan de inbeslagneming, de bewaring en het behoud van de in § 1 bedoelde vervoermiddelen ten laste van de eigenaar. »

Art. 13. Artikel 265 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 1993, wordt vervangen als volgt :

« Art. 265. De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen die ingevolge de wetten inzake douane en accijnzen tegen hun gemachtigden of bestuurders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken wegens misdrijven die zij in die hoedanigheid hebben begaan. »

Art. 14. In artikel 1 van de wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, samengeordend op 3 april 1953, vervangen bij de wet van 6 juli 1967, worden de woorden « Mogen, hetzij zelf, » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 634, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, mogen, hetzij zelf, ».

Art. 15. In artikel 2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 6 juli 1967, worden de woorden « Mogen op generlei wijze » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 634, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, mogen op generlei wijze ».

Art. 16. In artikel 11 van de wet van 28 december 1983 betreffende de vergunning voor het verstrekken van sterke drank, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 17 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de §§ 1 en 2 worden de woorden « Mogen geen » telkens vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 634, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, mogen geen ».

2° in § 3 worden de woorden « De in § 1, 2° tot 7°, vermelde personen mogen » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 634, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, mogen de in § 1, 2° tot 7°, vermelde personen ».

Art. 17. Dans l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 17 mai 2004, les mots « Les personnes morales » sont remplacés par les mots « Sous réserve de l'article 634, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, les personnes morales ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour la Ministre de la Justice, absente :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Notes

(1) Chambre des représentants.

Documents :

Doc 51 1811/(2004/2005) :

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

003 : Rapport.

004 à 006 : Amendements.

007 : Rapport.

008 : Texte adopté par les commissions.

009 : Texte adopté en séances plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 7 juillet 2005.

Sénat.

Documents :

3-1299 – 2004/2005 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

Art. 17. In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 mei 2004, worden de woorden « Rechtspersonen mogen » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 634, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, mogen rechtspersonen ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleeft en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Nota's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken :

Doc 51 1811/(2004/2005) :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

003 : Verslag.

004 tot 006 : Amendementen.

007 : Verslag.

008 : Tekst aangenomen door de commissies.

009 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 7 juli 2005.

Senaat.

Stukken :

3-1299 – 2004/2005 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 1815

[2005/201631]

4 JUILLET 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative au salaire minimum garanti (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non ferreux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 avril 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative au salaire minimum garanti.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 1815

[2005/201631]

4 JULI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het gewaarborgd minimumloon (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het gewaarborgd minimumloon.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire des métaux non ferreux

Convention collective de travail du 27 avril 2005

Salaire minimum garanti
(Convention enregistrée le 13 mai 2005
sous le numéro 74722/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Il est assuré à tous les ouvriers majeurs et assimilés, fournissant des prestations normales, un salaire mensuel brut de 1.529,39 EUR, toutes primes de production comprises, sous la forme d'une contre-valeur horaire de 9,29 EUR (base 38 heures par semaine) pour les prestations prévues au règlement de travail de l'entreprise.

Art. 3. Les montants prévus dans la présente convention collective de travail sont liés à la moyenne quadrimestrielle de l'indice-santé du mois d'avril 2004 (113,06) et varient suivant les dispositions de la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 4. La contre valeur horaire ne peut provoquer un glissement général, ni des barèmes d'entreprises, ni des salaires effectifs atteignant déjà ce montant.

Art. 5. Les montants mentionnés à l'article 2 de la présente convention collective de travail sont, après application de l'article 3, augmentés de :

a) 0,5 p.c. au 1^{er} janvier 2006;

b) du résultat du calcul du budget solde tel que prévu à l'article 2, b, de la convention collective de travail du 27 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative au budget.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois adressé au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

Elle abroge les dispositions de la convention collective de travail du 28 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative au salaire minimum garanti, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 septembre 2003, publié au *Moniteur belge* du 12 novembre 2003.

Elle remplace les dispositions du chapitre 3, section 4, de la convention collective de travail du 27 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2005-2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005

Gewaarbord minimumloon
(Overeenkomst geregistreerd op 13 mei 2005
onder het nummer 74722/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. Aan alle meerderjarige of daarmee gelijkgestelde werklieden die normale prestaties leveren wordt een bruto maandloon verzekerd van 1.529,39 EUR, alle productiepremies inbegrepen, in de vorm van een tegenwaarde per uur van 9,29 EUR (basis 38 uren per week), voor de prestaties voorzien in het arbeidsreglement van de onderneming.

Art. 3. De bedragen voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn gekoppeld aan het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van april 2004 (113,06) en worden aangepast volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de koppeling van de lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie.

Art. 4. De tegenwaarde per uur mag niet leiden tot een algemene verschuiving, noch van de ondernemingsbarema's, noch van de werkelijke lonen die dit bedrag reeds bereiken.

Art. 5. De bedragen vermeld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden na toepassing van artikel 3 verhoogd met :

a) 0,5 pct. op 1 januari 2006;

b) met het resultaat van de berekening van het saldobudget zoals voorzien in artikel 2, b, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het budget.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Zij heft de bepalingen op van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 mei 2003 gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende het gewaarborgd minimumloon, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 september 2003, bekendgemaakt in het Belgisch staatsblad van 12 november 2003.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 3, afdeling 4, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2005-2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 1816

[C — 2005/12195]

15 JUILLET 2005. — Arrêté royal modifiant certaines dispositions relatives à l'interruption de carrière (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 100, alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal n°424 du 1^{er} août 1986, l'article 102, § 1^{er}, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n°424 du 1^{er} août 1986 et l'article 105, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, rétabli par la loi du 22 décembre 1995 et remplacé par la loi du 26 mars 1999;

Vu que l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption, modifié par les arrêtés royaux du 25 avril 1991, 19 décembre 1991, 21 décembre 1992, 2 décembre 1993, 22 mars 1995, 14 mars 1996, 5 juin 1997, 8 août 1997, 29 octobre 1997, 2 décembre 1997, 20 janvier 1998 et 12 mars 2000;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle, modifié par les arrêtés royaux du 20 janvier 1998, 10 août 1998, 4 juin 1999 et 24 janvier 2002;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 12 mai 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 mai 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 juin 2005;

Vu l'avis n° 38.528/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 juin 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er} 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle, modifié par les arrêtés royaux du 10 août 1998 et 24 janvier 2002 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Afin de prendre soin de son enfant, le travailleur a le droit :

- soit de suspendre l'exécution de son contrat de travail comme prévu à l'article 100 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales pendant une période de trois mois; au choix du travailleur, cette période peut être fractionnée par mois;

- soit de poursuivre ses prestations de travail à temps partiel sous la forme d'un mi-temps durant une période de six mois comme prévu à l'article 102 de la loi susmentionnée, lorsqu'il est occupé à temps plein; au choix du travailleur, cette période peut être fractionnée en périodes de deux mois ou un multiple de ce chiffre;

- soit de poursuivre ses prestations de travail à temps partiel sous la forme d'une réduction d'un cinquième durant une période de quinze mois comme prévu à l'article 102 de la loi susmentionnée, lorsqu'il est occupé à temps plein; au choix du travailleur, cette période peut être fractionnée en périodes de cinq mois ou un multiple de ce chiffre.

§ 2. Le travailleur a la possibilité dans le cadre de l'exercice de son droit au congé parental de faire usage des différentes modalités prévues au paragraphe 1^{er}. Lors d'un changement de forme, il convient de tenir compte du principe qu'un mois de suspension de l'exécution du contrat de travail est équivalent à deux mois de réduction des prestations à mi-temps et équivalent à cinq mois de réduction des prestations de travail d'un cinquième. »

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 1816

[C — 2005/12195]

15 JULI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen inzake loopbaanonderbreking (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 100, derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, artikel 102, § 1, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, en artikel 105, § 1, eerste lid, opnieuw opgenomen bij de wet van 22 december 1995 en vervangen bij de wet van 26 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 april 1991, 19 december 1991, 21 december 1992, 2 december 1993, 22 maart 1995, 14 maart 1996, 5 juni 1997, 8 augustus 1997, 29 oktober 1997, 2 december 1997, 20 januari 1998 en 12 maart 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 1998, 10 augustus 1998, 4 juni 1999 en 24 januari 2002;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 12 mei 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 mei 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 juni 2005;

Gelet op het advies nr. 38.528/1 van de Raad van State, gegeven op 23 juni 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 augustus 1998 en 24 januari 2002, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. Om voor zijn kind te zorgen heeft de werknemer het recht om :

- hetzij gedurende een periode van drie maanden de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst te schorsen zoals bedoeld bij artikel 100 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen; deze periode kan naar keuze van de werknemer worden opgesplitst in maanden;

- hetzij gedurende een periode van zes maanden zijn arbeidsprestaties deeltijds verder te zetten in de vorm van een halftijdse vermindering zoals bedoeld in artikel 102 van voornoemde wet, wanneer hij voltijds is tewerkgesteld; deze periode kan naar keuze van de werknemer worden opgesplitst in periodes van twee maanden of een veelvoud hiervan;

- hetzij gedurende een periode van vijftien maanden zijn arbeidsprestaties deeltijds verder te zetten in de vorm van een vermindering met één vijfde zoals bedoeld in artikel 102 van voornoemde wet wanneer hij voltijds is tewerkgesteld; deze periode kan naar keuze van de werknemer worden opgesplitst in periodes van vijf maanden of een veelvoud hiervan.

§ 2. De werknemer heeft de mogelijkheid om bij het opnemen van zijn ouderschapsverlof gebruik te maken van de verschillende modaliteiten vermeld in paragraaf 1. Bij een wijziging van opnamevorm moet rekening worden gehouden met het principe dat één maand schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst gelijk is aan twee maanden halftijdse verderzetting van de arbeidsprestaties en gelijk is aan vijf maanden vermindering van de arbeidsprestaties met één vijfde. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. Le travailleur a droit au congé parental visé à l'article 2 :

- en raison de la naissance de son enfant, jusqu'à ce que l'enfant atteigne son sixième anniversaire;

- dans le cadre de l'adoption d'un enfant, pendant une période de 4 ans qui court à partir de l'inscription de l'enfant comme faisant partie de son ménage, au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le travailleur a sa résidence, et au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son huitième anniversaire.

Lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont reconnus dans le pilier I de l'échelle médico-sociale au sens de la réglementation relative aux allocations familiales, le droit au congé parental est accordé au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son huitième anniversaire.

§ 2. La condition du sixième ou huitième anniversaire doit être satisfaite au plus tard pendant la période de congé parental.

Le sixième ou huitième anniversaire peuvent en outre être dépassés en cas de report opéré à la demande de l'employeur et pour autant que l'avertissement par écrit ait été opéré conformément à l'article 6 ».

Art. 3. L'article 6 du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le travailleur qui souhaite exercer le droit au congé parental en fait la demande conformément aux dispositions suivantes :

1° le travailleur en avertit son employeur par écrit au moins deux mois et au plus trois mois à l'avance; ce délai peut être réduit de commun accord entre l'employeur et le travailleur;

2° la notification de l'avertissement se fait par lettre recommandée ou par la remise de l'écrit visé au 1° de ce paragraphe dont le double est signé par l'employeur à titre d'accusé de réception;

3° l'écrit visé au 1° de ce paragraphe indique la date de prise de cours et de fin du congé parental.

Par avertissement une seule période ininterrompue de congé parental peut être demandée.

§ 2. Sauf disposition contraire, il doit être satisfait à toutes les conditions prévues dans le présent arrêté au moment de la prise de cours du congé parental ».

Art. 4. A l'article 6, § 3, alinéa 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption, le montant « 17.411 francs » est, chaque fois, remplacé par « 508,92 euros ».

Art. 5. A l'article 8, § 2bis du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, 1° est remplacé comme suit :

« 1° pour les travailleurs à temps plein qui réduisent leurs prestations de travail d'un cinquième, à 86,32 euros. Pour le travailleur qui habite seul avec un ou plusieurs enfants dont il a la charge, le montant de 86,32 euros est remplacé par 116,08 euros. »;

2° à l'alinéa 1^{er}, 4°, le montant de « 8.705 francs » est remplacé par « 254,46 euros »;

3° à l'alinéa 2, 1°, le montant de « 6.964 francs » est remplacé par « 172,63 euros »;

4° à l'alinéa 2, 4°, le montant de « 17.411 francs » est remplacé par « 431,61 euros ».

Art. 6. Dans le même arrêté, sont abrogés :

1° l'article 8, § 2bis, alinéa 1^{er}, 2° et 3°;

2° l'article 8, § 2bis, alinéa 2, 2° et 3°.

Art. 7. Les articles 1^{er} à 3 du présent arrêté s'appliquent aux demandes visées par l'arrêté royal du 29 octobre 1997, introduites à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Les congés qui ont été fait l'objet d'une demande avant cette date restent entièrement soumis à l'arrêté royal du 29 octobre 1997 comme il était applicable avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. § 1. De werknemer heeft recht op het bij artikel 2 bedoelde ouderschapsverlof :

- naar aanleiding van de geboorte van zijn kind tot het kind zes jaar wordt;

- in het kader van de adoptie van een kind, gedurende een periode van vier jaar die loopt vanaf de inschrijving van het kind als deel uitmakend van zijn gezin in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn verblijfplaats heeft, en dit uiterlijk tot het kind acht jaar wordt.

Wanneer het kind voor ten minste 66 % getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler I van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag, wordt het recht op ouderschapsverlof toegekend uiterlijk tot het kind acht jaar wordt.

§ 2. Aan de voorwaarde van de zesde of de achtste verjaardag moet zijn voldaan uiterlijk gedurende de periode van het ouderschapsverlof.

De zesde of de achtste verjaardag kan bovendien worden overschreden wanneer het verlof op verzoek van de werkgever wordt uitgesteld en voorzover de schriftelijke kennisgeving is gebeurd overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 ».

Art. 3. Artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. De werknemer die gebruik wenst te maken van het recht op ouderschapsverlof, doet zijn aanvraag overeenkomstig de volgende bepalingen :

1° de werknemer brengt ten minste twee maanden en ten hoogste drie maanden op voorhand zijn werkgever hiervan schriftelijk op de hoogte; die termijn kan in overleg tussen de werkgever en de werknemer worden ingekort;

2° de kennisgeving gebeurt door middel van een aangetekend schrijven of de overhandiging van het in 1° van deze paragraaf bedoelde geschrift waarvan het duplicaat voor ontvangst wordt ondertekend door de werkgever;

3° het in 1° van deze paragraaf bedoelde geschrift vermeldt de begin- en einddatum van het ouderschapsverlof.

Per aanvraag kan slechts één aaneengesloten periode van ouderschapsverlof worden gevraagd.

§ 2. Tenzij anders wordt bepaald, moet aan alle voorwaarden in het kader van dit besluit zijn voldaan op het moment waarop het ouderschapsverlof ingaat. »

Art. 4. In artikel 6, § 3, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen wordt het bedrag « 17.411 frank » telkens vervangen door « 508,92 euro ».

Art. 5. In artikel 8, § 2bis van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° voor de voltijdse werknemers die hun arbeidsprestaties met een vijfde verminderen op 86,32 euro. Voor de werknemer die uitsluitend samenwoont met één of meerdere kinderen die hij ten laste heeft wordt dit bedrag van 86,32 euro vervangen door 116,08 euro. »;

2° in het eerste lid, 4° wordt het bedrag van « 8.705 frank » vervangen door « 254,46 euro »;

3° in het tweede lid, 1° wordt het bedrag van « 6.964 frank » vervangen door « 172,63 euro »;

4° in het tweede lid, 4° wordt het bedrag van « 17.411 frank » vervangen door « 431,61 euro ».

Art. 6. In hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven :

1° artikel 8, § 2bis, eerste lid, 2° en 3°;

2° artikel 8, § 2bis, tweede lid, 2° en 3°.

Art. 7. De artikelen 1 tot 3 van dit besluit zijn van toepassing op de aanvragen bedoeld in het koninklijk besluit van 29 oktober 1997, die worden ingediend vanaf de inwerkingtreding van voorliggend besluit. De verlopen die werden aangevraagd voor die datum blijven volledig onderworpen aan het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 zoals dit van toepassing was voor de inwerkingtreding van voorliggend besluit.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les dispositions des articles 4 et 5 sont d'application à toutes les indemnités payées à partir de l'entrée en vigueur de cet arrêté et concernant au plus tôt le mois de juillet 2005.

Art. 9. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril;

Loi du 10 août 2001, *Moniteur belge* du 15 septembre 2001;

Arrêté royal du 2 janvier 1991, *Moniteur belge* du 12 janvier 1991;

Arrêté royal du 25 avril 1991, *Moniteur belge* du 4 mai 1991;

Arrêté royal du 19 décembre 1991, *Moniteur belge* du 11 janvier 1992;

Arrêté royal du 21 décembre 1992, *Moniteur belge* du 30 décembre 1992;

Arrêté royal du 2 décembre 1993, *Moniteur belge* du 11 décembre 1993;

Arrêté royal du 22 mars 1995, *Moniteur belge* du 5 mai 1995;

Arrêté royal du 14 mars 1996, *Moniteur belge* du 27 mars 1997;

Arrêté royal du 5 juin 1997, *Moniteur belge* du 14 juin 1997;

Arrêté royal du 8 août 1997, *Moniteur belge* du 17 septembre 1997;

Arrêté royal du 2 décembre 1997, *Moniteur belge* du 12 décembre 1997;

Arrêté royal du 20 janvier 1998, *Moniteur belge* du 27 mars 1998;

Arrêté royal du 12 mars 2000, *Moniteur belge* du 15 juin 2000;

Arrêté royal du 29 octobre 1997, *Moniteur belge* du 7 novembre 1997;

Arrêté royal du 10 août 1998, *Moniteur belge* du 8 septembre 1998;

Arrêté royal du 4 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999;

Arrêté royal du 24 janvier 2002, *Moniteur belge* du 31 janvier 2002.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De bepalingen opgenomen in de artikelen 4 en 5 zijn van toepassing op alle uitkeringen betaald vanaf de inwerkingtreding van dit besluit en die ten vroegste betrekking hebben op de maand juli 2005.

Art. 9. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juli 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;

Wet van 10 augustus 2001, *Belgisch Staatsblad* van 15 september 2001;
Koninklijk besluit van 2 januari 1991, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1991;

Koninklijk besluit van 25 april 1991, *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 1991;

Koninklijk besluit van 19 december 1991, *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 1992;

Koninklijk besluit van 21 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1992;

Koninklijk besluit van 2 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1993;

Koninklijk besluit van 22 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 5 mei 1995;

Koninklijk besluit van 14 maart 1996, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1997;

Koninklijk besluit van 5 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 14 juni 1997;

Koninklijk besluit van 8 augustus 1997, *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1997;

Koninklijk besluit van 2 december 1997, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 1997;

Koninklijk besluit van 20 januari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1998;

Koninklijk besluit van 12 maart 2000, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2000;

Koninklijk besluit van 29 oktober 1997, *Belgisch Staatsblad* van 7 november 1997;

Koninklijk besluit van 10 augustus 1998, *Belgisch Staatsblad* van 8 september 1998;

Koninklijk besluit van 4 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1999;

Koninklijk besluit van 24 januari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2002.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 1817

[C — 2005/12196]

15 JUILLET 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 105, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, rétabli par la loi du 22 décembre 1995 et remplacé par la loi du 26 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, modifié par les arrêtés royaux des 4 juin 1999 et 19 janvier 2005;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 12 mai 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 mai 2005;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 1817

[C — 2005/12196]

15 JULI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 105, § 1, eerste lid, opnieuw opgenomen bij de wet van 22 december 1995 en vervangen bij de wet van 26 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 juni 1999 en 19 januari 2005;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 12 mei 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 mei 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 juin 2005;

Vu l'avis n° 38.529/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 juin 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article *6bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, modifié par les arrêtés royaux des 4 juin 1999 et 19 janvier 2005 :

« Art. *6bis*. Lorsque ce travailleur est isolé, la période maximale de suspension de l'exécution du contrat de travail visée à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er} est portée à 24 mois et la période maximale de réduction des prestations de travail visée à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er} est portée à 48 mois, en cas de maladie grave d'un enfant âgé de 16 ans au plus. »

Les périodes de suspension et de réduction des prestations de travail peuvent seulement être prises par périodes d'un mois minimum et de trois mois maximum, consécutives ou non.

Est isolé au sens du présent article le travailleur qui habite exclusivement et effectivement avec un ou plusieurs de ses enfants. »

Art. 2. Dans l'article 8 du même arrêté royal, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« En cas d'application de l'article *6bis*, le travailleur fournit en outre la preuve de la composition de son ménage au moyen d'une attestation délivrée par l'autorité communale et dont il ressort que le travailleur, au moment de la demande, habite exclusivement et effectivement avec un ou plusieurs de ses enfants. »

Art. 3. L'article 8, dernier alinéa, du même arrêté royal est remplacé par l'alinéa suivant :

« Pour chaque prolongation d'une période de suspension de l'exécution du contrat de travail ou de réduction des prestations de travail, le travailleur doit à nouveau suivre la même procédure et introduire la ou les attestation(s) requise(s) par l'article 5 et, le cas échéant, par l'article *6bis*. »

Art. 4. le présent arrêté s'applique aux demandes introduites à partir de son entrée en vigueur.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;
Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999;
Loi du 10 août 2001, *Moniteur belge* du 15 septembre 2001;
Arrêté royal du 10 août 1998, *Moniteur belge* du 8 septembre 1998;

Arrêté royal du 4 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999;
Arrêté royal du 19 janvier 2005, *Moniteur belge* du 28 janvier 2005.

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 juni 2005;

Gelet op het advies nr. 38.529/1 van de Raad van State, gegeven op 23 juni 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 juni 1999 en 19 januari 2005, wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *6bis*. Voor de werknemer die alleenstaand is, wordt, in geval van zware ziekte van zijn kind dat hoogstens 16 jaar oud is, de maximumperiode van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, eerste lid uitgebreid naar vierentwintig maanden en wordt de maximumperiode van vermindering van arbeidsprestaties bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid uitgebreid naar achtenveertig maanden. »

De periodes van schorsing en van vermindering van arbeidsprestaties kunnen enkel worden opgenomen met periodes van minimum één maand en maximum drie maanden, aaneensluitend of niet.

Onder alleenstaande in de zin van dit artikel wordt verstaan de werknemer die uitsluitend en effectief samenwoont met één of meerdere van zijn kinderen. »

Art. 2. In artikel 8 van hetzelfde koninklijk besluit wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« In geval van toepassing van artikel *6bis* moet de werknemer bovendien het bewijs leveren van de samenstelling van zijn gezin door middel van een attest dat wordt afgeleverd door de gemeentelijke overheid en waaruit blijkt dat de werknemer op het moment van de aanvraag uitsluitend en effectief samenwoont met één of meerdere van zijn kinderen. »

Art. 3. Artikel 8, laatste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

« Voor iedere verlenging van een periode van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of voor vermindering van de arbeidsprestaties dient de werknemer dezelfde procedure te volgen en de door de artikel 5 en in voorkomend geval de door artikel *6bis* vereiste attest(en) in te dienen. »

Art. 4. Dit besluit is van toepassing op de aanvragen die worden ingediend vanaf de inwerkingtreding ervan.

Art. 5. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juli 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;
Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;
Wet van 10 augustus 2001, *Belgisch Staatsblad* van 15 september 2001;
Koninklijk besluit van 10 augustus 1998, *Belgisch Staatsblad* van 8 september 1998;
Koninklijk besluit van 4 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1999;
Koninklijk besluit van 19 januari 2005, *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

F. 2005 — 1818

[C — 2005/11314]

14 JUILLET 2005. — Arrêté ministériel portant délégation de signature au Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu les lois relatives à la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction, telle que modifiée à ce jour;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 9, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel administratif et du personnel technique des établissements scientifiques de l'Etat;

Vu l'arrêté royal n°46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnels dans certains services publics, notamment l'article 3, § 2, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 17 juin 1992 portant délégation au Ministre qui a les institutions scientifiques dans ses attributions, notamment l'article 2, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1996 relatif au contrôle préalable et aux délégations de pouvoirs en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière d'octroi, de concessions de travaux publics au niveau fédéral, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques et la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté ministériel du 23 septembre 1999 portant délégation de signature au Secrétaire général des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, tel que modifié à ce jour,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Au Président du Service public de Programmation Politique scientifique, dénommé ci-après le Président, est accordée délégation de signature pour les actes mentionnés dans le présent arrêté.

Art. 2. Quand le présent arrêté le prévoit explicitement, le Président peut désigner des fonctionnaires et chefs d'établissement, chargés de signer, en ses lieu et place, les actes visés dans l'article 1^{er}.

Art. 3. En cas d'empêchement ou d'absence préalablement notifiée du Président, les délégations prévues à l'article 1^{er} du présent arrêté sont transmises un titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement ou un fonctionnaire de niveau A, désignés par le Président avec l'accord préalable du Ministre de la Recherche scientifique.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

N. 2005 — 1818

[C — 2005/11314]

14 JULI 2005. — Ministerieel besluit houdende delegatie van handtekening aan de Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het Koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijke personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding ten gunste van personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 9, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het administratief en technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten, inzonderheid artikel 3, § 2, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juni 1992 houdende machtiging aan de Minister die de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen onder zijn bevoegdheid heeft, inzonderheid op artikel 2, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 betreffende het voorafgaand toezicht en de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake toekenning voor openbare werken op federaal niveau, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 september 1999 houdende delegatie van handtekening aan de Secretaris-generaal van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, zoals tot op heden gewijzigd,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Aan de Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, hierna noemt de Voorzitter, wordt delegatie van handtekening verleend voor de handelingen vermeld in dit besluit.

Art. 2. Wanneer dit besluit het uitdrukkelijk voorziet, kan de Voorzitter ambtenaren en instellingshoofden aanduiden die belast worden met het ondertekenen, in zijn plaats, van de in artikel 1 genoemde handelingen.

Art. 3. In geval van verhindering of vooraf meegedeelde afwezigheid van de Voorzitter, worden de in artikel 1 van dit besluit voorziene machtigingen overdragen aan houder van een management- of staf-functie of een ambtenaar-niveau A, die, met voorafgaande instemming van de Minister van Wetenschapsbeleid door de Voorzitter wordt aangewezen.

Art. 4. Les fonctionnaires désignés aux articles précédents signeront :

AU NOM DU MINISTRE,
Le (titre ou grade)
(signature)
(prénom et nom)

CHAPITRE II. — *Délégations concernant des affaires du personnel*

Art. 5. Le Président est désigné pour :

1. déclarer les emplois vacants, y compris définir le profil souhaité, des niveaux B, C, D;

2. a) admettre au stage, nommer, promouvoir, par avancement de grade et barémique, licencier les agents des niveaux B, C, et D et autoriser ces agents à faire valoir leur droit à la pension;

b) promouvoir par avancement barémique les agents du niveau A;

3. recevoir la prestation de serment des agents, à l'exception des titulaires des fonctions de management et des fonctions d'encadrement;

4. fixer les traitements des membres du personnel, sauf pour la détermination et le changement de l'échelle barémique de chaque membre du personnel contractuel recruté directement par le Service public de Programmation Politique scientifique;

5. accorder l'autorisation d'exercer une fonction supérieure dans une fonction de classes A1 et A2 ou des niveaux B, C, et D;

6. fixer le montant de suppléance ou d'intérim en faveur des agents chargés de l'exercice de fonctions supérieures;

7. signer les contrats de travail du personnel contractuel, après accord du Ministre de la Politique scientifique pour ce qui concerne les contractuels, recrutés pour des tâches auxiliaires et spécifiques de niveau A du Service public de Programmation Politique scientifique;

8. juger en dernière instance si l'accident dont un membre du personnel du Service public de programmation Politique scientifique déclare être victime doit ou non être considéré comme accident de travail ou comme accident survenu sur le chemin du travail;

9. accorder l'autorisation pour les missions visant à siéger dans les organes des organisations internationales et intergouvernementales

10. accorder les allocations et indemnités aux membres du personnel;

11. accorder l'autorisation annuelle pour l'utilisation d'un véhicule personnel pour raisons de service;

12. développer le programme d'accueil et de formation des membres du personnel;

13. désigner, en matière disciplinaire, l'agent de niveau A pour défendre, en appel, la proposition contestée devant le Conseil départemental ou interdépartemental;

14. suspendre dans l'intérêt du service les agents des niveaux A, B, C et D;

15. autoriser le cumul d'activités professionnelles aux membres du personnel des niveaux A, B, C et D;

16. proposer et fixer le montant de la rente à accorder en cas d'invalidité permanente à cause d'un accident de travail ou d'un accident survenu sur le chemin du travail;

17. fixer la durée des services accomplis dans le secteur privé ou en qualité d'indépendant qui est prise en considération pour déterminer l'ancienneté pecuniaire;

18. accorder l'allocation d'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail.

Art. 6. Le Président du Service public de Programmation Politique scientifique peut désigner un fonctionnaire chargé de signer, en ses lieu et place, les actes visés à l'article 5 du présent arrêté, à l'exception des points 1°, 2°, 3° 5°, 7°, 13° et 14°.

Art. 4. De in de voorgaande artikelen aangewezen ambtenaren zullen tekenen :

NAMENS DE MINISTER,
De (titel of graad)
(handtekening)
(voornaam en naam)

HOOFDSTUK II. — *Delegaties betreffende personeelsaangelegenheden*

Art. 5. De Voorzitter wordt aangewezen voor :

1. het vacant verklaren van de betrekkingen, met inbegrip van het definiëren van het gewenste profiel, in de niveaus B, C en D;

2. a) het toelaten tot de stage, het benoemen, het bevorderen door de verhoging in graad en in weddenschaal, het ontslaan van de ambtenaren van de niveaus B, C en D en het machtigen van deze ambtenaren om hun rechten op het pensioen te doen gelden;

b) het bevorderen door de verhoging in weddenschaal van de ambtenaren van niveau A;

3. het afnemen van de eed van de ambtenaren met uitzondering van de houders van de managementfuncties en de staffuncties;

4. het vaststellen van de wedde van de personeelsleden, met uitzondering van het bepalen en het wijzigen van de weddenschaal van elk contractueel personeelslid dat rechtstreeks aangeworven is door de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

5. het verlenen van toestemming voor de uitoefening van een hoger ambt in een ambt van de klassen A1 en A2 of van de niveaus B, C en D;

6. het vaststellen van het bedrag van de plaatsvervangings- of waarnemingstoelage van de ambtenaren belast met de uitoefening van hogere functies;

7. het ondertekenen van de arbeidsovereenkomsten van het contractuele personeel, na akkoord van de Minister van Wetenschapsbeleid wat betreft de contractuelen, aangeworven voor bijkomende of specifieke opdrachten van niveau A van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

8. het oordelen in laatste instantie of het ongeval waarvan een lid van het personeel van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid verklaart slachtoffer te zijn, al dan niet beschouwd moet worden als een arbeidsongeval of ongeval op de weg van of naar het werk;

9. de toestemming geven voor opdrachten in verband met de zitting in organen van internationale en intergouvernementele organisaties.

10. het toekennen van toelagen en vergoedingen aan de personeelsleden;

11. het verlenen van de jaarlijkse toelating voor het gebruik van een eigen voertuig voor dienstredenen;

12. het uitwerken van het onthaal- en vormingsprogramma van de personeelsleden;

13. het aanduiden, inzake tuchtzaken, van de ambtenaar van niveau A om het betwiste voorstel te verdedigen voor de departementale of interdepartementale raad van beroep;

14. het schorsen in het belang van de dienst van de ambtenaren van de niveaus A, B, C en D;

15. het toestaan van cumulaties van beroepsactiviteiten aan de personeelsleden van de niveaus A, B, C en D;

16. het voorstellen en vaststellen van het bedrag van de toe te kennen rente in geval van blijvende invaliditeit ten gevolge van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg van en naar het werk;

17. het vaststellen van de in de privé-sector en als zelfstandige verrichte diensten, die in aanmerking worden genomen voor het bepalen van de pecuniaire anciënniteit;

18. het toekennen van de vergoeding voor het gebruik van een fiets op de weg naar het werk.

Art. 6. De Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van de handelingen bedoeld in artikel 5 van dit besluit met uitzondering van de punten 1°, 2°, 3° 5°, 7°, 13° en 14°.

CHAPITRE III. — *Délégations concernant la gestion financière et les marchés publics*

Art. 7. Le Président est désigné pour :

1. conclure, engager et approuver, en qualité d'ordonnateur et à concurrence d'un montant ne dépassant pas 125.000 EUR (Hors T.V.A) par acte, les contrats et marchés à charges des crédits des divisions organiques 21, 60 et 61 du budget du service public fédéral de programmation Politique scientifique, après accord du Ministre de la Politique scientifique pour ce qui concerne les allocations de base suivantes :

46.21.01.1221

46.60.11.1216

46.60.21.1218

46.60.22.1220

46.60.37.1212

2. signer les contrats, avenants, lettres de commande, bulletins d'engagement et pièces administratives nécessaires à l'exécution des décisions du Ministre de la Politique scientifique.

Pour l'allocation de base 60.11.12.51, les contrats et les bulletins d'engagement doivent être signés par le Ministre de la Politique scientifique.

3. mettre à la disposition des services de l'Etat à gestion séparée qui relèvent de la compétence du Ministre de la Recherche scientifique les dotations inscrites sur les allocations de base correspondantes des divisions organiques 60 et 61 du budget du Service public fédéral de programmation Politique scientifique;

4. transférer les dotations aux Communautés flamande et française pour le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers, lesquelles sont inscrites à la division organique 61, programme 6, du budget du Service public fédéral de programmation Politique scientifique;

5. engager et payer les subventions de tous ordres inscrites dans les divisions organiques 60 et 61 du budget du Service public fédéral de programmation Politique scientifique et dont le montant et le mode de calcul sont fixés par la loi, par un arrêté royal ou par un arrêté ministériel;

6. signer les ordonnances de paiement et les ordonnances d'avances de fonds;

7. approuver les dépenses et les comptes du (des) comptable(s) extraordinaire(s) du Service public fédéral de programmation Politique scientifique;

8. approuver les bordereaux de paiement des réquisitoires utilisés pour le transport des agents et les états de dépenses relatifs aux missions.

Art. 8. Le Président du Service public fédéral de programmation Politique scientifique peut désigner un agent chargé de signer, en ses lieu et place, tout ou partie des actes visés à l'article 7 du présent arrêté.

CHAPITRE IV. — *Délégations concernant les Etablissements scientifiques qui relèvent du Ministre de la Recherche scientifique*

Art. 9. En ce qui concerne le personnel statutaire et le personnel contractuel à charge de la division organique 60, programme 3, du budget du Service public de programmation Politique scientifique, le Président est désigné pour signer les actes visés à l'article 5.

Art. 10. § 1^{er} - Le Président du Service public de programmation Politique scientifique peut désigner un agent du Service chargé de signer, en ses lieu et place, tout ou partie des actes visés à l'article 9;

§ 2 - Par dérogation à l'article 9 et 10 § 1 chaque Chef d'établissement est désigné pour signer les actes visés à l'article 5, 3^o, 11^o, 12^o et 18^o pour le personnel travaillant dans son établissement;

§ 3 - Par dérogation à l'article 9 et 10 § 1, chaque chef d'établissement accorde l'autorisation pour les missions à des fins de service à l'intérieur et à l'extérieur du pays pour le personnel travaillant dans son établissement.

HOOFDSTUK III. — *Delegaties betreffende het financieel beheer en de Overheidsopdrachten*

Art. 7. De Voorzitter wordt aangewezen voor :

1. het sluiten, vastleggen en goedkeuren, in de hoedanigheid van ordonnateur en ten belope van een bedrag dat niet hoger is dan 125.000 EUR (excl. BTW) per akte, van de contracten en de opdrachten ten laste van de kredieten van de organisatie-afdelingen 21, 60 en 61 van de begroting van de Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, na akkoord van de Minister van Wetenschapsbeleid, wat betreft de volgende basisallocaties :

46.21.01.1221

46.60.11.1216

46.60.21.1218

46.60.22.1220

46.60.37.1212

2. de contracten, de aanhangsels, de bestelbrieven, de vastleggingsbulletins en de administratieve stukken die nodig zijn voor de uitvoering van de beslissingen van de Minister van Wetenschapsbeleid.

Voor de basisallocatie 60.11.12.51 moeten de contracten en de vastleggingsbulletins ondertekend worden door de Minister van Wetenschapsbeleid;

3. het ter beschikking stellen van de dotaties aan de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer waarvoor de Minister van Wetenschapsbeleid bevoegd is en die zijn opgenomen in de overeenstemmende basisallocaties van de organisatie-afdelingen 60 en 61 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

4. het overmaken van de dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap voor de financiering van het universitair onderwijs dat wordt verstrekt aan de buitenlandse studenten, die zijn opgenomen in organisatie-afdeling 61, programma 6 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

5. het vastleggen en betalen van de toelagen van alle aard ingeschreven in de organisatie-afdelingen 60 en 61 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid en waarvan het bedrag en de berekeningswijze is vastgelegd bij wet, koninklijk besluit of ministerieel besluit;

6. het ondertekenen van de ordonnanties van betalingen en van de ordonnanties van geldvoorschotten;

7. het goedkeuren van de uitgaven en rekeningen van de buitengewoon rekenplichtige(n) van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

8. het goedkeuren van de betalingsstaten betreffende de voor het vervoer van ambtenaren gebruikte reisorders en van de kostenstaten betreffende de zendingen.

Art. 8. De Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van het geheel of een gedeelte van de handelingen bedoeld in artikel 7.

HOOFDSTUK IV. — *Delegaties betreffende de Wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek*

Art. 9. Voor wat betreft het statutair personeel en het contractueel personeel ten laste van de organisatie-afdeling 60, programma 3 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, wordt de Voorzitter aangewezen voor de handelingen bedoeld in artikel 5;

Art. 10. § 1 - De Voorzitter van Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar van de dienst aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van het geheel of een gedeelte van de handelingen bedoeld in artikel 9;

§ 2 - In afwijking van artikelen 9 en 10, § 1, wordt elk instellingshoofd aangewezen voor het ondertekenen van de handelingen bedoeld in artikel 5, 3^o, 11^o, 12^o en 18^o voor het personeel dat in zijn instelling tewergersteld is;

§ 3 - In afwijking van artikelen 9 en 10, § 1 verleent elk instellingshoofd toelating voor binnen- en buitenlandse dienstreizen van het personeel dat in zijn instelling tewergersteld is;

CHAPITRE V. — *Autres délégations*

Art. 11. Le Président est désigné pour :

1. certifier conforme des extraits ou copies d'arrêtés, de contrats ou de pièces d'archives;
2. signer les « bons à tirer » à donner au *Moniteur belge* en vue de la publication des arrêtés et extraits d'arrêtés;
3. permettre des missions à l'étranger, imputables à l'allocation de base 60.23.12.02 du budget du Service public de Programmation Politique scientifique.

Art. 12. Le Président du Service public de Programmation Politique scientifique peut désigner un fonctionnaire chargé de signer, en ses lieu et place, les actes visés à l'article 11 du présent arrêté.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 13. L'arrêté ministériel du 23 septembre 1999 portant délégation de signature au Secrétaire général des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles est abrogé.

Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets le 15 juillet 2005.

Art. 15. Copie du présent arrêté sera transmise pour information à la Cour des Comptes.

Bruxelles, le 14 juillet 2005.

M. VERWILGHEN

HOOFDSTUK V. — *Andere delegaties*

Art. 11. De Voorzitter wordt aangewezen voor :

1. het voor eensluidend verklaren van uittreksels of kopieën van besluiten, contracten of archiefstukken;
2. het ondertekenen van het « goed voor drukken » aan het *Belgisch Staatsblad* voor de publicatie van besluiten en uittreksels van besluiten;
3. het verlenen van toestemming voor buitenlandse zendingen die geïmputeerd worden op de basisallocatie 60.23.12.02 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

Art. 12. De Voorzitter van Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van de handelingen bedoeld in artikel 11 van dit besluit.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Het ministerieel besluit van 23 september 1999 houdende delegatie van handtekening aan Secretaris-generaal van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden wordt opgeheven.

Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 juli 2005.

Art. 15. Een kopie van dit besluit zal ter informatie aan het Rekenhof gestuurd worden.

Brussel, 14 juli 2005.

M. VERWILGHEN

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 1819

[2005/201988]

7 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles relatives aux blanchisseries industrielles, teintureries, salons lavoirs, services de nettoyage de vêtements, linges et autres textiles pour particuliers à l'exclusion du nettoyage à sec

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

Vu l'avis 37.458/2/V du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. Les présentes conditions sectorielles s'appliquent aux blanchisseries industrielles, teintureries, salons lavoirs, services de nettoyage de vêtements, linges et autres textiles pour particuliers à l'exclusion du nettoyage à sec, visées par les rubriques 93.01.01.01 et 93.01.01.02 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 2. Pour l'application des présentes prescriptions, on entend par :

- 1^o produits lessiviels : tout produit liquide ou solide utilisé pour le nettoyage à l'eau du linge;
- 2^o liquide : produit qui, aux conditions standard, en l'occurrence 20 °C et un bar absolu, n'est pas gazeux et dont la viscosité dynamique est inférieure ou égale à 5 000 mPa.s;
- 3^o solide : produit qui, aux conditions standard, en l'occurrence 20 °C et un bar absolu, a une viscosité dynamique supérieure à 5 000 mPa.s;

4° DCO : la demande chimique en oxygène;

5° DBO : la demande biochimique en oxygène;

6° AOX : substances organiques contenant des halogènes absorbables sur charbon actif;

7° MES : matière en suspension;

8° établissement existant : tout établissement dûment autorisé avant l'entrée en vigueur du présent arrêté ou dont l'exploitation est couverte par un permis délivré à la suite d'une demande introduite avant l'entrée en vigueur du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement ainsi que tout établissement pour lequel une demande de permis a été introduite entre l'entrée en vigueur du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et l'entrée en vigueur du présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Art. 3. Les locaux de l'établissement sont construits en matériaux durs et étanches à toutes émissions de buées et autres émanations.

Art. 4. Les tuyauteries, pompes, vannes et autres accessoires, notamment pour l'alimentation en produits lessiviels des machines à laver et pour le traitement des eaux usées, sont conçus et réalisés en fonction des caractéristiques des liquides véhiculés.

Ils présentent notamment une résistance mécanique et chimique à ces liquides.

Art. 5. Le sol du local où se trouvent des machines à laver est muni d'un revêtement imperméable et antidérapant, à pente suffisante et régulière vers un collecteur raccordé sur le circuit d'évacuation des eaux usées industrielles.

Art. 6. Si des tuyauteries traversent la paroi d'un encuvement, notamment tel que visé à l'article 8, l'étanchéité de cet encuvement est préservée.

Art. 7. Les canalisations susceptibles de contenir des produits lessiviels sont visibles sur tout leur parcours pour permettre leur examen visuel.

Si cette condition ne peut être remplie, des mesures particulières sont prises pour garantir l'étanchéité des canalisations.

Art. 8. Les mesures nécessaires sont prises pour éviter la pénétration dans le sol des liquides s'échappant accidentellement. Il convient notamment :

1° de placer les cuves de produits lessiviels dans un encuvement étanche aux liquides qu'ils sont susceptibles de contenir ou de prévoir un dispositif de recueil des liquides;

2° que les parois de l'encuvement présentent une résistance mécanique et une inertie chimique vis-à-vis des liquides;

3° que la capacité de l'encuvement soit au moins égale à la capacité de la plus grande des cuves qui y sont situées;

4° que les orifices de remplissage, pompes, vannes,... soient - autant que possible - placés dans ou au-dessus d'un encuvement étanche ou d'un dispositif de recueil des liquides.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Art. 9. Toute activité s'effectue en local fermé, excepté pour répondre à des contraintes logistiques.

Art. 10. Tout stockage, même temporaire, de linge à l'extérieur est interdit.

CHAPITRE IV. — *Prévention des accidents et incendies*

Art. 11. Avant la mise en œuvre du projet et avant chaque modification des lieux et/ou des circonstances d'exploitation susceptibles de modifier les risques d'incendie ou de sa propagation, l'exploitant consulte, par l'intermédiaire du bourgmestre, le service d'incendie territorialement compétent sur les mesures à prendre et les équipements à mettre en œuvre en matière de prévention et de lutte contre les incendies et explosions, dans le respect de la protection du public et de l'environnement.

Art. 12. Des systèmes d'extinction adaptés au type de feu susceptible de se produire sont mises en place au niveau des installations de séchage.

Art. 13. Des précautions sont prises afin de prévenir les rejets accidentels en cas de fuites des stocks de produits lessiviels liquides.

Art. 14. Une conduite d'égout réservée aux aires de stockage est placée et raccordée, soit à un bac non relié au milieu récepteur, soit à un bac de rétention sous la cuve du produit.

Art. 15. L'accès aux locaux contenant du linge ou des produits lessiviels est interdit au public non autorisé.

Art. 16. L'exploitant dispose en permanence de tout type de produit ou matières tels que des filtres à manche, des produits de neutralisation, des liquides inhibiteurs, des produits absorbants pour protéger l'environnement en cas d'accident.

CHAPITRE V. — *Eau*

Section 1^{re}. — Prise d'eau

Art. 17. Afin de limiter la consommation en eau, les possibilités de réutilisation ou de recyclage des eaux après leur usage sont investiguées et évaluées en fonction des coûts, des normes de réutilisation en interne et de la composition des eaux usées.

Des mesures visant à réduire la consommation sont prises en matière de blanchisserie dont notamment :

1° l'utilisation de machines programmables qui permet d'ajuster les consommations en eau et en produits lessiviels aux quantités requises pour un nettoyage efficace;

2° l'installation d'une gamme de machine dont la capacité est en relation avec le poids de linge traité, de manière à réduire les consommations;

3° toute autre technologie équivalente.

Section 2. — Rejets d'eau

Art. 18. Les dispositions de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales ne s'appliquent pas au présent chapitre.

Art. 19. L'exploitant des établissements générant un rejet d'eaux usées prend des mesures pour séparer les différents flux d'eaux usées industrielles, domestiques et pluviales.

Art. 20. Les eaux usées industrielles rejetées en eau de surface ordinaire respectent les conditions suivantes :

1° le pH est compris entre 6.5 et 9. Si les eaux déversées proviennent de l'utilisation d'une eau de surface ordinaire et/ou d'une eau souterraine, le pH naturel de ladite eau, s'il est supérieur à 9 ou inférieur à 6.5 peut être admis comme valeur limite du pH des eaux déversées;

2° la teneur de DBO5 ne peut excéder 100 mgO₂/l pour les rejets de 120 kg DBO5 par jour ou plus avant épuration. Pour les rejets inférieurs à 120kg DBO5 par jour avant épuration la DBO5 ne peut dépasser 150 mg/l;

3° la teneur de DCO ne peut excéder 700 mgO₂/l pour les rejets de 1 500 kg DCO par jour ou plus avant épuration. Pour les rejets inférieurs à 1 500 kg DCO par jour avant épuration la DCO ne peut excéder 1000 mgO₂/l;

4° la teneur des matières en suspension ne peut excéder 100 mg/l;

5° la teneur de matières sédimentables ne peut excéder 0,5 ml/l;

6° la teneur des hydrocarbures non polaires extractibles au moyen d'un solvant autorisé et compatible avec les méthodes d'analyses par infra-rouge ou par chromatographie en phase gazeuse, ne peut excéder 5 mg/l;

7° la teneur de détergents totaux ne peut excéder 15 mg/l;

8° la température ne peut dépasser 30 °C;

9° la teneur du phosphore total ne peut excéder 15 mg/l;

10° pour des établissements d'une capacité de production installée supérieure à 107 tonnes par jour la teneur de l'azote Kjeldahl ne peut excéder 50 mg/l;

11° la teneur en azote total ne peut excéder 50 mg/l pour les établissements d'une capacité de production installée supérieure à 107 tonnes par jour avant épuration;

12° la teneur des AOX ne peut excéder :

a) 18 g/tonne pour le lavage du linge hospitalier et des maisons de soins de santé;

b) 40 g/tonne pour le lavage du linge de travail des entreprises agro-alimentaires.

Ces dispositions ne s'appliquent pas :

a) si l'ensemble du linge concerné par cette mesure est inférieur à 10 % de l'ensemble du linge traité par l'établissement;

b) si l'établissement prouve l'application d'une technologie éliminant le risque de rejet de composé organo halogéné;

c) en cas d'épidémie nécessitant un traitement approprié.

Les mesures sont réalisées sur des échantillons prélevés proportionnellement au débit durant une période de deux heures;

13° pour le lavage des vêtements de travail autres que ceux cités au 12°, les teneurs moyennes d'un échantillon prélevé proportionnellement au débit durant une période de deux heures ne peuvent dépasser les valeurs suivantes :

AOX : 2 mg/l,

Cuivre total : 0,5 mg/l,

Chrome total : 0,5 mg/l,

Nickel total : 0,5 mg/l,

Plomb total : 0,5 mg/l,

Cadmium total : 0,1 mg/l,

Mercuré total : 0,05 mg/l,

Zinc total : 2 mg/l,

Arsenic total : 0,1 mg/l;

14° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances dangereuses visées aux articles R.131 à R.141 du Code de l'eau.

Art. 21. Les eaux industrielles rejetées en égouts publics respectent les conditions suivantes :

1° le pH doit être compris entre 6,5 et 10,5;

2° la teneur en DCO ne peut excéder 3 000 mgO₂/l;

3° la teneur en MES ne peut excéder 1 000 mg/l;

4° la teneur en détergents totaux ne peut excéder 120 mg/l;

5° la température ne peut excéder 45 degrés Celsius;

6° la taille des matières en suspension ne peut excéder 10 mm;

7° la teneur en matières extractibles à l'éther de pétrole ne peut excéder 500 mg/l;

8° les eaux déversées ne peuvent, sans autorisation expresse, contenir les substances dangereuses visées aux articles R.131 à R.141 du Code de l'eau.

Art. 22. Le volume de référence appliqué pour le calcul des normes de rejet en eau de surface ou en égout visées aux articles 20 et 21 est de :

1° pour les établissements qui travaillent avec un système continu, le volume d'eau de référence est de 15 litres d'eau rejetés par kg de linge lavé;

2° pour les établissements qui travaillent avec un système discontinu, le volume d'eau de référence est de 30 litres d'eau rejetés par kg de linge lavé;

3° pour la teinture de linge neuf, le volume d'eau de référence est de 30 litres d'eau rejetés par kg de linge teint;

4° pour les établissements dont le volume spécifique est inférieur ou supérieur au volume spécifique de référence, les valeurs du présent arrêté sont à augmenter ou à réduire dans la même proportion.

Cette disposition n'est pas d'application pour les paramètres microbiologiques (DBO non compris), le pH, la température, le goût, la couleur et l'odeur.

CHAPITRE VI. — *Air*

Art. 23. Les émissions de buées et autres émanations sont aspirées à l'endroit où elles sont générées.

Art. 24. Les rejets des aérosols, des poussières, des fumées, des gaz, des vapeurs, des buées, des odeurs et autres émanations dans l'atmosphère se font à une hauteur et à une distance suffisante pour assurer une bonne dispersion.

Dans ce but :

1° soit l'orifice d'évacuation débouche à une hauteur dépassant d'au moins un mètre le faite du toit de tout immeuble situé dans un rayon de 10 mètres de la cheminée. Dans ce cas, le conduit est solidement fixé à la construction, sauf éventuellement sa partie supérieure qui peut être libre sur une hauteur de 3 mètres à condition de présenter une résistance suffisante au vent;

2° soit l'orifice d'évacuation débouche à une distance mesurée horizontalement d'au moins 10 mètres de toute ouverture (porte, fenêtre) de locaux d'habitation.

CHAPITRE VII. — *Vibration*

Art. 25. Les précautions nécessaires sont prises pour que les vibrations qui pourraient être engendrées par le fonctionnement divers des machines ou de tout autre type de dispositif ou par procédés de travail mis en œuvre ne puissent nuire à la stabilité des constructions.

Si nécessaire, des matières ou des dispositifs amortissant les bruits et les vibrations tels que les doubles parois, les contre-murs, les tranchées ou tout autre système sont employés pour réduire ces nuisances.

CHAPITRE VIII. — *Déchets*

Art. 26. L'incinération de déchets est interdite.

Art. 27. Les résidus de filtration des eaux usées et les boues d'épuration sont stockés dans des conteneurs étanches.

CHAPITRE IX. — *Contrôle et surveillance*

Art. 28. Le déversement accidentel en eau de surface est signalé au fonctionnaire chargé de la surveillance.

Le déversement accidentel dans les égouts est signalé au fonctionnaire chargé de la surveillance et à l'Intercommunale.

Art. 29. Les indications suivantes sont consignées dans le registre des déchets, en ce compris les textiles usagés éliminés comme déchet et les boues d'épuration :

1° la quantité du déchet collecté et son code d'identification;

2° la date d'enlèvement de déchet;

3° l'identité du collecteur agréé;

4° la méthode et le site d'élimination ou de valorisation des déchets ou l'identité du collecteur enregistré à qui ces déchets ont été cédés.

Art. 30. L'exploitant est tenu de fournir la preuve de l'enlèvement des déchets à toute demande du fonctionnaire chargé de la surveillance. A cette fin, l'exploitant conserve, en annexe du registre, la preuve de l'enlèvement des déchets.

CHAPITRE X. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 31. Le présent arrêté s'applique aux établissements existants dès son entrée en vigueur.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} :

1° l'article 5 ne s'applique pas aux établissements existants;

2° les articles 24 et 25 s'appliquent aux établissements existants pour au plus tard le 1^{er} janvier 2009.

Art. 32. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 33. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 juillet 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 1819

[2005/201988]

7. JULI 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der sektorbezogenen Bedingungen bezüglich der Industriegewäschereien, Färbereien, Waschalons, Dienste zur Reinigung von Bekleidung, Wäsche und sonstigen Textilien für Privatpersonen mit Ausnahme der Trockenreinigung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 4, 5, 6, 7, 8 und 9;

Aufgrund des am 19. Juli 2004 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 37.458/2/V des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;
Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Die vorliegenden sektorbezogenen Bedingungen sind auf die Industriegewäschereien, Färbereien, Waschalons, Dienste zur Reinigung von Bekleidung, Wäsche und sonstigen Textilien für Privatpersonen mit Ausnahme der Trockenreinigung anwendbar, die in den Rubriken 93.01.01.01 und 93.01.01.02 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten erwähnt werden.

Art. 2 - Zur Anwendung der vorliegenden Vorschriften gelten folgende Definitionen:

1° Waschlaugen: alle flüssigen oder festen Produkte, die zum Waschen der Wäsche mit Wasser verwendet werden;

2° Flüssigkeit: Produkt, das unter Standardbedingungen und zwar bei 20°C Grad und 1 bar absolut nicht gasförmig ist und dessen dynamische Viskosität 5000 mPa.s nicht übertrifft;

3° Feststoff: Produkt, das unter Standardbedingungen und zwar bei 20°C Grad und 1 bar absolut eine dynamische Viskosität von mehr als 5000 mPa.s aufweist;

4° CSB: chemischer Sauerstoffbedarf;

5° BSB: biochemischer Sauerstoffbedarf;

6° AOX: organische Stoffe, die auf Aktivkohle absorbierbare Halogene enthalten;

7° SS: Schwebstoff;

8° bestehender Betrieb: jeder Betrieb, der vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses ordnungsgemäß zugelassen worden ist oder dessen Bewirtschaftung durch eine Genehmigung gedeckt ist, die auf der Grundlage eines vor dem Inkrafttreten des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung eingereichten Antrags ausgestellt worden ist, sowie jeder Betrieb, für den ein Antrag auf Genehmigung zwischen dem Inkrafttreten des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingereicht worden ist.

KAPITEL II — Standort und Bau

Art. 3 - Die Räumlichkeiten des Betriebs bestehen aus harten Materialien, die gar keine Brüden oder anderen Ausdünstungen durchlassen.

Art. 4 - Die Rohrleitungen, Pumpen, Schieber und anderen Zubehörteile, die insbesondere für die Versorgung der Waschmaschinen mit Waschlaugen und für die Behandlung des Abwassers vorgesehen sind, werden unter Berücksichtigung der Eigenschaften der zugeführten Flüssigkeiten entworfen und hergestellt.

Sie weisen insbesondere eine mechanische und eine chemische Widerstandsfähigkeit gegen diese Flüssigkeiten.

Art. 5 - Der Boden des Raumes, in dem Waschmaschinen stehen, ist mit einem undurchlässigen und rutschfesten Belag versehen, der ein ausreichendes und regelmäßiges Gefälle aufweist, das zu einem mit dem Ableitungskreis des Industrieabwassers verbundenen Abwassersammler führt.

Art. 6 - Wenn Rohrleitungen die Wand eines Auffangbeckens durchdringen, insbesondere so wie in Artikel 8 erwähnt, wird die Undurchlässigkeit dieses Auffangbeckens gewahrt.

Art. 7 - Die Rohrleitungen, die Waschlaugen enthalten können, bleiben auf deren vollen Länge sichtbar, so dass eine visuelle Kontrolle möglich ist.

Ist diese Bedingung nicht erfüllt, so werden Sondermaßnahmen getroffen, um die Undurchlässigkeit der Rohrleitungen zu sichern.

Art. 8 - Die notwendigen Maßnahmen werden getroffen, um das Eindringen der unfallbedingt ausgelaufenen Flüssigkeiten in den Boden zu vermeiden. Insbesondere Folgendes ist vorzusehen:

1° die Waschlaugen enthaltenden Behälter sind in ein Auffangbecken zu stellen, das die Flüssigkeiten, die sie enthalten können, nicht durchlässt, oder eine Vorrichtung zum Auffangen der Flüssigkeiten ist vorzusehen;

2° die Wände des Auffangbeckens weisen eine mechanische Widerstandsfähigkeit und eine chemische Trägheit den Flüssigkeiten gegenüber;

3° das Fassungsvermögen des Auffangbeckens muss mindestens so groß wie das Fassungsvermögen des größten der dort stehenden Behälter sein;

4° die Füllöffnungen, Pumpen, Schieber, ... müssen nach Möglichkeit in oder über einem undurchlässigen Auffangbecken oder einer Vorrichtung zum Auffangen der Flüssigkeiten befindlich sein.

KAPITEL III — *Bewirtschaftung*

Art. 9 - Jede Aktivität findet in einem geschlossenen Raum statt, außer wenn logistischen Erfordernissen genügt werden muss.

Art. 10 - Jegliche sogar vorübergehende Lagerung von Wäsche draußen ist verboten.

KAPITEL IV — *Unfall- und Brandverhütung*

Art. 11 - Vor der Durchführung des Projekts und vor jeder Änderung der Räumlichkeiten und/oder der Betriebsverhältnisse, die die Gefahr eines Brandes bzw. seiner Ausweitung ändern können, erkundigt sich der Betreiber über den Bürgermeister beim örtlich zuständigen Feuerwehrdienst über die im Rahmen des Schutzes der Öffentlichkeit und der Umwelt zu treffenden Maßnahmen und in Sachen Brand- und Explosionsverhütung und -bekämpfung einzusetzenden Ausrüstungen.

Art. 12 - Löschesysteme, die der Brandart angepasst sind, die entstehen kann, werden auf der Ebene der Trocknungsanlagen installiert.

Art. 13 - Vorsichtsmaßnahmen werden getroffen, um unfallbedingte Ableitungen bei leckenden Lagern von flüssigen Waschlaugen zu vermeiden.

Art. 14 - Eine für die Lagerflächen reservierte Abwasserrohrleitung wird installiert und entweder an ein nicht mit der aufnehmenden Umgebung verbundenes Becken oder an ein unter dem Produktbehälter befindliches Auffangbecken angeschlossen.

Art. 15 - Der Zugang zu den Wäsche oder Waschlaugen enthaltenden Räumen ist Unbefugten verboten.

Art. 16 - Der Betreiber verfügt stets über alle Produkte oder Stoffe wie Gewebefilter, Neutralisierungsprodukte, flüssige Hemmstoffe, Absorptionsmittel, um die Umwelt bei einem Unfall zu schützen.

KAPITEL V — *Wasser**Abschnitt 1 — Wasserentnahmestelle*

Art. 17 - Um den Wasserverbrauch zu begrenzen, wird die Möglichkeit der Wiederverwendung oder der Wiederverwertung des Wassers nach dessen Benutzung ermittelt und bewertet, dies unter Berücksichtigung der Kosten, der Normen in Bezug auf die interne Wiederverwendung und der Zusammensetzung des Abwassers.

Maßnahmen zur Verringerung des Verbrauchs werden im Bereich der Wäschereien getroffen; sie betreffen insbesondere:

1° die Verwendung von programmierbaren Maschinen, die es möglich macht, den Wasser- und Waschlaugenverbrauch an die für eine wirksame Säuberung notwendigen Mengen anzupassen;

2° das Installieren eines Maschinentyps, dessen Leistungsfähigkeit dem Gewicht der behandelten Wäsche entspricht, so dass die verbrauchten Mengen verringert werden;

3° jede andere gleichwertige Technologie.

Abschnitt 2 — Wasserableitungen

Art. 18 - Die Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 3. August 1976 zur allgemeinen Regelung über die Ableitung des Abwassers in das gewöhnliche Oberflächenwasser, die öffentliche Kanalisation und die künstlichen Abflusswege für Regenwasser sind nicht auf das vorliegende Kapitel anwendbar.

Art. 19 - Der Betreiber der Abwasserableitungen verursachenden Betriebe trifft Maßnahmen, um das Abwasser je nach Art d.h. Industrieabwasser, Haushaltsabwasser und Regenabwasser zu trennen.

Art. 20 - Das in gewöhnliches Oberflächenwasser abgeleitete Industrieabwasser entspricht folgenden Bedingungen:

1° der pH-Wert liegt zwischen 6,5 und 9. Wenn das abgeleitete Abwasser aus der Verwendung von gewöhnlichem Oberflächenwasser und/oder von Grundwasser stammt, kann der natürliche pH-Wert des besagten Wassers als Grenzwert des pH des abgeleiteten Wassers angenommen werden, wenn er über 9 oder unter 6,5 liegt;

2° der BSB5-Gehalt darf 100 mgO₂/l für die Ableitungen von 120 kg BSB5 pro Tag oder mehr vor der Klärung nicht übertreffen. Für Ableitungen von weniger als 120 kg BSB5 pro Tag vor der Klärung darf der BSB5-Gehalt 150 mg/l nicht übertreffen;

3° der CSB-Gehalt darf 700 mgO₂/l für die Ableitungen von 1 500 kg CSB pro Tag oder mehr vor der Klärung nicht übertreffen. Für Ableitungen von weniger als 1500 kg CSB pro Tag vor der Klärung darf der CSB-Gehalt 1 000 mgO₂/l nicht übertreffen;

4° der Gehalt an Schwebstoffen darf 100 mg/l nicht übertreffen;

5° der Gehalt an ablagerungsfähigen Stoffen darf 0,5 ml/l nicht übertreffen;

6° der Gehalt an nichtpolaren Kohlenwasserstoffen, die mit einem zugelassenen und mit den Infrarot- oder Chromatographieanalysemethoden vereinbaren Lösungsmittel extrahierbar sind, darf 5 mg/l nicht übertreffen;

7° der Gehalt an totalen Detergenzien darf 15 mg/l nicht übertreffen;

8° die Temperatur darf 30°C nicht übertreffen;

9° der Gehalt an totalem Phosphor darf 15 mg/l nicht übertreffen;

10° was die Betriebe mit einer installierten Produktionskapazität von mehr als 107 Tonnen pro Tag betrifft, darf der Gehalt an Kjeldahl-Stickstoff 50 mg/l nicht übertreffen;

11° was die Betriebe mit einer installierten Produktionskapazität von mehr als 107 Tonnen pro Tag vor der Klärung betrifft, darf der Gehalt an totalem Stickstoff 50 mg/l nicht übertreffen;

12° der Gehalt an AOX darf folgende Werte nicht übertreffen:

- a) 18g/Tonne für das Waschen der Wäsche aus Krankenhäusern und Pflegeheimen,
- b) 40g/Tonne für das Waschen der Arbeitskleidung der Betriebe aus dem Sektor der Land- und Ernährungswirtschaft.

Diese Bestimmungen gelten nicht:

- a) wenn all die durch diese Maßnahme betroffene Wäsche weniger als 10% der ganzen durch den Betrieb behandelten Wäsche beträgt;
- b) wenn der Betrieb die Anwendung einer Technologie beweist, die die Gefahr der Ableitung von Organohalogenverbindungen eliminiert;
- c) im Falle einer Seuche, die eine angemessene Behandlung erforderlich macht.

Die Messungen werden auf Mustern vorgenommen, die proportional zur Abflussmenge während eines Zeitraums von zwei Stunden entnommen werden

13° was das Waschen von Arbeitskleidung betrifft, die nicht unter 12° erwähnt wird, dürfen die Durchschnittsgehalte einer proportional zur Abflussmenge während eines Zeitraums von zwei Stunden entnommenen Probe folgende Werte nicht übertreffen:

- AOX: 2 mg/l,
- Totales Kupfer: 0,5 mg/l,
- Totales Chrom: 0,5 mg/l,
- Totales Nickel: 0,5 mg/l,
- Totales Blei: 0,5 mg/l,
- Totales Kadmium: 0,1 mg/l,
- Totales Quecksilber: 0,05 mg/l,
- Totales Zink: 2 mg/l,
- Totales Arsen: 0,1 mg/l;

14° das abgeleitete Wasser darf die in den Artikeln R.131 bis R.141 des Wassergesetzbuches erwähnten gefährlichen Stoffe nicht enthalten, wenn keine ausdrückliche Genehmigung erteilt worden ist.

Art. 21 - Das in die öffentliche Kanalisation abgeleitete Industrieabwasser entspricht folgenden Bedingungen:

- 1° der pH-Wert muss zwischen 6,5 und 10,5 liegen;
- 2° der Gehalt an CSB darf 3 000 mgO₂/l nicht übertreffen;
- 3° der Gehalt an SS darf 1 000 mg/l nicht übertreffen;
- 4° der Gehalt an totalen Detergenzien darf 120 mg/l nicht übertreffen;
- 5° die Temperatur darf 45°C nicht übertreffen;
- 6° die Größe der Schwebstoffe darf 10 mm nicht übertreffen;
- 7° der Gehalt an mit Petrolether extrahierbaren Stoffen darf 500 mg/l nicht übertreffen;
- 8° das abgeleitete Wasser darf die in den Artikeln R.131 bis R.141 des Wassergesetzbuches erwähnten Stoffe nicht enthalten, wenn keine ausdrückliche Genehmigung erteilt worden ist.

Art. 22 - Das Referenzvolumen, das bei der Berechnung der in den Artikeln 20 und 21 erwähnten Normen für die Ableitung in Oberflächenwasser oder in die Kanalisation angewandt wird, wird wie folgt berechnet:

- 1° für Betriebe, die mit einem kontinuierlichen System arbeiten, beträgt das Wasserreferenzvolumen 15 abgeleitete Liter Wasser pro kg gewaschene Wäsche;
- 2° für Betriebe, die mit einem diskontinuierlichen System arbeiten, beträgt das Wasserreferenzvolumen 30 abgeleitete Liter Wasser pro kg gewaschene Wäsche;
- 3° für das Färben von neuer Wäsche beträgt das Wasserreferenzvolumen 30 abgeleitete Liter Wasser pro kg gefärbte Wäsche;
- 4° für Betriebe, deren spezifisches Volumen kleiner bzw. größer als das spezifische Referenzvolumen ist, sind die Werte des vorliegenden Erlasses im gleichen Verhältnis zu erhöhen und zu verringern.

Diese Bestimmung findet keine Anwendung auf die mikrobiologischen Parameter (mit Ausnahme des BSB), den pH-Wert, die Temperatur, den Geschmack, die Farbe und den Geruch.

KAPITEL VI — Luft

Art. 23 - Die Brüdenemissionen und die anderen Ausdünstungen werden, dort wo sie entstehen, abgesaugt.

Art. 24 - Die Ableitungen von Aerosolen, Staub, Rauch, Gasen, Dämpfen, Brüden, Gerüchen und anderen Ausdünstungen in die Atmosphäre finden in ausreichender Höhe und Entfernung statt, damit eine gute Streuung gesichert ist.

Zu diesem Zweck befindet sich die Ableitungsöffnung:

- 1° entweder auf einer Höhe, die die Dachfirst eines jeden in einem Umkreis von 10 Metern ab dem Rauchabzug stehenden Gebäudes um mindestens ein Meter überragt. In diesem Fall ist das Rohr fest mit dem Gebäude verbunden, dies eventuell mit Ausnahme seines oberen Teils, der auf einer Höhe von 3 Metern freitragend sein kann, wenn seine Widerstandsfähigkeit gegen den Wind ausreichend ist;
- 2° oder in einer waagrecht gemessenen Entfernung von mindestens 10 Metern ab jeder Öffnung (Tür, Fenster) von Wohnräumen.

KAPITEL VII — *Schwingungen*

Art. 25 - Die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen werden getroffen, damit die Schwingungen, die durch den allgemeinen Betrieb der Maschinen bzw. jeder anderen Vorrichtung oder durch eingesetzte Arbeitsverfahren verursacht werden könnten, die Stabilität der Gebäude nicht beeinträchtigen können.

Notfalls werden den Lärm und die Schwingungen dämpfende Stoffe oder Vorrichtungen wie doppelte Wände, Futtermauern, Einschnitte oder jedes andere System verwendet, um diese Belästigungen zu verringern.

KAPITEL VIII — *Abfälle*

Art. 26 - Das Verbrennen der Abfälle ist verboten.

Art. 27 - Die Rückstände aus dem Filtern des Abwassers und der Klärschlamm werden in undurchlässigen Behältern gelagert.

KAPITEL IX — *Kontrolle und Überwachung*

Art. 28 - Die unfallbedingte Ableitung in Oberflächenwasser wird dem mit der Überwachung beauftragten Beamten mitgeteilt.

Die unfallbedingte Ableitung in die Kanalisation wird dem mit der Überwachung beauftragten Beamten und der Interkommunale mitgeteilt.

Art. 29 - Die folgenden Angaben werden im Register der Abfälle festgehalten, dies einschließlich der als Abfall entsorgten verbrauchten Textilien und des Klärschlamm:

1° die Menge des gesammelten Abfalls und dessen Erkennungscode;

2° das Datum des Abtransports des Abfalls;

3° die Identität des zugelassenen Sammlers;

4° die Methode und der Standort der Entsorgung bzw. Verwertung der Abfälle oder die Identität des registrierten Sammlers, dem diese Abfälle übermittelt worden sind.

Art. 30 - Der Betreiber muss auf jeden Antrag des mit der Überwachung beauftragten Beamten den Beweis des Abtransports dieser Abfälle erbringen. Zu diesem Zweck bewahrt der Betreiber den Beweis des Abtransports der Abfälle in der Anlage zum Register auf.

KAPITEL X — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 31 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die bei seinem Inkrafttreten bestehenden Betriebe.

In Abweichung von Absatz 1:

1° findet Artikel 5 keine Anwendung auf die bestehenden Betriebe;

2° finden die Artikel 24 und 25 spätestens am 1. Januar 2009 auf die bestehenden Betriebe Anwendung.

Art. 32 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 33 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 7. Juli 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 1819

[2005/201988]

7 JULI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden betreffende industriële wasserijen, ververijen, wasserettes, behandeling van wasgoed, reiniging van kleding en andere textielen ten behoeve van particulieren met uitzondering van chemisch reinigen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

Gelet op het advies 37.458/2/V van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op de industriële wasserijen, ververijen, wasserettes, behandeling van wasgoed, reiniging van kleding en andere textielen ten behoeve van particulieren met uitzondering van chemisch reinigen, bedoeld in de rubrieken 93.01.01.01 en 93.01.01.02 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 2. Voor de toepassing van deze voorschriften wordt verstaan onder :

1° wasmiddelen : elk vloeibaar of vast middel gebruikt voor het wassen van linnen;

2° vloeistof : product dat, tegen de standaardvoorwaarden, met name 20 °C en 1 bar absoluut, niet gasachtig is en waarvan de dynamische viscositeit lager of gelijk is aan 5 000 mPa.s;

3° vast lichaam : product dat, tegen de standaardvoorwaarden, met name 20 °C en 1 bar absoluut, waarvan de dynamische viscositeit hoger is dan 5 000 mPa.s;

4° CZV : het chemisch zuurstofverbruik;

5° BZV : het biochemisch zuurstofverbruik;

6° AOX : aan actieve koolstof adsorbeerbaar organisch gebonden halogeen;

7° ZS : zwevende stoffen;

8° bestaande inrichting : elke inrichting die behoorlijk vergund was vóór de inwerkingtreding van dit besluit of waarvan de exploitatie gedekt is door een vergunning afgegeven als gevolg van een aanvraag ingediend vóór de inwerkingtreding van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning alsook elke inrichting waarvoor een vergunningsaanvraag werd ingediend tussen de inwerkingtreding van voornoemd decreet van 11 maart 1999 en de inwerkingtreding van dit besluit.

HOOFDSTUK II. — *Vestiging en bouw*

Art. 3. De lokalen van de inrichting zijn gebouwd van harde materialen die waterdicht zijn tegen dampemissies en andere wasems.

Art. 4. De leidingen, pompen, afsluiters en andere accessoires, o.a. voor de voorziening van wasmachines met wasmiddelen en voor de verwerking van afvalwater, worden ontworpen en vervaardigd naar gelang van de kenmerken van de vervoerde vloeistoffen.

Ze hebben onder andere een voldoende mechanisch en chemisch weerstandsvermogen.

Art. 5. De bodem van het lokaal waar wasmachines zich bevinden, is voorzien van een waterdichte en antislipbekleding met een geschikte en regelmatige helling naar een collector aangesloten op het afvoercircuit van het industrieel afvalwater.

Art. 6. Als buizen door de wand van een inkuiping moeten lopen, met name die waarvan sprake in artikel 8, wordt de doorboring uitgevoerd zodat de dichtheid van de inkuiping gewaarborgd blijft.

Art. 7. De leidingen die wasmiddelen kunnen bevatten, zijn zichtbaar over hun hele traject om visueel onderzoek mogelijk te maken.

Indien die voorwaarde niet nageleefd kan worden, worden bijzondere maatregelen genomen om de dichtheid van de leidingen te waarborgen.

Art. 8. De nodige maatregelen worden getroffen om te voorkomen dat vloeistoffen die per ongeluk uit de apparaten lekken, in de grond doordringen. Daartoe :

1° worden de tanks met wasmiddelen geplaatst in een inkuiping waaruit geen vloeistoffen kunnen lekken of wordt voorzien in een stelstel om die vloeistoffen op te vangen;

2° hebben de wanden van de inkuiping een voldoende mechanisch weerstandsvermogen en chemische inertie t.o.v. bedoelde vloeistoffen;

3° is de capaciteit van de inkuiping minstens gelijk aan die van de grootste kuip die daar gelegen is;

4° worden de vulopeningen, pompen, schuiven, ...voorzover mogelijk aangebracht in of boven een waterdichte inkuiping of stelstel voor de opvang van de vloeistoffen.

HOOFDSTUK III. — *Exploitatie*

Art. 9. Alle activiteiten worden verricht in een gesloten lokaal behalve om te voldoen aan logistieke vereisten.

Art. 10. Elke buitenopslag, zelfs tijdelijk, van wasgoed is verboden.

HOOFDSTUK IV. — *Ongevallen- en brandpreventie*

Art. 11. Vóór de uitvoering van het project en vóór elke wijziging van de plaats en/of de exploitatieomstandigheden die gevaar voor brand en brandverspreiding inhouden, pleegt de uitbater via de burgemeester overleg met de territoriaal bevoegde brandweerdienst over de te treffen maatregelen inzake brand- en explosiepreventie en -bestrijding en over de uitrustingen waarin voorzien moet worden met het oog op de bescherming van de bevolking en het leefmilieu.

Art. 12. Aangepaste brandblussystemen worden geïnstalleerd op het niveau van de drogingsinstallaties.

Art. 13. Voorzorgen worden genomen ter voorkoming van toevallige lozingen in geval van lekkage van vloeibare wasmiddelen uit de voorraden.

Art. 14. Een rioolleiding bestemd voor opslagplaatsen wordt aangelegd en aangesloten hetzij op een bak niet verbonden met het ontvangende milieu, hetzij met een opvangbak onder de kuip.

Art. 15. De toegang tot de lokalen waar wasgoed of wasmiddelen zijn opgeslagen, is verboden voor het niet-toegelaten publiek.

Art. 16. De exploitant beschikt steeds over alle soorten producten of stoffen zoals mouwfilters, neutralisatieproducten, remvloeistoffen of absorberende stoffen ter bescherming van het milieu bij ongeval.

HOOFDSTUK V. — *Water**Afdeling 1. — Waterwinning*

Art. 17. Ter beperking van het waterverbruik worden de mogelijkheden van hergebruik of recyclage van het water onderzocht en geëvalueerd volgens de kosten, de normen van het interne hergebruik en de samenstelling van het afvalwater.

Maatregelen ter beperking van het verbruik in wasserijen worden getroffen met o.a. :

1° het gebruik van programmeerbare machines waarbij het water- en wasmiddelverbruik wordt afgestemd op de vereiste hoeveelheden die voor een efficiënte reiniging vereist zijn;

2° de installatie van een categorie machines waarvan de capaciteit in verhouding staat met het gewicht van het behandelde wasgoed met het oog op een vermindering van het verbruik;

3° elke andere gelijkwaardige technologie.

Afdeling 2. — Waterlozingen

Art. 18. De bepalingen van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, zijn niet van toepassing op dit hoofdstuk.

Art. 19. De exploitant van instellingen die afvalwater lozen, neemt maatregelen om de verschillende stromen van industrieel en huishoudelijk afvalwater en van verontreinigd hemelwater te scheiden.

Art. 20. Industrieel afvalwater dat in gewoon oppervlaktewater wordt geloosd, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 9. Als het voortkomt uit het gebruik van gewoon oppervlaktewater en/of van grondwater, kan de natuurlijke pH-waarde als grenswaarde van de pH aangenomen worden als ze hoger is dan 9 of lager dan 6,5;

2° het gehalte aan BZV5 mag niet hoger zijn dan 100 mgO₂/l voor lozingen van 120kg BZV5 of meer per dag vóór zuivering. Voor lozingen lager dan 120 kg BZV5 per dag vóór zuivering mag de BZV5 niet hoger zijn dan 150 mg/l;

3° het gehalte aan CZV mag niet hoger zijn dan 700 mgO₂/l voor lozingen van 1 500 kg CZV of meer per dag vóór zuivering. Voor lozingen lager dan 1 500 kg CZV per dag vóór zuivering mag de CZV niet hoger zijn dan 1 000 mgO₂/l;

4° het gehalte aan zwevende stoffen bedraagt hoogstens 100 mg/l;

5° het gehalte aan bezinkbare stoffen bedraagt hoogstens 0,5 ml/l;

6° het gehalte aan niet-polaire koolwaterstoffen die extraheerbaar zijn d.m.v. een toegelaten oplosmiddel, verenigbaar met de infra-rode methode of met de gaschromatografie, mag niet hoger zijn dan 5 mg/l;

7° het gehalte aan totaal detergenten bedraagt hoogstens 15 mg/l;

8° de temperatuur bedraagt hoogstens 30 °C;

9° het gehalte aan totaal fosfor bedraagt hoogstens 15 mg/l;

10° voor instellingen met een geïnstalleerde productiecapaciteit hoger dan 107 ton per dag mag het gehalte aan N-Kjeldahl niet hoger zijn dan 50 mg/l;

11° voor instellingen met een geïnstalleerde productiecapaciteit hoger dan 107 ton per dag vóór zuivering mag het gehalte aan totaal stikstof niet hoger zijn dan 50 mg/l;

12° het gehalte aan AOX bedraagt hoogstens :

a) 18g/ton voor het wassen van ziekenhuis- en bejaardenwas,

b) 40g/ton voor het reinigen van werkwas van agrovoedingsbedrijven.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing :

a) indien het geheel van het betrokken wasgoed lager is dan 10 % van het geheel van het door de instelling behandelde wasgoed;

b) indien de instelling bewijst dat zij gebruik maakt van een technologie zonder risico van lozing van organohalogeenvbindingen;

c) in geval van epidemie die een geschikte behandeling vereist.

De metingen worden verricht op monsters genomen naar verhouding tot het debiet tijdens een periode van twee uur;

13° voor het reinigen van andere werkwas dan die bedoeld in 12° mogen de gemiddelde gehalten van een monster genomen naar verhouding tot het debiet tijdens een periode van twee uur niet hoger zijn dan volgende waarden :

AOX : 2 mg/l,

Totaal koper : 0,5 mg/l,

Totaal chroom : 0,5 mg/l,

Totaal nikkel : 0,5 mg/l,

Totaal lood : 0,5 mg/l,

Totaal cadmium : 0,1 mg/l,

Totaal kwik : 0,05 mg/l,

Totaal zink : 2 mg/l,

Totaal arseen : 0,1 mg/l;

14° zonder uitdrukkelijke vergunning mag het geloosde water de in artikelen R.131 tot R.141 van het Waterwetboek bedoelde gevaarlijke stoffen niet bevatten.

Art. 21. Industrieel afvalwater dat in openbare rioleringen geloosd wordt, voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de pH-waarde ligt tussen 6,5 en 10,5;

2° het gehalte aan CZV bedraagt hoogstens 3 000 mgO₂/l;

3° het gehalte aan ZS bedraagt hoogstens 1 000 mg/l;

4° het gehalte aan totaal detergenten bedraagt hoogstens 120 mg/l;

5° de temperatuur bedraagt hoogstens 45 °C;

6° de grootte van de zwevende stoffen bedraagt hoogstens 10 mm;

7° het gehalte aan met petroleumether extraheerbare stoffen bedraagt hoogstens 500 mg/l;

8° zonder uitdrukkelijke vergunning mag het geloosde water de in artikelen R.131 tot R.141 van het Waterwetboek bedoelde gevaarlijke stoffen niet bevatten.

Art. 22. Het referentievolume toegepast voor de berekening van de in artikelen 20 en 21 bedoelde normen voor lozingen in oppervlaktewater of in rioleringen bedraagt :

1° voor instellingen die werken met een continu systeem bedraagt het referentievolume 15 l geloosd water per kg gereinigd wasgoed;

2° voor instellingen die werken met een discontinu systeem bedraagt het referentievolume 30 l geloosd water per kg gereinigd wasgoed;

3° voor het verven van nieuw wasgoed bedraagt het referentievolume 30 l geloosd water per kg geleverd wasgoed;

4° voor de instellingen waarvan het specifieke volume lager of hoger is dan het specifieke referentievolume, worden de waarden van dit besluit verhoogd of verminderd naar dezelfde verhouding.

Deze bepaling is niet van toepassing op de microbiologische parameters (BZV uitgezonderd), de pH, de temperatuur, de smaak, de kleur en de geur.

HOOFDSTUK VI. — *Lucht*

Art. 23. Dampemissies en andere wasems worden aangezogen op de plaats waar ze zijn voortgebracht.

Art. 24. Aërosols, stof, rook, gas, stoom, damp, geur en andere wasems worden in de lucht geloosd op een voldoende hoogte en afstand met het oog op een goede dispersie.

Met dat doel :

1° hetzij loopt de lozingsopening uit op een hoogte die minstens 1 meter hoger is dan de top van het dak van elk gebouw gelegen binnen een straal van 10 meter van de schoorsteen. In dit geval wordt de leiding stevig vastgemaakt aan het gebouw, behalve eventueel het bovenste deel dat op een hoogte van 3 meter vrij kan zijn mits het voldoende windbestendig is;

2° hetzij loopt de lozingsopening uit op een horizontaal gemeten afstand van ten minste 10 meter van elke opening (deur, venster) van woonlokalen.

HOOFDSTUK VII. — *Trilling*

Art. 25. De noodzakelijke voorzorgen worden genomen om de stabiliteit van de constructiewerken te beschermen tegen trillingen die kunnen worden veroorzaakt door de werking van de machines of elk ander systeem of door de uitgevoerde werkwijzen.

Zonodig worden stoffen of systemen gebruikt om geluiden en trillingen te dempen zoals dubbele wanden, steunmuren, geulen of elk ander systeem.

HOOFDSTUK VIII. — *Afvalstoffen*

Art. 26. De verbranding van afvalstoffen is verboden.

Art. 27. Filterresiduen van afvalwater en zuiveringsslib worden opgeslagen in waterdichte tanks.

HOOFDSTUK IX. — *Controle en toezicht*

Art. 28. Toevallige lozingen in oppervlaktewater worden meegedeeld aan de toezichthoudende ambtenaar.

Toevallige lozingen in rioleringen worden meegedeeld aan de toezichthoudende ambtenaar en aan de Intercommunale.

Art. 29. De volgende aanwijzingen worden opgenomen in het register van afvalstoffen, met inbegrip van de afgewerkte textielen die als afvalstoffen verwijderd zijn en het zuiveringsslib :

1° de hoeveelheid opgehaalde afval en zijn identificatiecode;

2° de datum van verwijdering van de afvalstoffen;

3° de identiteit van de erkende ophaler;

4° de methode en de site voor de verwijdering of nuttige toepassing van de afvalstoffen of de identiteit van de geregistreerde ophaler aan wie die afvalstoffen zijn afgestaan.

Art. 30. De exploitant moet het bewijs leveren van de verwijdering van de afvalstoffen op elke aanvraag van de toezichthoudende ambtenaar. Daartoe behoudt de exploitant het bewijs van genoemde verwijdering in bijlage bij het register.

HOOFDSTUK X. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 31. Dit besluit is van toepassing op de instellingen die bestonden vóór zijn inwerkingtreding.

In afwijking van het eerste lid :

1° is artikel 5 niet van toepassing op bestaande instellingen;

2° zijn de artikelen 24 en 25 van toepassing op bestaande instellingen tot uiterlijk 1 januari 2009.

Art. 32. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 33. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 juni 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 1820

[2005/201989]

**7 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
déterminant les conditions intégrales relatives aux dépôts de gaz de pétrole liquéfié en « vrac »**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, 7, 8 et 9;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis 37.452/2/V du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Les présentes conditions intégrales s'appliquent aux dépôts de gaz butane et/ou propane et leurs mélanges comprimés, liquéfiés ou maintenus dissous sous une pression supérieure à 100 kPa ou 1 bar en réservoirs fixes non réfrigérés lorsque le volume total des réservoirs est inférieur ou égal à 3 000 l pour les réservoirs aériens et à 5 000 l pour les réservoirs enterrés visés par la rubrique 63.12.07.01 de l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 2. Pour l'application des présentes prescriptions, on entend par :

1° réservoir : ensemble constitué d'un récipient équipé de ses accessoires de sécurité et de ses accessoires sous pression tel que défini à l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression;

2° réservoir fixe : réservoir destiné à contenir des gaz et qui est alimenté sans être déplacé;

3° réservoir aérien : réservoir situé en totalité au-dessus du sol environnant et dont l'enveloppe extérieure est en contact avec l'air;

4° réservoir enterré : réservoir dont la totalité de l'enveloppe extérieure est en contact avec la terre environnante excepté le puits;

5° dépôt : stockage constitué par un ou plusieurs réservoirs fixes contenant du gaz;

6° capacité du dépôt : la capacité totale en litres d'eau des réservoirs mis en dépôt;

7° zone de sécurité : zone comprise au-delà du réservoir et délimitée par un cercle de trois mètres de rayon centré sur la soupape de sécurité ou sur la chambre de visite;

8° périmètre de sécurité : zone située à l'intérieur d'un périmètre distant de 3 mètres par rapport au réservoir ou de la chambre de visite;

9° écran de sécurité : écran destiné à protéger le dépôt d'un incendie extérieur ou de l'allumage d'un nuage de gaz en cas de fuite du réservoir;

10° organisme notifié : organisme notifié conformément à l'arrêté royal du 31 mars 1995 concernant l'agrément des organismes qui sont notifiés à la Commission des Communautés européennes pour l'application de certaines procédures d'évaluation de conformité;

11° service extérieur de contrôle technique (SECT) : service agréé conformément à l'arrêté royal du 29 avril 1999 concernant l'agrément de services externes pour les contrôles techniques sur le lieu de travail;

12° installation : ensemble composé du réservoir, des tuyauteries et accessoires jusqu'aux robinets d'isolement des appareils d'utilisation;

13° matériau incombustible : matériau qui au cours d'un essai normalisé durant lequel il est exposé à un échauffement extérieur ne révèle aucune manifestation extérieure indiquant un dégagement notable de chaleur;

14° établissement existant : les établissements dûment autorisés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté ou dont l'exploitation est couverte par un permis délivré à la suite d'une demande introduite avant l'entrée en vigueur du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement ainsi que les établissements dont les demandes d'autorisation sont introduites entre l'entrée en vigueur du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et l'entrée en vigueur du présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 3. Les réservoirs ne répondant aux prescriptions de l'article 2, 3° et 4°, sont interdits.

Art. 4. § 1^{er}. L'installation des réservoirs dans des espaces confinés est interdite et notamment :

1° à l'intérieur d'un bâtiment;

2° dans un espace couvert;

3° dans des fosses;

4° à l'intérieur d'une enceinte fermée sur plus de la ½ du périmètre, lorsque celle-ci se trouve dans la zone de sécurité et pour autant que tout autre mur soit distant d'au moins 5 mètres du réservoir.

§ 2. Les réservoirs ne peuvent pas être installés sur le toit d'un bâtiment.

§ 3. L'installation de réservoirs superposés est interdite. Aucune construction ou équipement autres que ceux nécessaires à l'installation ne peuvent se trouver à la verticale du réservoir.

Art. 5. Toute installation électrique est interdite dans la zone de sécurité.

Toutefois, il est possible de déroger à l'alinéa premier moyennant le respect des articles 105 et suivants relatifs aux risques d'explosion en atmosphères gazeuses explosives du Règlement général sur les installations électriques.

Tout réservoir aérien est mis à la terre de manière à permettre l'écoulement des charges d'électricité statique.

Section 2. — *Implantation du réservoir*

Sous-section 1^{re} — Réservoir aérien

Art. 6. Les accessoires des réservoirs à l'exception de la soupape de sécurité et de la jauge de niveau, sont couverts d'un capot de protection non étanche à l'air.

Art. 7. Les réservoirs sont protégés contre l'action des rayons solaires ou le rayonnement de sources de chaleur quelconques. A cet effet, une peinture réfléchissante ou une surface réfléchissante peut être utilisée.

Les teintes de peintures qui satisfont à cette exigence en ce qui concerne le rayonnement solaire sont : Blanc RAL 9010, Vert pâle RAL 6019, Aluminium RAL 9006.

Art. 8. Le réservoir est posé sur un socle horizontal, stable et incombustible. Le socle peut être constitué par une dalle horizontale, ou par deux traverses horizontales, en béton, d'épaisseur suffisante pour assurer la stabilité du réservoir.

Dans les zones inondables, l'ancrage du réservoir est garanti dans tous les cas et notamment en cas d'inondation.

Art. 9. § 1^{er}. La distance de sécurité minimum mesurée en projection horizontale, qui sépare les réservoirs de certains lieux ou équipements est fournie dans le tableau suivant :

Lieux et équipements	Distance en mètres
Limites de propriété, de voie publique, d'un avaloir, galerie ou puits non munis d'un système coupe-gaz	3
Ouvertures de locaux sans interdiction de feu nu	5
Stockage aérien pouvant générer un incendie important	10
Stockage aérien ne pouvant pas générer un incendie important	5

Les stockages aériens pouvant générer un incendie important sont des stockages aériens de produits combustibles dont le flux thermique en cas d'incendie est supérieur à 8 kW/m² ainsi que des magasins contenant du bois, du papier, des résines, des fibres synthétiques ou végétales, des peintures, des colles, des solvants ou tous objets manufacturés associant ces matériaux.

Les stockages aériens ne pouvant pas générer un incendie important sont tous les autres stockages aériens.

§ 2. Par dérogation au paragraphe premier, la distance de sécurité peut être calculée en ligne directe pour les ouvertures de locaux sans interdiction de feu nu.

Art. 10. Les distances visées à l'article 9 peuvent être réduites s'il y a entre le réservoir et les lieux ou équipements visés ci-dessus interposition d'un écran de sécurité pour autant que la distance mesurée en contournant horizontalement cet écran, soit au moins égale à celle donnée dans le tableau visé à l'article 9.

Toutefois, la distance visée à l'article 9 entre le réservoir et un stockage pouvant générer un incendie important ne peut être réduite à moins de trois mètres.

Art. 11. L'écran de sécurité est constitué en maçonnerie ou en béton d'une épaisseur respective de 18 et 10 centimètres ou en d'autres matériaux présentant une résistance au feu équivalente. Cet écran est plein.

L'écran de sécurité a une hauteur minimum d'1,5 mètre et dépasse la partie supérieure du réservoir d'au moins 0,5 mètre. Les dimensions de cet écran telles que la hauteur et la longueur sont déterminées de manière à garantir la protection du réservoir contre tout rayonnement thermique d'un incendie éventuel.

Art. 12. Un passage libre d'au moins un mètre est prévu autour du réservoir.

Art. 13. Les réservoirs sont protégés par des structures ou des reliefs de terrain capables d'empêcher toute collision ou tout choc avec des véhicules.

Les tuyauteries sont protégées contre toute collision par des dispositifs adéquats.

Art. 14. Le réservoir ne peut être placé en-dessous d'un câble électrique aérien Haute Tension tel que visé à l'article 4 du Règlement général sur les installations électriques.

Art. 15. Dans la zone de sécurité d'un réservoir, la présence d'avaloirs, d'égouts ou de raccordement à l'égout est interdite, sauf s'ils sont munis d'un coupe-gaz dont le fonctionnement est assuré dans toutes les circonstances.

Sous-section 2. — Réservoir enterré

Art. 16. Le réservoir est fixé de manière telle que :

1° celui-ci est solidement fixé par des brides métalliques à un radier rigide dont le poids est suffisant pour empêcher le soulèvement des réservoirs lorsque ceux-ci sont vides. Toute technique équivalente est admise;

2° toute circulation de véhicule et d'engin lourd est interdite au-dessus de celui-ci;

3° une couche de terre de minimum 50 centimètres recouvre le réservoir hors équipement.

On peut déroger au point 3° moyennant l'installation d'une protection mécanique interposée entre le réservoir et la surface du sol. Dans tous les cas, la couche de terre ne peut être inférieure à 30 centimètres.

Art. 17. Les réservoirs sont équipés d'une chambre de visite.

Art. 18. La chambre de visite et les accessoires sont facilement accessibles. Une plaque de couverture ou autre est mise en place afin de protéger les accessoires de tout dommage.

Art. 19. § 1^{er}. La distance de sécurité minimum mesurée en projection horizontale, qui sépare les soupapes et/ou la bouche de remplissage des réservoirs de certains lieux et équipements est fournie dans le tableau suivant :

Lieux et équipements	Distance en mètres
Limites de propriété, de voie publique	3
Ouvertures de locaux sans interdiction de feu nu	5

§ 2. Par dérogation au paragraphe premier, la distance de sécurité peut être calculée en ligne directe pour les ouvertures de locaux sans interdiction de feu nu.

Art. 20. Les distances visées à l'article 19 peuvent être réduites s'il y a entre les soupapes et/ou la bouche de remplissage du réservoir et les lieux ou équipements visés ci-dessus interposition d'un écran de sécurité pour autant que la distance mesurée en contournant horizontalement cet écran, soit au moins égale à celle donnée dans le tableau visé à l'article 19.

Art. 21. L'écran de sécurité est constitué en maçonnerie ou en béton d'une épaisseur respective de 18 et 10 centimètres ou en d'autres matériaux présentant une résistance au feu équivalente. Cet écran est plein.

L'écran de sécurité a une hauteur minimum d'1,5 mètre.

Art. 22. Un passage libre d'au moins un mètre est prévu autour de la chambre de visite.

Art. 23. Les tuyauteries sont protégées contre toute collision par des dispositifs adéquats.

Art. 24. Dans la zone de sécurité d'un réservoir, la présence d'avaloirs, d'égouts ou de raccordement à l'égout est interdite, sauf s'ils sont munis d'un coupe-gaz dont le fonctionnement est assuré dans toutes les circonstances.

Section 3. — Construction du réservoir

Art. 25. § 1^{er}. Les réservoirs fabriqués, mis sur le marché et mis en service pour la première fois à partir du 29 mai 2002 sont conformes aux exigences de l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression.

§ 2. Les réservoirs fabriqués, mis sur le marché et mis en service pour la première fois avant le 29 novembre 1999 sont conformes aux exigences de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges.

§ 3. Les réservoirs fabriqués, mis sur le marché et mis en service pour la première fois entre le 29 novembre 1999 et le 28 mai 2002 sont conformes aux exigences de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges ou de l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression.

§ 4. Les modifications des caractéristiques originales de conception et d'utilisation du réservoir telles que la pression, la température, le niveau de remplissage, les caractéristiques de la soupape de sécurité, les conditions d'utilisation sont conformes aux exigences de l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression.

Section 4. — Montage et raccordement des tuyauteries et de leurs accessoires

Art. 26. § 1^{er}. Les tuyauteries et leurs accessoires reliant le réservoir au robinet d'arrêt de chaque appareil d'utilisation sont soumises aux exigences de la norme NBN D51-006 relative aux installations alimentées en butane ou propane commercial en phase gazeuse à une pression maximale de service de 3 bar. Une attestation des tuyauteries selon le modèle de l'annexe B de la norme NBN N51-006 est fournie par l'installateur.

§ 2. Par dérogation au paragraphe premier, les tuyauteries installées avant la date d'entrée en vigueur de la norme NBN D51-006, dont question ci-dessus, sont couvertes par un certificat visé à l'article 17.8 de l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges ou par l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression.

§ 3. La norme NBN D51-006 est applicable dans tous les cas de modifications de tuyauteries et/ou de leurs accessoires.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Section 1^{re}. — Mise en service

Art. 27. § 1^{er}. Avant la mise en service de l'installation, l'exploitant fait contrôler les éléments suivants par un SECT :

- 1° la déclaration;
- 2° la présence du marquage « CE » ou du certificat de réception du réservoir vis-à-vis d'une norme définie à l'article 25;
- 3° l'attestation de tuyauterie ou le certificat visé à l'article 26;
- 4° les distances de sécurité visées aux articles 9 et 19;
- 5° la présence d'une notice d'instruction du réservoir requise par l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression;
- 6° la réalisation d'un test d'étanchéité de l'installation, conformément à l'article 9.2.2. de la Norme NBN D51-006;
- 7° le respect des prescriptions visés aux articles 8 et 16.

§ 2. L'installation est mise en service et le réservoir reçoit sa charge utile de gaz à la délivrance du rapport attestant le respect des prescriptions du paragraphe premier.

Art. 28. L'exploitant fait vérifier la mise en place du réservoir enterré par un SECT, et cette vérification porte sur :

- 1° la couche de protection du réservoir;
- 2° le placement correct des anodes éventuelles;
- 3° la fixation du réservoir;
- 4° la couverture de terre du réservoir.

Section 2. — Entretien

Art. 29. L'exploitant est tenu de maintenir l'installation en bon état et de remédier à toute défectuosité de celle-ci. Il y a lieu notamment de :

- 1° couper toute végétation envahissant l'installation;
- 2° de maintenir en bon état le revêtement de protection des réservoirs aériens visé à l'article 7;
- 3° de respecter les prescriptions requises dans la notice d'instruction requise par l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression;
- 4° ne pas employer les soupapes de sécurité à d'autres fins que celle de protéger le réservoir.

Art. 30. Toute intervention sur l'installation ne peut être effectuée que par du personnel qualifié.

CHAPITRE IV. — *Prévention des accidents et incendies*

Art. 31. Toute fuite de gaz est immédiatement réparée. De même, tout début d'incendie est immédiatement signalé au service d'incendie territorialement compétent.

Art. 32. Dans le périmètre de sécurité, il est interdit :

- 1° de fumer, de faire du feu tel que notamment un barbecue et d'utiliser des appareils à flammes ou à feu nu;
- 2° d'entreposer des produits inflammables ou combustibles;
- 3° de maintenir la présence d'herbes sèches et broussailles.

Art. 33. Dans la zone de sécurité, il est interdit d'utiliser des appareils électriques et GSM non sécurisés pour les atmosphères explosives.

Art. 34. En cas de travaux à effectuer dans la zone de sécurité, la vanne de sortie du réservoir est fermée.

Art. 35. Les dangers liés aux gaz et les précautions d'usage sont clairement indiqués au moyen d'un pictogramme apposé au moins sur le réservoir et toujours visible depuis le chemin d'accès principal.

CHAPITRE V. — *Contrôle et surveillance*

Art. 36. L'exploitant fait vérifier le fonctionnement de l'installation par un SECT. Ce contrôle est effectué au moins tous les cinq ans et après chaque réparation de l'installation.

L'exploitant s'assure que, lors du contrôle effectué par le SECT, ce dernier :

- 1° contrôle l'absence de produits inflammables ou combustibles dans le périmètre de sécurité;
- 2° vérifie l'absence de fuite aux accessoires du réservoir et l'état général de la partie visible de l'installation;

3° s'assure que toutes les modifications éventuelles apportées à l'installation ont été effectuées conformément aux articles 25 et 26;

4° contrôle les dispositifs de sécurité.

Les soupapes de sécurité sont remplacées et/ou retardées au moins tous les 10 ans;

5° recherche la corrosion externe des réservoirs aériens et des tuyauteries aériennes;

6° vérifie le respect des distances de sécurité visées aux articles 9 et 19;

7° teste l'étanchéité de l'installation à la pression de service et à sa demande, le contrôle est complété par une épreuve hydraulique ou avec une mise en pression avec un gaz inerte;

8° vérifie l'existence des documents suivants :

a) la déclaration;

b) la présence du marquage « CE » ou le certificat de réception du réservoir vis-à-vis d'une norme définie à l'article 25;

c) l'attestation des tuyauteries ou le certificat visé à l'article 26;

d) la notice d'instruction du réservoir requise par l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant l'exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 mai 1997 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les équipements sous pression.

Art. 37. L'exploitant fait contrôler l'éventuelle protection cathodique par un SECT.

Art. 38. § 1^{er}. Lors de chaque contrôle, l'exploitant exige du SECT qu'il dresse un rapport écrit sur les prescriptions visées aux articles 36 et/ou 37 et leurs résultats.

§ 2. En cas de manquements constatés, le SECT fait état de ceux-ci dans son rapport et fixe le délai pendant lequel le réservoir peut encore être utilisé avec sécurité, avant d'être soumis à un nouveau contrôle.

§ 3. Dans le cas de manquement grave, ayant un impact direct sur la sécurité des lieux et du voisinage, le SECT remet une copie de son rapport à l'exploitant du réservoir et au fonctionnaire chargé de la surveillance.

Le SECT indique les éventuels travaux à réaliser sur l'installation, le délai dans lequel ces travaux doivent être effectués avant d'être soumis à un nouveau contrôle et l'éventuelle interdiction de remplissage du réservoir.

Art. 39. L'exploitant tient les plans de l'installation, les certificats, les rapports visés aux articles 27 et 38 à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

CHAPITRE VI. — Dispositions transitoires et finales

Art. 40. Le présent arrêté s'applique aux établissements existants.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 14 et la ligne 4 du tableau de l'article 9 ne sont pas applicables aux établissements existants.

Art. 41. L'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges est abrogé pour ce qui concerne les établissements visés par le présent arrêté.

Art. 42. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 43. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 juillet 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 1820

[2005/201989]

**7. JULI 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Bestimmung der gesamten Bedingungen in Bezug auf die Lager für flüssiges Erdöl in «grösseren Behältern»**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 4, 5, 7, 8 und 9;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1968 über die Lagerung von verflüssigtem kommerziellem Propan- oder Butangas beziehungsweise verflüssigten Propan- oder Butangasmischungen in ortsfesten, ungekühlten Behältern;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung über den Antrag auf ein vonseiten des Staatsrates innerhalb eines Zeitraums, der dreißig Tage nicht überschreitet, abzugebendes Gutachten;

Aufgrund des am 19. Juli 2004 in Anwendung des Artikels 84 § 1^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 37.452/2/V des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL 1 — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Die vorliegenden gesamten Bedingungen sind auf die Lager für komprimiertes Butan- und/oder Propangas und deren Mischungen anwendbar, die verflüssigt oder aufgelöst unter einem Druck von mehr als 100 kPa oder 1 bar in ungekühlten ortsfesten Behältern gelagert sind, wenn das Gesamtvolumen der Behälter 3 000 Liter bei den oberirdischen Behältern und 5 000 Liter bei den eingegrabenen Behältern nicht überschreitet, gemäß der Rubrik 63.12.07.01 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten.

Art. 2 - Zur Anwendung der vorliegenden Vorschriften gelten folgende Definitionen:

1^o Behälter: aus einem mit seinem Sicherheitszubehör und seinem unter Druck stehenden Zubehör ausgerüsteten Behälter gebildetes Gefüge, so wie im Königlichen Erlass vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte bestimmt;

2^o ortsfester Behälter: Behälter, der dazu bestimmt ist, Gase zu enthalten, und der aufgefüllt wird, ohne bewegt zu werden;

3^o oberirdischer Behälter: Behälter, der völlig über dem umgebenden Boden liegt und dessen Außenwand in Kontakt mit der Luft steht;

4^o eingegrabener Behälter: Behälter, dessen ganze Außenwand in Kontakt mit der umgebenden Erde mit Ausnahme der Grube steht;

5^o Lager: aus einem oder mehreren ortsfesten, Gas enthaltenden Behälter(n) bestehende Speicherung;

6^o Lagerkapazität: die in Litern Wasser gemessene Gesamtkapazität der zur Speicherung dienenden Behälter;

7^o Sicherheitsbereich: Bereich über den Behälter hinaus, der mittels eines Kreises mit einem Radius von drei Metern, dessen Zentrum das Sicherheitsventil oder die Besichtigungskammer ist, bestimmt ist;

8^o Sicherheitsumkreis: Bereich, der innerhalb eines Umkreises liegt, der drei Meter vom Behälter oder von der Besichtigungskammer entfernt ist;

9^o Sicherheitswand: Wand, die dazu bestimmt ist, das Lager gegen einen externen Brand oder gegen das Entzünden einer Gaswolke zu schützen, falls der Behälter undicht ist;

10^o benannte Einrichtung: gemäß dem Königlichen Erlass vom 31. März 1995 über die Zulassung von Einrichtungen, die bei der Kommission der Europäischen Gemeinschaften im Hinblick auf die Anwendung bestimmter Verfahren zur Konformitätsbewertung benannt werden, benannte Einrichtung;

11^o auswärtiger Dienst für die technische Kontrolle: Dienststelle, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 29. April 1999 über die Zulassung von auswärtigen Diensten für die technischen Kontrollen am Arbeitsplatz zugelassen ist;

12^o Anlage: aus dem Behälter, den Rohrleitungen und dem Zubehör bis zu den Absperrventilen der Anwendungsgeräte bestehendes Gefüge;

13^o unbrennbarer Werkstoff: Werkstoff, der während eines genormten Tests, bei dem er einer externen Erhitzung ausgesetzt wird, kein externes Zeichen gibt, das eine nennenswerte Hitzeentwicklung angibt;

14^o bestehender Betrieb: die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses ordnungsgemäß genehmigten Betriebe oder die Betriebe, deren Betreibung durch eine Genehmigung gedeckt ist, die infolge eines vor dem Inkrafttreten des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung eingereichten Antrags ausgestellt worden ist, sowie die Betriebe, deren Genehmigung zwischen dem Inkrafttreten des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses beantragt worden ist.

KAPITEL II — Standort und Bau

Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen

Art. 3 - Behälter, die den Vorschriften von Artikel 2, 3^o und 4^o nicht genügen, sind verboten.

Art. 4 - § 1 - Das Aufstellen der Behälter in geschlossenen Räumen ist verboten; dies insbesondere:

1^o im Inneren eines Gebäudes;

2^o in einem bedeckten Raum;

3^o in Gruben;

4^o in einem Bereich, der auf mehr als ½ seines Umkreises geschlossen ist, wenn er in dem Sicherheitsbereich steht und wenn jegliche andere Mauer mindestens 5 Meter vom Behälter entfernt ist.

§ 2 - Die Behälter dürfen nicht auf dem Dach eines Gebäudes installiert werden.

§ 3 - Es ist verboten, Behälter aufzustapeln. Kein Gebäude oder keine Ausrüstung, das bzw. die nicht für die Anlage notwendig ist, darf sich senkrecht über dem Behälter befinden.

Art. 5 - Jegliche elektrische Anlage ist im Sicherheitsbereich verboten.

Es kann jedoch von dem ersten Absatz unter Einhaltung der die Explosionsgefahr in explosionsfähigen gashaltigen Atmosphären betreffenden Artikel 105 ff. der Allgemeinen Ordnung über Elektrizitätsanlagen abgewichen werden.

Jeglicher oberirdische Behälter wird geerdet, so dass jede statische Aufladung abgeleitet werden kann.

Abschnitt 2 — Standort des Behälters

Unterabschnitt 1 — Oberirdischer Behälter

Art. 6 - Das Zubehör der Behälter, ausschließlich des Sicherheitsventils und der Niveauanzeige, wird mittels einer nicht-luftdichten Abdeckhaube geschützt.

Art. 7 - Die Behälter sind gegen die Sonnenstrahlen oder die Strahlung von irgendwelchen Wärmequellen geschützt. Zu diesem Zweck kann eine reflektierende Farbe oder Fläche verwendet werden.

Die Farbtöne, die dieser Anforderung in Bezug auf die Sonnenstrahlen genügen, sind: weiß RAL 9010, hellgrün RAL 6019, Aluminium RAL 9006.

Art. 8 - Der Behälter liegt auf einem waagerechten, standfesten und unverbrennbaren Sockel. Der Sockel kann aus einer waagerechten Platte oder aus zwei waagerechten Querstücken, die aus Beton gefertigt und dick genug sind, um die Stabilität des Behälters zu sichern.

In den überschwemmbar Gebieten muss die Verankerung des Behälters in allen Fällen und insbesondere bei Überschwemmung gewährleistet sein.

Art. 9 - § 1. Der in Horizontalprojektion gemessene Mindestsicherheitsabstand, der die Behälter von bestimmten Orten oder Ausrüstungen trennt, wird in folgender Tabelle angegeben:

Orte und Ausrüstungen	Abstand in Metern
Eigentumsgrenzen, Grenzen der öffentlichen Straße, eines Ablaufs, Galerie oder Grube, die nicht mit einem Gasabsperresystem versehen sind	3
Öffnungen von Räumlichkeiten ohne Verbot von offenem Feuer	5
Oberirdisches Lager, das einen Großbrand verursachen kann	10
Oberirdisches Lager, das keinen Großbrand verursachen kann	5

Die oberirdischen Lager, die einen Großbrand verursachen können, sind oberirdische Lager von brennbaren Produkten, deren Wärmefluss bei Brand mehr als 8 kW/m^2 beträgt, sowie Lagerräume, die Holz, Papier, Harze, synthetische oder pflanzliche Fasern, Farben, Klebstoffe oder alle anderen Erzeugnisse, die sich aus diesen Materialien zusammensetzen, beinhalten.

Die oberirdischen Lager, die keinen Großbrand verursachen können, sind alle anderen oberirdischen Lager.

§ 2 - In Abweichung vom ersten Absatz kann für die Öffnungen von Räumlichkeiten ohne Verbot von offenem Feuer der Sicherheitsabstand in direkter Linie berechnet werden.

Art. 10 - Die in Artikel 9 erwähnten Entfernungen können verringert werden, falls eine Sicherheitswand zwischen dem Behälter und den oben erwähnten Orten oder Ausrüstungen steht, wenn der bei waagerechtem Umgehen dieser Wand gemessene Abstand mindestens dem in der in Artikel 9 erwähnten Tabelle angegebenen Abstand entspricht.

Jedoch kann der in Artikel 9 erwähnte Abstand zwischen dem Behälter und einem Lager, das einen Großbrand verursachen kann, nicht auf weniger als drei Meter verringert werden.

Art. 11 - Die Sicherheitswand besteht aus Mauerwerk oder aus Beton mit einer Dicke von 18 bzw. 10 Zentimetern oder aus anderen Werkstoffen, die eine gleichwertige Feuerbeständigkeit aufweisen. Diese Sicherheitswand weist keine Öffnungen auf.

Die Sicherheitswand ist mindestens 1,5 Meter hoch und überragt den oberen Teil des Behälters um mindestens 0,5 Meter. Die Abmessungen dieser Sicherheitswand, d.h. deren Höhe und Länge, werden so bestimmt, dass der Schutz des Behälters gegen jegliche thermische Strahlung eines etwaigen Brandes gesichert ist.

Art. 12 - Ein freier Durchgang mit einer Breite von mindestens einem Meter ist um den Behälter vorgesehen.

Art. 13 - Die Behälter werden mittels Geländestrukturen bzw. -reliefs geschützt, die jegliche Kollision oder jeglichen Schock mit Fahrzeugen vermeiden können.

Die Rohrleitungen werden gegen jegliche Kollision mittels angemessener Vorrichtungen geschützt.

Art. 14 - Der Behälter darf nicht unter einem oberirdischen Hochspannungskabel, so wie in Artikel 4 der Allgemeinen Ordnung über Elektrizitätsanlagen erwähnt, aufgestellt werden.

Art. 15 - Im Sicherheitsbereich eines Behälters ist das Vorhandensein von Abläufen, Kanalisationen oder Kanalisationsanschlüssen verboten, es sei denn, sie sind mit einem Gasabsperresystem versehen, dessen Funktionstüchtigkeit unter allen Umständen gewährleistet ist.

Unterabschnitt 2 — Eingrabener Behälter

Art. 16 - Der Behälter wird so befestigt, dass

1° er mittels metallischer Flanschen mit einer starren Bodensohle fest verbunden ist, deren Gewicht ausreichend ist, um das Anheben der Behälter zu vermeiden, wenn diese leer sind. Jegliche andere gleichwertige Technik ist zugelassen;

2° jeder Verkehr von schweren Fahrzeugen bzw. Maschinen über dem Behälter verboten ist;

3° eine mindestens 50 Zentimeter dicke Erdschicht den Behälter mit Ausnahme der Ausrüstung bedeckt.

Von Punkt 3° darf abgewichen werden, wenn eine mechanische Schutzvorrichtung zwischen dem Behälter und der Bodenfläche angebracht ist. Auf jeden Fall darf die Erdschicht nicht weniger als 30 Zentimeter betragen.

Art. 17 - Die Behälter sind mit einer Besichtigungskammer versehen.

Art. 18 - Die Besichtigungskammer und das Zubehör sind leicht zugänglich. Eine Abdeckplatte oder eine andere Platte wird angebracht, um das Zubehör gegen jeglichen Schaden zu schützen.

Art. 19 - § 1 - Der in waagerechten Horizontalprojektion gemessene Mindestsicherheitsabstand, der die Ventile und/oder den Füllstutzen der Behälter von bestimmten Orten und Ausrüstungen trennt, ist in folgender Tabelle angegeben:

Orte und Ausrüstungen	Entfernung in Metern
Eigentums Grenzen, Grenzen der öffentlichen Straße	3
Öffnungen von Räumlichkeiten ohne Verbot von offenem Feuer	5

§ 2 - In Abweichung vom ersten Absatz kann der Sicherheitsabstand für die Öffnungen von Räumlichkeiten ohne Verbot von offenem Feuer, in direkter Linie berechnet werden.

Art. 20 - Die in Artikel 19 erwähnten Entfernungen können verringert werden, falls eine Sicherheitswand zwischen den Ventilen und/oder dem Füllstutzen des Behälters und den oben erwähnten Orten oder Ausrüstungen steht, wenn der bei waagerechtem Umgehen dieser Wand gemessene Abstand mindestens dem in der in Artikel 19 erwähnten Tabelle angegebenen Abstand entspricht.

Art. 21 - Die Sicherheitswand besteht aus Mauerwerk oder aus Beton mit einer Dicke von 18 bzw. 10 Zentimetern oder aus anderen Werkstoffen, die eine gleichwertige Feuerbeständigkeit aufweisen. Diese Sicherheitswand weist keine Öffnungen auf.

Die Sicherheitswand ist mindestens 1,5 Meter hoch.

Art. 22 - Ein freier Durchgang mit einer Breite von mindestens einem Meter ist um die Besichtigungskammer vorgesehen.

Art. 23 - Die Rohrleitungen werden mittels angemessener Vorrichtungen gegen jede Kollision geschützt.

Art. 24 - Im Sicherheitsbereich eines Behälters ist das Vorhandensein von Abläufen, Kanalisationen oder Kanalisationsanschlüssen verboten, es sei denn, sie sind mit einem Gasabsperrungssystem versehen, dessen Funktionstüchtigkeit unter allen Umständen gewährleistet ist.

Abschnitt 3 — Bau des Behälters

Art. 25 - § 1 - Die ab dem 29. Mai 2002 gebauten, auf den Markt gebrachten und zum ersten Male in Betrieb genommenen Behälter entsprechen den Anforderungen des Königlichen Erlasses vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte.

§ 2 - Die vor dem 29. November 1999 gebauten, auf den Markt gebrachten und zum ersten Male in Betrieb genommenen Behälter entsprechen den Anforderungen des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1968 über die Lagerung von verflüssigtem kommerziellem Propan- oder Butangas beziehungsweise verflüssigten Propan- oder Butangasmischungen in ortsfesten, ungekühlten Behältern.

§ 3 - Die zwischen dem 29. November 1999 und dem 28. Mai 2002 gebauten, auf den Markt gebrachten und zum ersten Male in Betrieb genommenen Behälter entsprechen den Anforderungen des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1968 über die Lagerung von verflüssigtem kommerziellem Propan- oder Butangas beziehungsweise verflüssigten Propan- oder Butangasmischungen in ortsfesten, ungekühlten Behältern oder des Königlichen Erlasses vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte.

§ 4 - Die Abänderungen der ursprünglichen Konstruktions- und Benutzungsmerkmale des Behälters wie z.B. der Druck, die Temperatur, das Auffüllniveau, die Merkmale des Sicherheitsventils, die Benutzungsbedingungen entsprechen den Anforderungen des Königlichen Erlasses vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte.

Abschnitt 4 — Installation und Anschluss der Rohrleitungen und ihres Zubehörs

Art. 26 - § 1 - Die Rohrleitungen und ihr Zubehör, wodurch der Behälter mit dem Absperrhahn eines jeden Anwendungsgeräts verbunden ist, unterliegen den Anforderungen der Norm NBN D51-006 bezüglich der mit kommerziellem gasförmigem Butan- bzw. Propangas unter einem Betriebsdruck von maximal 3 bar betriebenen Anlagen. Der Installateur stellt für die Rohrleitungen eine Bescheinigung nach dem Muster der Anlage B der Norm NBN N51-006 aus.

§ 2 - In Abweichung vom ersten Absatz sind die Rohrleitungen, die vor dem Inkrafttretensdatum der oben erwähnten Norm NBN D51-006 installiert wurden, durch eine in Artikel 17.8 des Königlichen Erlasses vom 21. Oktober 1968 über die Lagerung von verflüssigtem kommerziellem Propan- oder Butangas beziehungsweise verflüssigten Propan- oder Butangasmischungen in ortsfesten, ungekühlten Behältern erwähnte Bescheinigung oder durch den Königlichen Erlass vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte gedeckt.

§ 3 - Die Norm NBN D51-006 ist bei jeder Abänderung der Rohrleitungen und/oder ihres Zubehörs anwendbar.

KAPITEL III — Bewirtschaftung

Abschnitt 1 — Inbetriebsetzung

Art. 27 - § 1 - Vor der Inbetriebsetzung der Anlage lässt der Betreiber folgende Elemente durch einen auswärtigen Dienst für technische Kontrolle überprüfen:

1° die Erklärung;

2° das Vorhandensein des «EG-Zeichens» oder der Abnahmebescheinigung des Behälters in Bezug auf eine in Artikel 25 bestimmte Norm;

3° die Bescheinigung für Rohrleitungen oder die in Artikel 26 erwähnte Bescheinigung;

4° die in den Artikeln 9 und 19 erwähnten Sicherheitsabstände;

5° das Vorhandensein einer durch den Königlichen Erlass vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte erforderlich gemachten Notiz zur Anwendung des Behälters;

6° die Durchführung eines Dichtigkeitstests der Anlage gemäß Artikel 9.2.2. der Norm NBN D51-006;

7° die Einhaltung der in den Artikeln 8 und 16 erwähnten Vorschriften.

§ 2 - Die Anlage wird in Betrieb genommen und der Behälter erhält seine Gas-Nutzladung bei der Ausstellung des Berichtes, in dem die Einhaltung der Vorschriften des ersten Absatzes bescheinigt wird.

Art. 28 - Der Betreiber lässt das Anlegen des eingegrabenen Behälters durch einen auswärtigen Dienst für technische Kontrolle überprüfen; diese Überprüfung betrifft:

1° die Schutzschicht des Behälters;

2° die richtige Anbringung der etwaigen Anoden;

3° die Befestigung des Behälters;

4° die Abdeckung des Behälters mit Erde.

Abschnitt 2 — Wartung

Art. 29 - Der Betreiber muss die Anlage in gutem Zustand halten und jeden Mangel beheben. Er muss insbesondere:

1° jeden die Anlage überwuchernden Pflanzenwuchs abschneiden;

2° die in Artikel 7 erwähnte Schutzbeschichtung der oberirdischen Behälter in gutem Zustand halten;

3° die Vorschriften einhalten, die in der durch den Königlichen Erlass vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte erforderlich gemachten Anwendungsnotiz festgesetzt werden;

4° das Sicherheitsventil zu keinem anderen Zweck als zum Schutz des Behälters verwenden.

Art. 30 - Jede Arbeit an der Anlage darf nur durch qualifiziertes Personal vorgenommen werden.

KAPITEL IV — Unfall- und Brandverhütung

Art. 31 - Jedes Gasleck wird sofort behoben. Jeder Feuersausbruch wird ebenso sofort bei dem örtlich zuständigen Feuerwehrdienst gemeldet.

Art. 32 - Innerhalb des Sicherheitsumkreises ist es verboten:

1° zu rauchen, Feuer zu machen und u.a. einen Barbecue-Grill anzuzünden, sowie Geräte mit Flammen oder offenem Feuer zu verwenden;

2° entzündbare oder brennbare Produkte zu lagern;

3° trockenes Gras oder Gestrüpp ungemäht stehen zu lassen.

Art. 33 - Innerhalb des Sicherheitsgebiets ist es verboten, elektrische Geräte und Mobiltelefone zu verwenden, die nicht für die Verwendung in explosionsfähigen Atmosphären vorgesehen sind.

Art. 34 - Falls Arbeiten im Sicherheitsgebiet vorzunehmen sind, wird das Auslassventil des Behälters zugemacht.

Art. 35 - Die mit den Gasen verbundenen Gefahren und die üblichen Vorsichtsmaßnahmen werden deutlich mittels eines mindestens auf dem Behälter angebrachten Piktogramms, das von dem Hauptzugangsweg aus immer gut sichtbar ist, angegeben.

KAPITEL V — Kontrolle und Überwachung

Art. 36 - Der Betreiber lässt die Betriebsfähigkeit der Anlage durch einen auswärtigen Dienst für technische Kontrolle überprüfen. Diese Kontrolle wird mindestens alle fünf Jahre und nach jeder an der Anlage vorgenommenen Reparatur ausgeführt.

Der Betreiber vergewissert sich, dass der auswärtige Dienst für technische Kontrolle bei seiner Kontrolle:

1° das Nichtvorhandensein von entzündbaren oder brennbaren Produkten im Sicherheitsumkreis kontrolliert;

2° das Nichtvorhandensein von Lecken am Zubehör des Behälters und den allgemeinen Zustand des sichtbaren Teils der Anlage überprüft;

3° prüft, ob alle etwaigen an der Anlage angebrachten Abänderungen gemäß den Artikeln 25 und 26 vorgenommen worden sind;

4° die Sicherheitsvorrichtungen kontrolliert.

Die Sicherheitsventile werden mindestens alle 10 Jahre ersetzt und/oder erneut austariert;

5° nach äußerlichen Korrosionsspuren der oberirdischen Behälter und Rohrleitungen sucht;

6° die Einhaltung der in den Artikeln 9 und 19 erwähnten Sicherheitsabstände überprüft;

7° die Dichtigkeit der Anlage unter dem Betriebsdruck überprüft; auf dessen Anforderung hin wird die Kontrolle durch eine hydraulische Prüfung oder eine Unterdrucksetzung mit einem inerten Gas ergänzt;

8° das Vorhandensein der folgenden Dokumente überprüft:

a) die Erklärung;

b) das Vorhandensein des «EG-Zeichens» oder die Abnahmebescheinigung des Behälters in Bezug auf eine in Artikel 25 bestimmte Norm;

c) die Bescheinigung der Rohrleitungen oder die in Artikel 26 erwähnte Bescheinigung;

d) die Anweisungsnotiz des Behälters, die durch den Königlichen Erlass vom 13. Juni 1999 zur Ausführung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 29. Mai 1997 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Druckgeräte erforderlich gemacht wird.

Art. 37 - Der Betreiber lässt den etwaigen kathodischen Schutz durch einen auswärtigen Dienst für technische Kontrolle überprüfen.

Art. 38 - § 1 - Bei jeder Kontrolle besteht der Betreiber darauf, dass der auswärtige Dienst für technische Kontrolle einen schriftlichen Bericht über die in den Artikeln 36 und/oder 37 erwähnten Vorschriften und deren Ergebnisse erstellt.

§ 2 - Werden Mängel festgestellt, so erwähnt der auswärtige Dienst für technische Kontrolle sie in seinem Bericht und setzt er die Frist fest, während deren der Behälter noch in aller Sicherheit verwendet werden kann, bevor er erneut kontrolliert wird.

§ 3 - Im Falle eines schwerwiegenden Mangels, der eine direkte Auswirkung auf die Sicherheit des Standortes und der Nachbarschaft hat, händigt der auswärtige Dienst für technische Kontrolle dem Betreiber des Behälters und dem mit der Überwachung beauftragten Beamten eine Abschrift seines Berichtes aus.

Der auswärtige Dienst für technische Kontrolle gibt die etwaigen an der Anlage durchzuführenden Arbeiten, die Frist, innerhalb deren diese Arbeiten auszuführen sind, bevor eine neue Kontrolle stattfindet, und das etwaige Verbot, den Behälter aufzufüllen, an.

Art. 39 - Der Betreiber hält dem mit der Überwachung beauftragten Beamten die Pläne der Anlage, die Bescheinigungen, die in den Artikeln 27 und 38 erwähnten Berichte zur Verfügung.

KAPITEL VI — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 40 - Der vorliegenden Erlass findet auf die bestehenden Betriebe Anwendung.

In Abweichung von Absatz 1 finden der Artikel 14 und die Zeile 4 der Tabelle des Artikels 9 keine Anwendung auf die bestehenden Betriebe.

Art. 41 - Der Königliche Erlass über die Lagerung von verflüssigtem kommerziellem Propan- oder Butangas beziehungsweise verflüssigten Propan- oder Butangasmischungen in ortsfesten, ungekühlten Behältern wird, was die durch den vorliegenden Erlass betroffenen Betriebe angeht, aufgehoben.

Art. 42 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 43 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Juli 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 1820

[2005/201989]

7 JULI 2005. — **Besluit van de Waalse Regering**

tot bepaling van de integrale voorwaarden betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar petroleumgas in « bulk »

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7, 8 en 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoelede houders;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens dertig dagen;

Gelet op het advies 37.452/2/V van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en begripsomschrijving*

Artikel 1. Deze integrale voorwaarden zijn van toepassing op de opslagplaatsen voor butaan- en/of propaangas en de mengsels ervan, samengeperst, vloeibaar gemaakt of opgelost onder een druk hoger dan 100 kPa of 1 bar in vaste ongekoelede tanks als het totale inhoudsvermogen van de tanks gelijk is aan 3 000 l of minder voor bovengrondse tanks en aan 5 000 l voor ingegraven tanks bedoeld in rubriek 63.12.07.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 2. Voor de toepassing van deze voorschriften wordt verstaan onder :

1^o tank : geheel bestaande uit een drukvat uitgerust met veiligheidsappendages en onder druk staande appendages zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Statens betreffende drukapparatuur;

2^o vaste tank : tank die bestemd is om gassen te bevatten en die gevuld wordt zonder verplaatst te moeten worden;

3^o bovengrondse tank : tank die geheel boven de omliggende grond ligt en waarvan het buitenomhulsel in contact komt met de lucht;

4^o ingegraven tank : tank waarvan het gehele buitenomhulsel in contact komt met de omliggende aarde, behalve de put;

5° opslag : opslag bestaande uit één of meer vaste tanks die gas bevatten;

6° opslagcapaciteit : de totale capaciteit in liter water van de opgeslagen tanks;

7° veiligheidszone : zone die zich verderop de tank uitstrekt en die afgebakend is door een cirkel van drie meter waarvan de veiligheidsklep of de inspectieput het middelpunt is;

8° veiligheidsomtrek : zone gelegen binnen een omtrek op drie meter afstand van de tank of de inspectieput;

9° veiligheidsscherm : scherm voor de bescherming van de opslagplaats tegen externe brand of tegen het aansteken van een gaswolk in geval van lekkage van de tank;

10° aangemelde instantie : instantie aangemeld overeenkomstig het koninklijk besluit van 31 maart 1995 betreffende de erkenning van de instanties die aangemeld worden bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de toepassing van bepaalde conformiteitsbeoordelingsprocedures;

11° externe dienst voor technische controle (EDTC) : dienst erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 april 1999 betreffende de erkenning van externe diensten voor technische controles op de werkplaats;

12° installatie : geheel bestaande uit de tank, de buizen en appendages, met inbegrip van de afsluitkranen van de gebruiksmaterialen;

13° brandvrij materiaal : materiaal dat bij een genormaliseerde proef tijdens dewelke het aan een externe verwarming blootgesteld wordt extern geen noemenswaardige warmteontwikkeling vertoont;

14° bestaande inrichting : de inrichtingen die behoorlijk vergund zijn vóór de inwerkingtreding van dit besluit of waarvan de exploitatie gedekt is door een vergunning verleend naar aanleiding van een aanvraag ingediend vóór de inwerkingtreding van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en de inrichtingen waarvan de vergunningsaanvragen ingediend worden tussen de inwerkingtreding van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en de inwerkingtreding van dit besluit.

HOOFDSTUK II. — Vestiging en bouw

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 3. Tanks die niet voldoen aan de voorschriften van artikel 2, 3° en 4°, zijn verboden.

Art. 4. § 1. Het is verboden tanks in afgesloten ruimtes te plaatsen, met name :

1° in een gebouw;

2° in een overdekte ruimte;

3° in kuilen;

4° binnen een ruimte afgesloten over meer dan de helft van de omtrek als ze in de veiligheidszone ligt en voorzover elke andere muur minstens 5 meter van de tank verwijderd is.

§ 2. Er mogen geen tanks op het dak van een gebouw geplaatst worden.

§ 3. Het is verboden tanks op elkaar te plaatsen. Bouwwerken of uitrustingen die niet nodig zijn voor de installatie, mogen niet loodrecht boven de tank aangebracht worden.

Art. 5. Elektrische installaties zijn verboden in de veiligheidszone.

Er kan echter afgeweken worden van het eerste lid op voorwaarde dat de artikelen 105 en volgende betreffende ontploffingsgevaar in ontplofbare gasatmosferen van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties worden nageleefd.

Elke bovengrondse tank wordt met de aarde verbonden om statische elektriciteitsontladingen af te leiden.

Afdeling 2. — Vestiging van de tank

Onderafdeling 1. — Bovengrondse tank

Art. 6. De tankappendages zijn voorzien van een niet-luchtdichte beschermingskap, behalve de veiligheidsklep en de peilstok.

Art. 7. De tanks zijn beschermd tegen zonnestralen of tegen de straling van om het even welke warmtebron. Daartoe kan gebruik gemaakt worden van een terugkaatsende verf of oppervlakte.

De kleurtinten die voldoen aan de vereiste inzake zonnestralen zijn : Wit RAL 9010, Lichtgroen RAL 6019, Aluminium RAL 9006.

Art. 8. De tank wordt op een horizontaal, stevig en onbrandbaar voetstuk geplaatst. De sokkel kan bestaan uit een horizontale plaat of uit twee horizontale dwarsbalken in beton die dik genoeg zijn om de stabiliteit van de tank te waarborgen.

In gebieden die onder water kunnen komen te staan, wordt de bevestiging van de tank in alle gevallen gewaarborgd, o.a. in geval van overstroming.

Art. 9. § 1. De horizontaal gemeten minimale veiligheidsafstand tussen de tanks en bepaalde plaatsen of uitrustingen wordt in onderstaande tabel vermeld :

Plaatsen en uitrustingen	Afstand in meters
Eigendomsgrenzen, grenzen van de openbare weg, van een rioleringsput, tunnel of put niet uitgerust met een gasafsluitersysteem.	3
Opening van lokalen zonder verbod van naakt vuur.	5
Bovengrondse opslag die in hoge mate brandgevaarlijk is.	10
Bovengrondse opslag die niet in hoge mate brandgevaarlijk is.	5

Bovengrondse opslagen die in hoge mate brandgevaarlijk zijn, zijn bovengrondse opslagen van brandbare producten waarvan de warmtestroom in geval van brand hoger is dan 8 kW/m^2 , alsook opslagplaatsen voor hout, papier, hars, synthetische of plantaardige vezels, verf, lijm, oplosmiddelen of elk fabrikaat die dergelijke stoffen bevatten.

Alle andere bovengrondse opslagen zijn bovengrondse opslagen die niet in hoge mate brandgevaarlijk zijn.

§ 2. In afwijking van de eerste paragraaf kan de veiligheidsafstand in rechte lijn worden berekend voor de openingen van lokalen zonder verbod van naakt vuur.

Art. 10. De afstanden bedoeld in artikel 9 kunnen verminderd worden als de tank en bovenbedoelde plaatsen en uitrustingen met een veiligheidsscherm gescheiden zijn, voorzover de afstand, gemeten door het scherm horizontaal te omzeilen, minstens gelijk is aan die vermeld in de tabel opgegeven in artikel 9.

De in artikel 9 bedoelde afstand tussen de tank en een opslagplaats die in hoge mate brandgevaarlijk is, mag echter niet minder dan 3 meter bedragen.

Art. 11. Het veiligheidsscherm bestaat uit metselwerk of beton, respectievelijk 18 en 10 centimeter dik, of uit andere materialen die even brandwerend zijn. Het gaat om een volledig scherm.

Het veiligheidsscherm is minstens 1,5 meter hoog en komt minstens 0,5 meter boven het bovengedeelte van de tank uit. De afmetingen van het scherm, met name de hoogte en de lengte, worden bepaald zodat de tank beschermd is tegen de warmtestralen van een eventuele brand.

Art. 12. Rondom de tank wordt voorzien in een vrije doorgang van minstens één meter.

Art. 13. De tanks zijn beschermd door grondstructuren of -reliëfs die elke botsing of schok met voertuigen kunnen voorkomen.

Gepaste voorzieningen beschermen de buizen tegen elke botsing.

Art. 14. De tank mag niet geplaatst worden onder een hoogspanningsluchtleiding zoals bedoeld in artikel 4 van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties.

Art. 15. Rioolkolken, rioleringen of aansluitingen op de riolering zijn verboden in de veiligheidszone van een tank, behalve als ze uitgerust zijn met een gasafsluiter waarvan de werking in alle omstandigheden gewaarborgd wordt.

Onderafdeling 2. — Ingegraven tank

Art. 16. De tank wordt bevestigd als volgt :

1° hij wordt d.m.v. metalen klemmen stevig vastgemaakt aan een star roosterwerk waarvan het gewicht volstaat om te voorkomen dat de tanks omhoog gaan wanneer ze leeg zijn. Elke gelijkwaardige techniek is toegelaten;

2° de doorgang van (zware) voertuigen boven de tank is verboden;

3° een laag aarde van minstens 50 cm bedekt de tank, uitrusting uitgezonderd.

Er kan van punt 3° afgeweken worden op voorwaarde dat een mechanische bescherming wordt aangebracht tussen de tank en de bodemoppervlakte. In elk geval mag de laag aarde niet dunner zijn dan 30 centimeter.

Art. 17. De tanks zijn uitgerust met een inspectieput.

Art. 18. De inspectieput en de appendages zijn vlot toegankelijk. Er wordt voorzien in een dekplaat of in een gelijkwaardige plaat om de appendages tegen schaden te beschermen.

Art. 19. § 1. De horizontaal gemeten minimale veiligheidsafstand tussen de kleppen en/of de vulopening van de tanks en bepaalde plaatsen of uitrustingen wordt in onderstaande tabel vermeld :

Plaatsen en uitrustingen	Afstand in meters
Eigendomsgrenzen, grenzen van de openbare weg.	3
Openingen van lokalen zonder verbod van naakt vuur.	5

§ 2. In afwijking van de eerste paragraaf kan de veiligheidsafstand in rechte lijn worden berekend voor de openingen van lokalen zonder verbod van naakt vuur.

Art. 20. De afstanden bedoeld in artikel 19 kunnen verminderd worden als de kleppen en/of de vulopening van de tank en bovenbedoelde plaatsen en uitrustingen met een veiligheidsscherm gescheiden zijn, voorzover de afstand, gemeten door het scherm horizontaal te omzeilen, minstens gelijk is aan die vermeld in de tabel opgegeven in artikel 19.

Art. 21. Het veiligheidsscherm bestaat uit metselwerk of beton, respectievelijk 18 en 10 centimeter dik, of uit andere materialen die even brandwerend zijn. Het gaat om een volledig scherm.

Het veiligheidsscherm is minstens 1,5 meter hoog.

Art. 22. Rondom de tank wordt voorzien in een vrije doorgang van minstens een meter.

Art. 23. Gepaste voorzieningen beschermen de buizen tegen elke botsing.

Art. 24. Rioolkolken, rioleringen of aansluitingen op de riolering zijn verboden, behalve als ze uitgerust zijn met een gasafsluiter waarvan de werking in alle omstandigheden gewaarborgd wordt.

Afdeling 3. — Bouw van de tank

Art. 25. § 1. De tanks die vervaardigd, in de handel gebracht en voor het eerst in gebruik genomen werden vanaf 29 mei 2002, voldoen aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur.

§ 2. De tanks die vervaardigd, in de handel gebracht en voor het eerst in gebruik genomen werden vóór 29 november 1999, voldoen aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoolde houders.

§ 3. De tanks die vervaardigd, in de handel gebracht en voor het eerst in gebruik genomen werden tussen 29 november 1999 en 28 mei 2002, voldoen aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoolde houders of aan het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur.

§ 4. De wijzigingen van de originele kenmerken betreffende het ontwerpen en het gebruik van de tank zoals druk, temperatuur, vulniveau, kenmerken van de veiligheidsklep, gebruiksvoorwaarden voldoen aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur.

Afdeling 4. — Montage en aansluiting van de buizen en appendages

Art. 26. § 1. De buizen en de appendages ervan die de tank met de afsluitkraan van elk gebruikstoestel verbinden, zijn onderworpen aan de voorschriften van de NBN norm D51-006 betreffende leidingen voor commercieel butaan of propan in gasfase op een werkdruk van maximum 3 bar. De installateur levert een attest voor de buizen overeenkomstig het model in bijlage B bij de norm NBN N51-006.

§ 2. In afwijking van de eerste paragraaf zijn de buizen die vóór de datum van inwerkingtreding van bovengenoemde norm NBN D51-006 aangelegd worden, gedekt door een attest bedoeld in artikel 17.8 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoolde houders of door het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur;

§ 3. De NBN D51-006 norm is van toepassing telkens als buizen en/of de appendages ervan gewijzigd worden.

HOOFDSTUK III. — *Exploitatie**Afdeling 1. — Inbedrijfstelling*

Art. 27. § 1. Vóór de inbedrijfstelling van de installatie laat de exploitant een EDCT controle uitvoeren op de volgende elementen :

1° de verklaring;

2° de aanwezigheid van een EG-label of een attest van goedkeuring van de tank overeenkomstig een norm bedoeld in artikel 25;

3° het attest voor de buizen of het attest bedoeld in artikel 26;

4° de veiligheidsafstanden bedoeld in de artikelen 9 en 19;

5° de aanwezigheid van een gebruiksaanwijzing voor de tank zoals vereist bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur;

6° de uitvoering van een dichtheidstest op van de installatie overeenkomstig artikel 9.2.2. van de NBN norm D51-006;

7° de inachtneming van de voorschriften bedoeld in de artikelen 8 en 16

§ 2. De installatie wordt in bedrijf gesteld en de tank krijgt zijn nuttige gaslading na afgifte van het verslag waaruit blijkt dat de voorschriften bedoeld in de eerste paragraaf in acht genomen worden.

Art. 28. De exploitant laat de installatie van de ingegraven tank door een EDCT nakijken, meer bepaald :

1° de beschermingslaag van de tank;

2° de juiste plaatsing van de eventuele anodes;

3° de bevestiging van de tank;

4° de bedekking van de tank met aarde.

Afdeling 2. — Onderhoud

Art. 29. De exploitant dient de installatie in goede staat te houden en elk defect te herstellen. Hij moet namelijk :

1° alle overwoekerende vegetatie uit de installatie verwijderen;

2° de beschermingsbekleding van de bovengrondse tanks bedoeld in artikel 7 in goede staat houden;

3° de in de gebruiksaanwijzing vereiste voorschriften naleven zoals vereist krachtens het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur;

4° de veiligheidskleppen enkel ter bescherming van de tank gebruiken.

Art. 30. Elke tussenkomst op de installatie wordt uitsluitend aan bevoegd personeel toevertrouwd.

HOOFDSTUK IV. — *Ongevallen- en brandpreventie*

Art. 31. Elk gaslek wordt onmiddellijk verholpen. Insgelijks wordt de territoriaal bevoegde brandweerdienst onmiddellijk in kennis gesteld van elke beginnende brand.

Art. 32. In de veiligheidsomtrek is het verboden :

- 1° te roken, vuur te stoken, meer bepaald voor barbecues, en toestellen met vlam of naakt vuur te gebruiken;
- 2° ontvlambare of brandbare producten op te slaan;
- 3° droog gras en struikgewas te laten groeien.

Art. 33. In de veiligheidszone is het verboden elektrische apparatuur en gsm's te gebruiken die niet beveiligd zijn tegen ontplofbare atmosferen.

Art. 34. Het uitgangsventiel van de tank wordt gesloten als er werken in de veiligheidszone uitgevoerd moeten worden.

Art. 35. De gevaren m.b.t. de gassen en de gebruikelijke voorzorgsmaatregelen worden duidelijk aangegeven d.m.v. een pictogram dat op z'n minst op de tank wordt aangebracht en steeds zichtbaar is vanop de hoofdtoegangsweg.

HOOFDSTUK V. — *Controle en toezicht*

Art. 36. De exploitant laat de werking van de installatie door een EDCT nakijken. De controle wordt minstens om de vijf jaar en na elke herstelling van de installatie uitgevoerd.

Bij de uitvoering van de controle vergewist de exploitant zich ervan dat de EDCT :

- 1° nagaat of de veiligheidsomtrek vrij is van ontvlambare of brandbare producten;
- 2° nagaat of de appendages van de tank geen lekken vertonen en de algemene toestand van het zichtbare gedeelte van de installatie controleert;
- 3° zich ervan vergewist dat alle wijzigingen die eventueel aan de installatie werden aangebracht aan de artikelen 25 en 26 voldoen;
- 4° de veiligheidsvoorzieningen controleert.

De veiligheidskleppen worden minstens om de 10 jaar vervangen en/of herijkt;

5° de externe corrosie van de bovengrondse tanks en bovenleidingen opspoot;

6° nagaat of de veiligheidsafstanden bedoeld in de artikelen 9 en 19 in acht genomen worden;

7° de dichtheid van de installatie inzake dienstdruk uittest. Op zijn verzoek wordt de controle aangevuld met een waterdrukprouf of met het onder druk zetten met inert gas;

8° nagaat of de volgende documenten voorhanden zijn :

- a) de verklaring;
- b) een EG-label of een attest van goedkeuring van de tank overeenkomstig een norm bedoeld in artikel 25;
- c) het attest voor de buizen of het attest bedoeld in artikel 26;

d) de gebruiksaanwijzing voor de tank zoals vereist bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999 tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 mei 1997 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten betreffende drukapparatuur.

Art. 37. De exploitant laat de eventuele kathodische beveiliging door een EDCT nakijken.

Art. 38. § 1. Bij elke controle eist de exploitant van de EDCT een geschreven verslag over de voorschriften bedoeld in de artikelen 15 en/of 16 en de resultaten ervan.

§ 2. De EDCT maakt in zijn verslag gewag van vastgestelde gebreken en legt de termijn vast waarbinnen de tank nog veilig gebruikt kan worden vooraleer aan een nieuwe controle onderworpen te worden.

§ 3. In geval van ernstige tekortkoming die een rechtstreekse weerslag kan hebben op de veiligheid van de locatie en de buurt, maakt de EDCT een afschrift van zijn verslag over aan de exploitant van de tank en aan de toezichthoudende ambtenaar.

De EDCT vermeldt de aan de installatie eventueel uit te voeren werken, de termijn voor de uitvoering ervan vooraleer ze aan een nieuwe controle onderworpen wordt, alsmede het eventuele verbod de tank te vullen.

Art. 39. De exploitant legt de plannen van de installatie, de attesten, de verslagen bedoeld in de artikelen 27 en 38 ter inzage van de toezichthoudende ambtenaar.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 40. Dit besluit is van toepassing op de bestaande inrichtingen.

In afwijking van het eerste lid zijn artikel 14 en de vierde regel in de tabel van artikel 9 niet van toepassing op bestaande inrichtingen.

Art. 41. Het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropaan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoelde houders wordt opgeheven wat betreft de inrichtingen bedoeld in dit besluit.

Art. 42. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 43. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 juli 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2005/201761]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques

Par arrêté du Directeur général du 17 juin 2005, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour employés des fabrications métalliques :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

SOETE Paul, à Dilbeek;
 VANHAVERBEKE Stephan, à Oud-Heverlee;
 CAMPIOLI Georges, à Verviers;
 CASTAGNE Thierry, à Ottignies-Louvain-la-Neuve;
 SIMOENS Bernard, à Gand;
 DE CEUSTER Patrick, à Berlaar;
 VANGAENBERGHE Herman, à Woluwe-Saint-Lambert;
 SADZOT Alain, à Liège;
 WILLAERT Charles, à Les Bons Villers;
 DEPOORTER Alain, à Gavere;
 KERREMANS Michel, à Oud-Heverlee.

Membres suppléants :

MM. :

POTEMANS Fritz, à Wommel;
 VAN BOGAERT Peter, à Tamise;
 VERSCHRAEGEN Geert, à Aalter;
 SNELS Bart, à Anvers;
 STOKX Ivo, à Houthalen-Helchteren;
 HENSGENS Frédéric, à Ham-sur-Heure-Nalinnes;
 CHISOEGNE Patrick, à Liège;
 VAN RAEMDONCK Peter, à Rumst;
 HEYLEN Dirk, à Keerbergen;
 Mme DELSAUT Valérie, à Schaerbeek;
 M. DE PRIL Wilson, à Knokke-Heist.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

POLENUS Carlos, à Hasselt;
 FAGNANT Jean-Claude, à Liège;
 RUTTIENS Henri, à Ixelles;
 DI PANFILO Egidio, à Seraing;
 Mme MERCKX Kristien, à Anvers;

MM. :

VAN DEN HEEDE Erik, à Anvers;
 VAN THIELEN Marc, à Schoten;
 CLERINX François, à Oosterzele;
 BAUDSON Bruno, à Fontaine-l'Évêque;
 SWENEN José, à Oupeye;
 ROELANDT Johan, à Kaprijke.

Membres suppléants :

MM. :

BIERLAIRE Marcel, à Gerpennes;
 REYNDERS Robert, à Bilzen;
 VAN DRIESSCHE Patrick, à Gand;
 HENS Stany, à Turnhout;
 LINCE Marc, à Theux;
 SCHAUT Dirk, à Ypres;
 LAMERS Johan, à Lanaken;
 BERVOETS Philippe, à Vilvorde;
 LOYENS Gérard, à Liège;
 DEMONTE Tony, à Walcourt;
 HABAY Etienne, à Fontaine-l'Évêque.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2005/201761]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 17 juni 2005, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

SOETE Paul, te Dilbeek;
 VANHAVERBEKE Stephan, te Oud-Heverlee;
 CAMPIOLI Georges, te Verviers;
 CASTAGNE Thierry, te Ottignies-Louvain-la-Neuve;
 SIMOENS Bernard, te Gent;
 DE CEUSTER Patrick, te Berlaar;
 VANGAENBERGHE Herman, te Sint-Lambrechts-Woluwe;
 SADZOT Alain, te Luik;
 WILLAERT Charles, te Les Bons Villers;
 DEPOORTER Alain, te Gavere;
 KERREMANS Michel, te Oud-Heverlee.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

POTEMANS Fritz, te Wommel;
 VAN BOGAERT Peter, te Temse;
 VERSCHRAEGEN Geert, te Aalter;
 SNELS Bart, te Antwerpen;
 STOKX Ivo, te Houthalen-Helchteren;
 HENSGENS Frédéric, te Ham-sur-Heure-Nalinnes;
 CHISOEGNE Patrick, te Luik;
 VAN RAEMDONCK Peter, te Rumst;
 HEYLEN Dirk, te Keerbergen;
 Mevr. DELSAUT Valérie, te Schaerbeek;
 de heer DE PRIL Wilson, te Knokke-Heist.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

POLENUS Carlos, te Hasselt;
 FAGNANT Jean-Claude, te Luik;
 RUTTIENS Henri, te Elsene;
 DI PANFILO Egidio, te Seraing;
 Mevr. MERCKX Kristien, te Antwerpen;

De heren

VAN DEN HEEDE Erik, te Antwerpen;
 VAN THIELEN Marc, te Schoten;
 CLERINX François, te Oosterzele;
 BAUDSON Bruno, te Fontaine-l'Évêque;
 SWENEN José, te Oupeye;
 ROELANDT Johan, te Kaprijke.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

BIERLAIRE Marcel, te Gerpennes;
 REYNDERS Robert, te Bilzen;
 VAN DRIESSCHE Patrick, te Gent;
 HENS Stany, te Turnhout;
 LINCE Marc, te Theux;
 SCHAUT Dirk, te Ieper;
 LAMERS Johan, te Lanaken;
 BERVOETS Philippe, te Vilvorde;
 LOYENS Gérard, te Luik;
 DEMONTE Tony, te Walcourt;
 HABAY Etienne, te Fontaine-l'Évêque.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/22560]

**Commission d'agréation des médecins spécialistes
en Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique
Nomination de deux membres**

Par arrêté ministériel du 30 juin 2005, les Docteurs Hierner, Robert, de Zaventem et Vranckx, Jan, de Grez-Doiceau, agr es comme médecin spécialiste en Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique, sont nommés membres de la chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agréation des médecins spécialistes en Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique, sur la proposition de la faculté de Médecine de la « Katholieke Universiteit Leuven », en remplacement du Docteur Guelinckx Julien et du Docteur Van Den Hof, Bert, dont ils achèveront le mandat. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 24 juin 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/22560]

**Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten
in de Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde
Benoeming van twee leden**

Bij ministerieel besluit van 30 juni 2005, worden Dokter Hierner, Robert, uit Zaventem en Dokter Vranckx, Jan, uit Grez-Doiceau, erkend als geneesheer-specialist in de Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde, op de voordracht van de geneeskundige faculteit van de Katholieke Universiteit Leuven, ter vervanging van Dokter Guelinckx, Julien en van Dokter Van Den Hof, Bert, wiens mandaat zij zullen voleindigen. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 juni 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/22559]

**Commission d'agréation des médecins spécialistes
en Gynécologie-obstétrique. — Nomination d'un membre**

Par arrêté ministériel du 30 juin 2005, le Docteur Devroey, Paul, d'Alost, agrée comme médecin spécialiste en Gynécologie-obstétrique, est nommé membre de la chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agréation des médecins spécialistes en Gynécologie-obstétrique, sur la proposition de la faculté de Médecine de la "Vrije Universiteit Brussel", en remplacement du Docteur Amy, Jean-Jacques, dont il achèvera le mandat. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 24 juin 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/22559]

**Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten
in de Gynaecologie-verloskunde. — Benoeming van een lid**

Bij ministerieel besluit van 30 juni 2005, wordt Dokter Devroey, Paul, uit Aalst, erkend als geneesheer-specialist in de Gynaecologie-verloskunde, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Gynaecologie-verloskunde, op de voordracht van de geneeskundige faculteit van de Vrije Universiteit Brussel, ter vervanging van Dokter Amy, Jean-Jacques, wiens mandaat hij zal voleindigen. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 juni 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/22558]

**Commission d'agréation des médecins spécialistes
en Médecine interne. — Nomination d'un membre**

Par arrêté ministériel du 30 juin 2005, le Docteur Teuwen, Jan, de Brasschaat, agrée comme médecin spécialiste en Médecine interne, est nommé membre de la chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agréation des médecins spécialistes en Médecine interne, sur la proposition de son association professionnelle, en remplacement du Docteur De Schepper, Bart, dont il achèvera le mandat. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 24 juin 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/22558]

**Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten
in de Inwendige geneeskunde. — Benoeming van een lid**

Bij ministerieel besluit van 30 juni 2005, wordt Dokter Teuwen, Jan, uit Brasschaat, erkend als geneesheer-specialist in de Inwendige geneeskunde, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Inwendige geneeskunde, op de voordracht van zijn beroepsvereniging, ter vervanging van Dokter De Schepper, Bart, wiens mandaat hij zal voleindigen. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 juni 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/22557]

**Commission d'agr ation des médecins spécialistes en Orthop die
Nomination d'un membre**

Par arrêté ministériel du 30 juin 2005, le Docteur Munting, Everard, de Biez, agrée comme médecin spécialiste en Orthopédie, est nommé membre de la chambre d'expression française de la commission d'agréation des médecins spécialistes en Orthopédie, sur la proposition de son association professionnelle, en remplacement du Docteur Poilvache, Guy, dont il achèvera le mandat. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 24 juin 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/22557]

**Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten
in de Orthopedie. — Benoeming van een lid**

Bij ministerieel besluit van 30 juni 2005 wordt Dokter Munting, Everard, uit Biez, erkend als geneesheer-specialist in de Orthopedie, benoemd tot lid van de Franstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de Orthopedie, op de voordracht van zijn beroepsvereniging, ter vervanging van Dokter Poilvache, Guy, wiens mandaat hij zal voleindigen. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 juni 2005.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2005/11315]

Mission d'intérêt général. — Autorisation

Par un arrêté royal du 14 juillet 2005, M. Thierry Glinne, conseiller adjoint (attaché) auprès des établissements scientifiques au sein du Service public fédéral de Programmation politique scientifique, est autorisé à exercer une mission d'intérêt général auprès des Musées royaux d'Art et d'Histoire.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2005/11315]

Opdracht van algemeen belang. — Toelating

Bij het koninklijk besluit van 14 juli 2005 is de heer Thierry Glinne, adjunct-adviseur (attaché) bij de wetenschappelijke instellingen binnen de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, toegelaten om een opdracht van algemeen belang uit te oefenen bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/09599]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 25 juillet 2005, M. Stalpaert, G., employé au greffe de la justice de paix du canton d'Herne-Sint-Pieters-Leeuw, est temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/09599]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 25 juli 2005 is aan de heer Stalpaert, G., beambte bij de griffie van het vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2005/201884]

22 AVRIL 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone de la Croix-Rouge de Belgique

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 décembre 2003 approuvant les statuts de la Croix-Rouge de Belgique, modifiés en date du 13 octobre 2003;

Vu les statuts de la Croix-Rouge, notamment l'article 17;

Vu la délibération de l'assemblée des présidents des sections de Bruxelles-Capitale du 27 octobre 2004;

Vu la délibération du comité de direction du 23 novembre 2004;

Vu la délibération du comité de Bruxelles-Capitale du 30 novembre 2004;

Vu la délibération du Conseil communautaire francophone de la Croix-Rouge de Belgique du 18 décembre 2004;

Considérant que le Conseil communautaire francophone de la Croix-Rouge de Belgique a, le 18 décembre 2004, désigné les nouveaux membres du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone de la Croix-Rouge de Belgique;

Considérant que le Comité de direction doit comprendre également le président ou le vice-président du Comité de Bruxelles-Capitale, délégué par ce dernier pour le représenter au sein du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone, ainsi que le prévoit l'article 22 des statuts;

Considérant que le Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone a, en sa séance du 23 novembre 2004, agréé la candidature de M. Eric Renard, domicilié avenue Ulysse 8, bte 7, à 1190 Bruxelles, en tant que délégué de ce Comité auprès du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone;

Considérant que les membres francophones du Comité de Bruxelles-Capitale ont choisi en leur sein M. Eric Renard comme délégué de ce comité auprès du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone lors de leur réunion du 30 novembre 2004;

Considérant qu'il y a lieu de procéder par arrêté du Gouvernement de la Communauté française à la nomination des membres du Comité de direction des services humanitaires de la Communauté francophone de la Croix-Rouge de Belgique;

Considérant que le mandat de ces membres commence le 1^{er} janvier 2005;

Vu la délibération du Gouvernement du 22 avril 2005,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés au Comité de direction des services humanitaires de la Croix-Rouge de Belgique, Communauté francophone :

- Le président communautaire : M. de Wergifosse, Pierre, Bra-la Coulée 56, à 4990 Lierneux;
- La vice-présidente communautaire : Mme Mallinus-Vankerkchove, Danielle, avenue de Neybergh 44, à 1020 Bruxelles;
- Le vice-président communautaire : M. Mahieu, Yvon, avenue Carton de Wiart 2, bte 6, à 1090 Bruxelles;
- En tant que trésorier communautaire : M. Cloquette, Eric, avenue Winston Churchill 126, bte 10, à 1180 Bruxelles;
- En tant qu'économiste communautaire : M. Lermينياux, Claude, place de Gibecq 15, à 7823 Gibecq;
- En tant qu'auditeur communautaire : M. Putz, Daniel, rue de la Tour 29, à 1450 Cortil-Noirmont;
- Le président provincial du Brabant wallon : M. Lison, Michel, rue Motte des Bergers 16, à 1421 Ophain;
- Le président provincial du Hainaut : M. Caulier, Guy, chemin du Prince 261, à 7050 Masnuy-Saint-Jean;
- Le président provincial de Liège : M. Geradin, Albert, rue Charles Morren 2, à 4000 Liège;
- La présidente provinciale du Luxembourg : Mme Van Ravestyn-Legrand, Nathalie, rue de la Gare 46, à 6840 Neufchâteau;
- Le président provincial de Namur : M Huet, Henri, rue Nestor Bouillon 9, à 5377 Sinsin;
- Le vice-président du Service francophone du Sang siégeant au Comité de direction : M. Remy, Jean, avenue des Rouges-Gorges 34, à 1428 Lillois-Witterzée;
- Le vice-président du Comité de Bruxelles-Capitale : M. Renard, Eric, avenue Ulysse 8, bte 7, à 1190 Bruxelles.

Art. 2. Le mandat des membres visés à l'article 1^{er} prend cours au 1^{er} janvier 2005.

Art. 3. La Ministre qui a la Santé dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 avril 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/201884]

22 APRIL 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap van het Belgische Rode Kruis

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 december 2003 tot goedkeuring van de statuten van het Belgische Rode Kruis, gewijzigd op 13 oktober 2003;

Gelet op de statuten van het Rode Kruis, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op de beraadslaging van de vergadering van de voorzitters van de afdelingen van Brussel-Hoofdstad van 27 oktober 2004;

Gelet op de beraadslaging van het Directiecomité van 23 november 2004;

Gelet op de beraadslaging van het Comité van Brussel-Hoofdstad van 30 november 2004;

Gelet op de beraadslaging van de Franstalige Gemeenschapsraad van het Belgische Rode Kruis van 18 december 2004;

Overwegende dat de Franstalige Gemeenschapsraad van het Belgische Rode Kruis op 18 december 2004 de nieuwe leden heeft aangewezen van het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap van het Belgische Rode Kruis;

Overwegende dat het Directiecomité ook de voorzitter of de vice-voorzitter van het Comité van Brussel-Hoofdstad moet tellen, afgevaardigd door dit bovenvermelde comité om het te vertegenwoordigen binnen het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap zoals bepaald in artikel 22 van de statuten;

Overwegende dat het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap in zijn vergadering van 23 november 2004 de kandidatuur aangenomen heeft van de heer Eric Renard, wonende Ulysselaan 8, bus 7, te 1190 Brussel als afgevaardigde van dit Comité bij het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap;

Overwegende dat de Franstalige leden van het Comité van Brussel-Hoofdstad, tijdens hun vergadering van 30 november 2004, in het eigen midden de heer Eric Renard verkozen hebben als afgevaardigde van dit comité bij het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap;

Overwegende dat de leden van het Directiecomité van de humanitaire diensten van de Franstalige Gemeenschap van het Belgische Rode Kruis benoemd moeten worden bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap;
Overwegende dat het mandaat van deze leden op 1 januari 2005 begint te lopen;
Gelet op de beraadslaging van de Regering van 22 april 2005,

Besluit :

Artikel 1. Benoemd worden bij het Directiecomité van de humanitaire diensten van het Belgische Rode Kruis, Franstalige Gemeenschap :

- De voorzitter van de Gemeenschap : de heer de Wergifosse, Pierre, Bra-la Coulée 56, te 4990 Lierneux;
- De vice-voorzitster van de Gemeenschap : Mevr. Mallinus-Vankerkchove, Danielle, Neyberghlaan 44, te 1020 Brussel;
- De vice-voorzitter van de Gemeenschap : de heer Mahieu, Yvon, Carton de Wiartlaan 2, bus 6, te 1090 Brussel;
- Als penningmeester van de Gemeenschap : de heer Cloquette, Eric, Winston Churchill-laan 126, bus 10, te 1180 Brussel;
- Als huisbeheerder van de Gemeenschap : de heer Lerminiaux, Claude, place de Gibecq 15, te 7823 Gibecq;
- Als auditor van de Gemeenschap : de heer Putz, Daniel, rue de la Tour 29, te 1450 Cortil-Noirmont;
- De provinciaal voorzitter van Waals-Brabant : de heer Lison, Michel, rue Motte des Bergers 16, te 1421 Ophain;
- De provinciaal voorzitter van Henegouwen : de heer Caulier, Guy, chemin du Prince 261, te 7050 Masnuy-Saint-Jean;
- De provinciaal voorzitter van Luik : de heer Geradin, Albert, rue Charles Morren 2, te 4000 Liège;
- De provinciaal voorzitster van Luxemburg : Mevr. Van Ravestyn-Legrand, Nathalie, rue de la Gare 46, te 6840 Neufchâteau;
- De provinciaal voorzitter van Namen : de heer Huet, Henri, rue Nestor Bouillon 9, te 5377 Sinsin;
- De vice-voorzitter van de Franstalige dienst van het Bloed zetelende in het Directiecomité : de heer Remy, Jean, avenue des Rouges-Gorges 34, te 1428 Lillois-Witterzée;
- De vice-voorzitter van het Comité van Brussel-Hoofdstad : de heer Renard, Eric, Ulysselaan 8, bus 7, te 1190 Brussel.

Art. 2. Het mandaat van de leden bedoeld in artikel 1 begint op 1 januari 2005.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid de Gezondheid behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 22 april 2005.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2005/29151]

10 JUIN 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition du comité de gestion du service social destiné aux membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté française et des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté du Régent du 26 juillet 1948 portant création du service social du Ministère de l'Instruction publique;
Vu l'arrêté ministériel du 22 octobre 1971 portant organisation et fonctionnement dudit service social et notamment l'article 7,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du comité de gestion du service social destiné aux membres du personnel de l'enseignement organisé par la Communauté française et des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française :

A) Membres effectifs

Représentants des Ministres

1. M. ARAS Jean-Pierre, professeur
2. M. BOIGELOT Jean-Luc, surveillant-éducateur d'internat
3. M. BRZAKALA Pierre, inspecteur
4. M. COLLIN Jean-Luc, inspecteur de la discipline sociale
5. M. DECHAMPS Alain, directeur
6. Mme ENGLEBERT Christine, directrice
7. M. GODAUX Michel, professeur
8. M. NOËL Michel, directeur (Administration générale de l'Aide à la Jeunesse, de la Santé et du Sport)
9. Mme REDDISH Jeanine, institutrice primaire
10. Mme ROTMAN Jacqueline, institutrice maternelle

Représentants des organisations syndicales

1. M. BERTRANG Julien, inspecteur
2. M. BEX Michel, premier cuisinier
3. M. BULTOT Gérard, professeur
4. Mme CADELLI Denise, éducatrice-économe f.f.
5. M. DEGBOMONT Jean-Marie, professeur

6. Mme DEHOLLANDER Rita, institutrice primaire
7. M. KANUMA Jean-Roger, professeur
8. M. KEYMEULEN Jean, professeur
9. Mme MARGUERITE Anne, assistante sociale
10. Mme SIMON Marie-Ange, professeur

B) Membres suppléants

Représentants des Ministres

1. M. BRACKMAN Hervé, directeur
 2. M. BROHAN Patrick, éducateur-économiste
 3. Mme DELUSSU Rosanna, première assistante (Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique)
 4. M. DUHOUX Michel, sous-directeur
 5. Mme FOSTY Rita, administratrice
 6. M. FRUSCH Alain, proviseur
 7. Mme MARISSAL Chantal, conseillère psychopédagogique
 8. M. RADELET Pierre, directeur
 9. Mme TOURON Paulette, directrice
 10. Mme VERHELST Mary-Christy, directrice
- Représentants des organisations syndicales
1. Mme ANTOINE Marie-Josée, commis-dactylographe
 2. Mme DECATELLE Anne, administratrice
 3. M. DURGTEL Jean, professeur
 4. M. JONAS Philippe, professeur
 5. M. LEES Francis, préfet des études
 6. M. PIRONET Jean-Marie, professeur
 7. Mme PURNELLE Marcelle, correspondante-comptable
 8. M. VANDE CRAEN Pierre, professeur
 9. Mme VANDER STRAETEN Pascale, surveillante-éducatrice d'internat
 10. M. VANROYE Jean-Pierre, professeur

Art. 2. La présidence du Comité de gestion est assurée par M. GORET Bernard, directeur général adjoint.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2005.

Bruxelles, le 10 juin 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,
Cl. EERDEKENS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2005/29151]

10 JUNI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van het beheerscomité van de sociale dienst voor de personeelsleden van het door de Franse Gemeenschap ingericht onderwijs en van de door de Franse Gemeenschap ingerichte psycho-medisch-sociale centra

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Regent van 26 juli 1948 houdende oprichting van de sociale dienst van het Ministerie van Openbaar Onderwijs;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 oktober 1971 houdende organisatie en werking van genoemde sociale dienst, inzonderheid op artikel 7,

Besluit :

Artikel 1. Benoemd worden tot lid van het beheerscomité van de sociale dienst voor de personeelsleden van het door de Franse Gemeenschap ingericht onderwijs en van de door de Franse Gemeenschap ingerichte psycho-medisch-sociale centra :

A) Werkende leden

Vertegenwoordigers van de Ministers

1. de heer ARAS Jean-Pierre, leraar
2. de heer BOIGELOT Jean-Luc, toezichter-opvoeder in een internaat
3. de heer BRZAKALA Pierre, inspecteur
4. de heer COLLIN Jean-Luc, inspecteur voor sociale discipline
5. de heer DECHAMPS Alain, directeur
6. Mevr. ENGLEBERT Christine, directrice

7. de heer GODAUX Michel, leraar
8. de heer NOËL Michel, directeur
(Algemeen Bestuur voor Hulpverlening aan de Jeugd, Gezondheid en Sport)
9. Mevr. REDDISH Jeanine, onderwijzeres kleuteronderwijs
10. Mevr. ROTMAN Jacqueline, onderwijzeres kleuteronderwijs

Vertegenwoordigers van de vakverenigingen

1. de heer BERTRANG Julien, inspecteur
2. de heer BEX Michel, eerste kok
3. de heer BULTOT Gérard, leraar
4. Mevr. CADELLI Denise, opvoeder-econoom dd.
5. de heer DEGBOMONT Jean-Marie, leraar
6. Mevr. DEHOLLANDER Rita, onderwijzeres kleuteronderwijs
7. de heer KANUMA Jean-Roger, leraar
8. de heer KEYMEULEN Jean, leraar
9. Mevr. MARGUERITE Anne, maatschappelijk assistente
10. Mevr. SIMON Marie-Ange, leraar

B) Plaatsvervangende leden

Vertegenwoordigers van de Ministers

1. de heer BRACKMAN Hervé, directeur
2. de heer BROHAN Patrick, opvoeder-econoom
3. Mevr. DELUSSU Rosanna, eerste assistente (Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek)
4. de heer DUHOUX Michel, onderdirecteur
5. Mevr. FOSTY Rita, bestuurder
6. de heer FRUSCH Alain, proviseur
7. Mevr. MARISSAL Chantal, psycho-pedagogisch adviseur
8. de heer RADELET Pierre, directeur
9. Mevr. TOURON Paulette, directrice
10. Mevr. VERHELST Mary-Christy, directrice

Vertegenwoordigers van de vakverenigingen

1. Mevr. ANTOINE Marie-Josée, klerk-typiste
2. Mevr. DECATELLE Anne, bestuurder
3. de heer DURGTEL Jean, leraar
4. de heer JONAS Philippe, leraar
5. de heer LEES Francis, studieprefect
6. de heer PIRONET Jean-Marie, leraar
7. Mevr. PURNELLE Marcelle, correspondent-rekenplichtige
8. de heer VANDE CRAEN Pierre, leraar
9. Mevr. VANDER STRAETEN Pascale, toezichter-opvoeder in een internaat
10. de heer VANROYE Jean-Pierre, leraar

Art. 2. Het voorzitterschap van het Beheerscomité wordt waargenomen door de heer M. GORET Bernard, adjunct-directeur-generaal.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2005.

Brussel, 10 juni 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
Cl. EERDEKENS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201952]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 221227**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 221227, de la Région wallonne de Belgique vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de criblage de déchets industriels dangereux
Code * :	19.12.11 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.500 T
Validité de l'autorisation :	15/06/2005 au 14/06/2006
Notifiant :	SCORIBEL 7181 SENEFFE
Destinataire :	A.M.K. GMBH D-58636 ISERLHON

Namur, le 31 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201948]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350135039**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

L'autorisation de transfert, DE 1350135039, de l'Allemagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Article 1^{er}. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de peintures et vernis contenant des solvants
Code * :	08.01.11
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.000 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	SITA UMWELT SERVICE D-57368 LENNESTADT
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 27 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201950]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350 136577**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350 136577, de l'Allemagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Graisses et cires
Code * :	12.01.12 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	80 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	GUV GESELLSCHAFT F. UMWELTSCHUTZ U. VERTRIEB D-66115 SAARBRÜCKEN
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 8 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201951]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350 151103**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350 151103, de l'Allemagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets prémélangés avec un peu de sciure pour le transport
Code * :	19.02.09
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.000 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	JAKOB BECKER ENTSORGUNGS D-67678 MEHLINGEN
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201949]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 2774 038056**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 2774 038056, de l'Allemagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé provenant d'un procédé de traitement de l'eau
Code * :	15.02.02 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.200 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	CHEMVIRON CARBON D-37194 BODENFELDE
Destinataire :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 8 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201942]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 004686**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, ES 004686, de l'Espagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants et boues de peintures
Code * :	19.02.11 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	2.000 T
Validité de l'autorisation :	03/05/2005 au 02/05/2006
Notifiant :	ENERGIS VALORIZACION DE RESIDUOS S.A. ES-4800 ALBOX (ALMERIA)
Destinataire :	SCORIBEL S.A. 7181 SENEFFE

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201944]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 006820**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, ES 006820, de l'Espagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	11.01.07 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	8.448 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	MACDERMID ESPANOLA S.A. ES-08690 SANTA COLOMA DE CERVELLO
Destinataire :	ERACHEM COMILOG S.A. 7330 SAINT-GHISLAIN

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201943]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 006821**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, ES 006821, de l'Espagne vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	11.01.07 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.320 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	MACDERMID ESPANOLA S.A. ES-08690 SANTA COLOMA DE CERVELLO
Destinataire :	ERACHEM COMILOG S.A. 7330 SAINT-GHISLAIN

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201946]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 081024**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 081024, de la France vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Broyats d'emballages métalliques souillés par des hydrocarbures, solvants, graisse, vernis, peinture, produits chimiques divers
Code * :	15.01.10
Quantité maximum prévue (T/L) :	600 T
Validité de l'autorisation :	13/04/2005 au 12/04/2006
Notifiant :	VIDAM F-80000 AMIENS
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 26 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201945]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 086752**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 086752, de la France vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	poussières de filtration contenant principalement du zinc
Code * :	10.02.07
Quantité maximum prévue (T/L) :	900 T
Validité de l'autorisation :	15/04/2005 au 14/04/2006
Notifiant :	F2A FUMEL TECHNOLOGIE F-47500 FUMEL
Destinataire :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 26 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201947]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 088411**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 088411, de la France vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé de type industriel servant dans un procédé d'épuration des eaux
Code * :	07.04.99
Quantité maximum prévue (T/L) :	80 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	RHODIA ORGANIQUE F-68059 MULHOUSE CEDEX
Destinataire :	CHEMIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 23 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201940]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 200074**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 200074, d'Irlande vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Oxydes de plomb et de magnésium
Code * :	06.04.05
Quantité maximum prévue (T/L) :	40 T
Validité de l'autorisation :	15/04/2005 au 14/04/2006
Notifiant :	K M K METALS RECYCLING CO OFFALY
Destinataire :	JEAN GOLDSCHMIDT INTERNATIONAL S.A. 1000 BRUXELLES

Namur, le 26 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201962]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006845**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 006845, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Lessives alcalines"
Code * :	06.02.05 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	100 T
Validité de l'autorisation :	15/06/2005 au 14/06/2006
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION L-3201 BETTEMBOURG
Destinataire :	REVATECH S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 8 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201963]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006854**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 006854, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne de Belgique des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Silicones usagés
Code * :	08.04.10
Quantité maximum prévue (T/L) :	50 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 7 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201961]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006933**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 006933, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé chargé de PbSO ₄ et de SiO ₂
Code * :	06.13.02 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	200 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	CIRCUIT FOIL LUXEMBOURG S.A. L-9501 WILTZ
Destinataire :	HYDROMETAL S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 9 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201959]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006934**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 006934, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé chargé de Pb SO ₄ et de cuivre
Code * :	11.02.05 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	200 T
Validité de l'autorisation :	21/05/2005 au 20/05/2006
Notifiant :	CIRCUIT FOIL LUXEMBOURG S.A. L-9501 WILTZ
Destinataire :	HYDROMETAL S.A. 4480 ENGIS

Namur, le 9 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201960]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006936**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 006936, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sulfate de plomb sous forme de boues
Code * :	11.02.05 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	50 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	CIRCUIT FOIL LUXEMBOURG S.A. L-9501 WILTZ
Destinataire :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 9 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201964]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 006983**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 006983, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages vides composites contenant des résidus nocifs
Code * :	15.01.10 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	45 T
Validité de l'autorisation :	01/05/2005 au 30/04/2006
Notifiant :	SOLIREM 4020 WANDRE
Destinataire :	SOLIREM 4020 WANDRE

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201955]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111367**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 111367, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant du traitement des eaux usées urbaines
Code * :	19.08.13 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	4.000 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND B.V. NL-5667 KX GELDORP
Destinataire :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 8 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201956]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 111377**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 111377, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Petits emballages plastiques et métalliques ayant contenu de la peinture
Code * :	15.01.10 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	500 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND B.V. GELDORP NL-5667 KX GELDORP
Destinataire :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 7 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201954]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 112991**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 112991, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de peintures, vernis, laques, colles contenant des solvants organiques, de l'eau et autres substances dangereuses
Code * :	08.01.15 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.000 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	DUSSELDORP GEVAARLIJK AFVAL NL-7131 PG LICHTENVOORDE
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 23 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201953]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 113136**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 113136, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélange de solvants
Code * :	14.06.03 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	1.200 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	DELTA MILIEU GEVAARLIJK AFVAL NL-4542 NN HOEK
Destinataire :	SCORIBEL 7181 SENEFFE

Namur, le 23 mai 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201957]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 114159

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 114159, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Antigels usagés et liquides de refroidissement
Code * :	16.01.14 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	400 T
Validité de l'autorisation :	01/07/2005 au 30/06/2006
Notifiant :	SITA ECOSERVICE ECOSERVICE B.V. NL-6222 MAASTRICHT
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 7 juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/201958]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 114935

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 114935, des Pays-Bas vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Huiles usagées
Code * :	13.02.04 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	500 T
Validité de l'autorisation :	01/10/2005 au 30/09/2006
Notifiant :	SITA ECOSERVICE NL-4202 MS GORINCHEM
Destinataire :	W.O.S. HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[2005/201941]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NO 102211**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 259/93/CEE du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 et tel que modifié, pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 janvier 2003 octroyant délégation au Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NO 102211, de la Norvège vers la Région wallonne de Belgique, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Concentré de cuivre
Code * :	11.02.05 *
Quantité maximum prévue (T/L) :	200 T
Validité de l'autorisation :	01/06/2005 au 31/05/2006
Notifiant :	FALCON NIKKELVERK NO-4606 KRISTIANSAND S
Destinataire :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 1^{er} juin 2005.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[2005/201969]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 16 juin 2005 en cause de A. Ruelle contre la s.a. Credimo, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 24 juin 2005, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« N'existe-t-il pas une discrimination injustifiée au regard des articles 10 et 11 de la Constitution entre la situation de l'affectant hypothécaire et celle de la caution dès lors que l'article 82 de la loi sur les faillites fait profiter la seconde de l'excusabilité obtenue par le failli alors qu'il ne prévoit pas la libération du premier, bien que tous les deux, personnes physiques, aient accepté de soutenir le failli à titre gratuit ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3738 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2005/201969]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 16 juni 2005 in zake A. Ruelle tegen de n.v. Credimo, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 24 juni 2005, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Bestaat er, ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, een onverantwoorde discriminatie tussen de situatie van de hypotheekgever en die van de borg, aangezien artikel 82 van de faillissementswet laatstgenoemde de door de gefailleerde verkregen verschoonbaarheid laat genieten, terwijl het niet in de bevrijding van eerstgenoemde voorziet, hoewel beiden, natuurlijke personen, hebben aanvaard de gefailleerde kosteloos te steunen ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3738 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2005/201969]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 16. Juni 2005 in Sachen A. Ruelle gegen die Credimo AG, dessen Ausfertigung am 24. Juni 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Gibt es angesichts der Artikel 10 und 11 der Verfassung eine ungerechtfertigte Diskriminierung zwischen der Situation eines Hypothekenbestellers und derjenigen eines Bürgen, indem Artikel 82 des Konkursgesetzes dem Letztgenannten die vom Konkurschuldner erhaltene Entschuldbarkeit gewährt, während er diese Befreiung nicht für den Erstgenannten vorsieht, obwohl beide als natürliche Personen zugestimmt haben, den Konkurschuldner unentgeltlich zu unterstützen? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3738 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2005/201875]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 juni 2005 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 28 juni 2005, heeft D. Rombouts, wonende te 2020 Antwerpen, Hazelarenstraat 23, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 413bis tot 413octies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 332 van de programmawet van 27 december 2004, en van artikel 333 van dezelfde programmawet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004, tweede uitgave), wegens schending van de artikelen 10, 11, 32, 33, 39, 149 en 172 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3739 van de rol van het Hof.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/201875]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 juin 2005 et parvenue au greffe le 28 juin 2005, D. Rombouts, demeurant à 2020 Anvers, Hazelarenstraat 23, a introduit un recours en annulation des articles 413*bis* à 413*octies* du Code des impôts sur les revenus 1992, insérés par l'article 332 de la loi-programme du 27 décembre 2004, et de l'article 333 de la même loi-programme (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2004, deuxième édition), pour cause de violation des articles 10, 11, 32, 33, 39, 149 et 172 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3739 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2005/201875]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 27. Juni 2005 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 28. Juni 2005 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob D. Rombouts, wohnhaft in 2020 Antwerpen, Hazelarenstraat 23, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 413*bis* bis 413*octies* des Einkommensteuergesetzbuches 1992, eingefügt durch Artikel 332 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004, und von Artikel 333 desselben Programmgesetzes (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2004, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11, 32, 33, 39, 149 und 172 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3739 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/201979]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 29 juin 2005 en cause de B. Lambrecht contre P. Dheur, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 1^{er} juillet 2005, le Tribunal de première instance de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1153 du Code civil, interprété comme empêchant le créancier, dans les hypothèses de dettes de somme, d'obtenir la réparation du dommage issu des frais et honoraires d'avocats, alors qu'une telle réparation s'avère permise pour le créancier d'une dette de valeur, et ce alors même que dans les deux cas le manquement du débiteur engage sa responsabilité, ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3742 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2005/201979]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 29 juni 2005 in zake B. Lambrecht tegen P. Dheur, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 1 juli 2005, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Worden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet geschonden door artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek, zo geïnterpreteerd dat het de schuldeiser, in de gevallen van verschuldigde geldsommen, verhindert de vergoeding te verkrijgen van de schade veroorzaakt door de kosten en honoraria van advocaten, terwijl een dergelijke vergoeding toegelaten blijkt voor de schuldeiser van een waardeschuld, en zulks ofschoon in de beide gevallen de tekortkoming van de schuldenaar hem verbindt ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3742 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2005/201979]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 29. Juni 2005 in Sachen B. Lambrecht gegen P. Dheur, dessen Ausfertigung am 1. Juli 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 1153 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahingehend ausgelegt, dass er den Gläubiger in den Fällen von geschuldeten Beträgen daran hindert, den Ersatz für den wegen der Kosten und Honorare von Rechtsanwälten entstandenen Schaden zu erhalten, während ein solcher Schadensersatz sich als zugelassen erweist für den Gläubiger einer Wertschuld, wenngleich in beiden Fällen das Versäumnis des Schuldners ihn haftbar macht?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3742 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/201970]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt n° 146.889 du 28 juin 2005 en cause de P. De Caestecker contre la Communauté française, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 1^{er} juillet 2005, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 30, § 1^{er}, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, viole-t-il les articles 10, 11 et 170 de la Constitution, pris isolément et combinés entre eux, en ce qu'il délègue au Roi le pouvoir de déterminer les éléments essentiels de la taxe liée au recours devant le Conseil d'Etat, notamment son montant, son fait générateur, la forme selon laquelle elle doit être acquittée ainsi que le moment de sa déduction alors que nul ne peut être soumis à un impôt ou être exonéré de cet impôt que par la décision d'une assemblée délibérante démocratiquement élue ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3743 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2005/201970]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest nr. 146.889 van 28 juni 2005 in zake P. De Caestecker tegen de Franse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 1 juli 2005, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Houdt artikel 30, § 1, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, een schending in van de artikelen 10, 11 en 170 van de Grondwet, afzonderlijk genomen en in onderlinge samenhang gelezen, doordat bij die bepaling aan de Koning de bevoegdheid wordt opgedragen om de essentiële gegevens te bepalen van het recht verschuldigd voor een beroep bij de Raad van State, inzonderheid het bedrag van dat recht, de grondslag ervan, de vorm waarin het moet worden betaald alsook het ogenblik waarop het verschuldigd is, terwijl aan niemand een belasting mag worden opgelegd en niemand van die belasting mag worden vrijgesteld dan bij een beslissing van een democratisch verkozen beraadslagende vergadering ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3743 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2005/201970]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil Nr. 146.889 vom 28. Juni 2005 in Sachen P. De Caestecker gegen die Französische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 1. Juli 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 30 § 1 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10, 11 und 170 der Verfassung, an sich oder in Verbindung miteinander, indem er dem König die Zuständigkeit erteilt, die wesentlichen Elemente der für die Klageerhebung beim Staatsrat zu entrichtenden Gebühr festzulegen, insbesondere deren Höhe, Grundlage, Zahlungsart und Fälligkeitszeitpunkt, während niemandem eine Steuer auferlegt werden darf und niemand von dieser Steuer befreit werden darf, es sei denn durch einen Beschluss einer demokratisch gewählten beratenden Versammlung?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3743 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

CONSEIL D'ETAT

[2005/18090]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Bartholomeus De Groof, Albert Den Ouden, Petrus Terlingen, Guido Mertens, Roger Mestdagh, Joannes Miljoen, Maria Fabri et Hilde De Groof, ayant tous élu domicile chez Me Jan De Lat, avocat, Lierseweg 238, à 2200 Herentals, ont introduit le 5 juillet 2005 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté ministériel du 6 avril 2005 portant approbation du plan particulier d'aménagement dénommé « Engelstraat », de la commune d'Oud-Turnhout (*Moniteur belge* du 9 mai 2005).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 163.943/X-12.369.

Pour le Greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[2005/18090]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Bartholomeus De Groof, Albert Den Ouden, Petrus Terlingen, Guido Mertens, Roger Mestdagh, Joannes Miljoen, Maria Fabri en Hilde De Groof, allen woonplaats kiezend bij Mr. Jan De Lat, Lierseweg 238, te 2200 Herentals, hebben op 5 juli 2005 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het ministerieel besluit van 6 april 2005 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg « Engelstraat » genaamd, van de gemeente Oud-Turnhout (*Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2005).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 163.943/X-12.369.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[2005/18090]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Bartholomeus Degroof, Albert Den Ouden, Petrus Terlingen, Guido Mertens, Roger Mestdagh, Joannes Miljoen, Maria Fabri und Hilde De Groof, die alle ihr Domizil bei Herrn Jan De Lat, Rechtsanwalt, Lierseweg 238 in 2200 Herentals, erwählt haben, haben am 5. Juli 2005 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des ministeriellen Erlasses vom 6. April 2005 zur Billigung des "Engelstraat" genannten Bebauungsplans der Gemeinde Oud-Turnhout (*Belgisches Staatsblatt* vom 9. Mai 2005) eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 163.943/X-12.369 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. De Sloover,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09571]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 7 juillet 2005, Mlle Denies, Christelle Claudette Paule, née à Anderlecht le 14 novembre 1981, demeurant à Lasne, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Deza », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 juillet 2005, M. Krasniqi-Hesmans, Laurent, né à Laval (Canada) le 22 août 1984, demeurant à Eghezée, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hesmans », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09571]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2005, is machtiging verleend aan Mej. Denies, Christelle Claudette Paule, geboren te Anderlecht op 14 november 1981, wonende te Lasne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Deza » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2005, is machtiging verleend aan de heer Krasniqi-Hesmans, Laurent, geboren te Laval (Canada) op 22 augustus 1984, wonende te Eghezée, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Hesmans » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 7 juillet 2005 :

le nommé Bouamar, Kamal, né à Anderlecht le 17 décembre 1993, et;

le nommé Bouamar, Hakim, né à Anderlecht le 10 novembre 1997,

tous deux demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Lamri », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 juillet 2005, M. Deprez, Alexandre Robert Jérôme, né à Saint-Nicolas le 21 mars 1986, demeurant à Ans, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Galluzzo », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 7 juillet 2005 :

M. Beugoms, Patrick Joseph René Maurice, né à Forest le 8 mars 1955, demeurant à Orp-Jauche, et

la nommée Beugoms, Jennifer Emilie Malorie Joanna Elisabeth, née à Tirlemont le 10 août 1998, et

le nommé Beugoms, Christopher Jean-Claude Stéphane René, né à Tirlemont le 17 mai 2000,

tous deux demeurant à Jodoigne, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Gamby », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2005 is machtiging verleend aan :
de genaamde Bouamar, Kamal, geboren te Anderlecht op 17 december 1993, en;

de genaamde Bouamar, Hakim, geboren te Anderlecht op 10 november 1997,

beiden wonende te Sint-Jans-Molenbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Lamri » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2005 is machtiging verleend aan de heer Deprez, Alexandre Robert Jérôme, geboren te Saint-Nicolas op 21 maart 1986, wonende te Ans, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Galluzzo » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 7 juli 2005 is machtiging verleend aan :

de heer Beugoms, Patrick Joseph René Maurice, geboren te Vorst op 8 maart 1955, wonende te Orp-Jauche, en

de genaamde Beugoms, Jennifer Emilie Malorie Joanna Elisabeth, geboren te Tienen op 10 augustus 1998, en

de genaamde Beugoms, Christopher Jean-Claude Stéphane René, geboren te Tienen op 17 mei 2000,

beiden wonende te Geldenaken, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Gamby » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2005/11319]

Conseil de la Concurrence. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE - C/C - 05/0046 : HeidelbergCement AG./Betonex N.V.

Le 13 juillet 2005, le Conseil de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article 12, § 1^{er} de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée par arrêté royal du 1^{er} juillet 1999 (*Moniteur belge*, 1^{er} septembre 1999). Il en ressort que HeidelbergCement acquiert le contrôle exclusif du groupe Betonex.

D'après la notification, la concentration se rapporte notamment au secteur du béton, ciment et autres matériaux de construction.

Le Conseil de la Concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 5 août 2005.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE - C/C - 05/0046 à l'adresse suivante :

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie,

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché

Corps des Rapporteurs

North Gate III

Boulevard du Roi Albert II 16

1000 Bruxelles

Télécopieur 02-206 56 24.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2005/11319]

Raad voor de Mededinging. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE - C/C - 05/0046 : HeidelbergCement AG./Betonex N.V.

Op 13 juli 2005 ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 1 juli 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 1 september 1999). Hierin werd meegedeeld dat HeidelbergCement de uitsluitende zeggenschap verwerft over de Betonex groep.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op onder andere de sector van beton, cement en andere bouwmaterialen.

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur vóór 5 augustus 2005.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE - C/C - 05/0046, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Korps Verslaggevers

North Gate III

Koning Albert II-laan 16

1000 Brussel

Fax : 02-206 56 24.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**A L'affut, société anonyme,
boulevard Dolez 35, 7000 Mons**

Numéro d'entreprise 0425.358.361

MM. et Mmes les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 16 août 2005, à 10 heures, en l'étude du notaire Fabrice Demeure, de Lespaul, notaire à 7000 Mons.

Ordre du jour :

1. Refonte globale des statuts pour les mettre en concordance avec le code des sociétés.
2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social au plus tard cinq jours avant la date prévue et ce en vertu de l'article 23 des statuts.

(27141) Le conseil d'administration.

**Immocena, société civile immobilière sous forme commerciale de
Société Anonyme,
Drève de Laurensart 2, 1390 Grez-Doiceau**

Numéro d'entreprise 0403.371.926

MM. et Mmes les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 16 août 2005, à 12 heures, en l'étude du notaire Fabrice Demeure de Lespaul, notaire à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3.

Ordre du jour :

*Conversion du capital en euro. — Augmentation du capital.
Mise en concordance avec le code des sociétés*

1. Conversion sans arrondi du capital en euro, soit une conversion de six millions trois cent mille francs belges en cent cinquante-six mille cent septante-deux euros nonante-deux cents.

2. Afin d'arrondir le capital, augmentation du capital social à concurrence de deux euros huit cents pour le porter de cent cinquante-six mille cent septante-deux euros nonante-deux cents à cent cinquante-six mille cent septante-cinq euros, par incorporation au capital d'un montant de deux euros huit cents, prélevé sur les réserves de la société, sans émission de nouvelles actions.

3. Modifier l'article 5 des statuts afin de le mettre en concordance avec les résolutions qui précèdent et compléter l'historique du capital.

4. Refonte globale des statuts pour les mettre en concordance avec le code des sociétés.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent. Pour assister à l'assemblée, MM et Mmes les actionnaires sont priés conformément à l'article 23 des statuts de déposer leurs titres au porteur cinq jours francs avant l'assemblée au siège social de la société.

(27142)

Le conseil d'administration.

**W.B.I., société civile immobilière
sous forme de société anonyme,
drève de Laurensart 2, 1390 Grez-Doiceau**

Numéro d'entreprise 0433.006.713

MM. et Mmes les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 16 août 2005, à 12 heures, en l'étude du notaire Fabrice Demeure de Lespaul, notaire à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3.

Ordre du jour :

*Conversion du capital en euro. — Augmentation du capital.
Mise en concordance avec le code des sociétés*

1. Conversion sans arrondi en euro du capital de quinze millions de francs belges en trois cent septante et un mille huit cent quarante euros vingt-huit cents.

2. Afin d'arrondir le capital, augmentation du capital social à concurrence de quatre euros septante-deux cents pour le porter de trois cent septante et un mille huit cent quarante euros, par incorporation au capital d'un montant de quatre euros septante-deux cents, prélevé sur les réserves de la société, sans émission de nouvelles actions.

3. Modifier l'article 5 des statuts afin de le mettre en concordance avec les résolutions qui précèdent et compléter l'historique du capital.

4. Refonte globale des statuts pour les mettre en concordance avec le code des sociétés.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour les résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour assister à l'assemblée, MM. et Mmes les actionnaires sont priés conformément à l'article 26 des statuts de déposer leurs titres au porteur cinq jours francs avant l'assemblée au siège social de la société.

(27143)

Le conseil d'administration.

**Crédit hutois, société anonyme,
rue des Croisiers 7, à 4500 Huy**

R.C. 33326

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 5 août 2005, à 17 heures, rue des Croisiers 7, à 4500 Huy.

Ordre du jour :

1. Rapport du président. 2. Approbation des bilan et comptes de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Perspectives 2005.

Pour assister à l'assemblée, dépôts des titres au siège social. (27144)

**Aida, société anonyme,
quai des Usines 112-154, 1000 Bruxelles**

NN 0402.788.837 — RPM Bruxelles

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra devant Me Jacques Van Bellinghen, notaire à 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 40, le 17 août 2005, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Actualisation et adaptation des statuts à la loi du sept mai mil neuf cent nonante-neuf entrée en vigueur en date du six février deux mille un, en supprimant toutes dispositions superflues et tous renvois aux (articles des) lois coordonnées sur les sociétés commerciales. 2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre et pour la coordination des statuts, procuration. (80917)

Antoine Solar Products, société anonyme, en liquidation

Numéro d'entreprise 0402.445.773

Mmes et MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la S.A. Antoine Solar Products, en liquidation, qui se tiendra le 29 août 2005, à 14 heures, au cabinet du liquidateur, Me Pierre Joseph, square des Nations 24, à 1000 Bruxelles, et dont l'ordre du jour est le suivant : 1. Rapport du liquidateur. 2. Approbation des comptes de la liquidation. 3. Décharge au liquidateur. 4. Clôture de la liquidation. (80918)

**Baveco, naamloze vennootschap,
Wettersesteenweg 104, 9520 Sint-Lievens-Houtem**

NN 0400.123.416 — RPR 0400.123.416

Mededeling

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering van Baveco, naamloze vennootschap, die zal doorgaan te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Boekhoutstraat 29, op zaterdag 13.08.2005, om 11 u. 30 m.

Dagorde :

1. Beslissing inzake voorstel raad van bestuur aangaande nieuwe structuur van de vennootschap. 2. Ontslagen en benoemingen. 3. Varia. De aandeelhouders dienen vijf dagen voor deze vergadering hun aandelen te deponeren op de maatschappelijke zetel. (80919)

**Calador, société anonyme,
rue de Quevaucamps 27/1, 7711 Dottignies**

Numéro entreprise 0446.511.388 — RPM Tournai

Dans le cadre de la réduction de capital décidée par l'assemblée générale du 4 mai 2005 (*Moniteur belge* 26 mai 2005), les actionnaires sont invités à se présenter au siège social de la société entre le 10 et le 31 août 2005 afin de se faire rembourser la somme de 7,70 EUR par action, sur présentation de leurs actions. (80920)

Le conseil d'administration.

**Dary, naamloze vennootschap,
Jaagpad 2, 8900 Ieper**

NN 0428.174.133 — RPR Ieper

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden ten kantore van notaris Michaël Mertens, te Ieper op 16.08.2005, om 10 uur, met volgende agenda :

1. Wijziging van de afsluitdatum van het boekjaar om deze te brengen naar eenendertig maart van elk jaar. Overgangsbepaling.

2. Wijziging van datum van de jaarvergadering die voortaan zal gehouden worden op de tweede vrijdag van de maand september om vijftien uur dertig. Overgangsbepaling.

3. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten hiervoor.

4. Opdracht tot coördinatie, volmachten.

(80921)

De raad van bestuur.

**Etablissements Van Damme, société anonyme,
avenue Louise 522, 1050 Bruxelles**

NN 0402.834.367 — RPM Bruxelles

Les actionnaires de la société sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra devant Me Jacques Van Bellinghen, notaire à 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 40, le 17 août 2005, à 10 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant : 1. Actualisation et adaptation des statuts à la loi du sept mai mil neuf cent nonante-neuf, entrée en

vigueur en date du six février deux mille un (Code des sociétés), en supprimant toutes dispositions superflues et tous renvois aux (articles des) lois coordonnées sur les sociétés commerciales. 2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre et pour la coordination des statuts, procuration. (80922)

**« Hulstaert & C° », naamloze vennootschap,
Europark Oost 30, 9100 Sint-Niklaas**

BTW 412.810.917 — RPR Sint-Niklaas

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap « Hulstaert & C° » worden verzocht deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders, die zal gehouden worden op vrijdag 12 augustus 2005, om 11 uur, in het kantoor van notaris Werner Coudyzer, te 8920 Langemark (Poelkapelle), Kasteelstraat 2, om te beraadslagen en te beslissen over volgende agenda :

1. Wijziging afsluitingsdatum boekjaar van 31 augustus naar 30 augustus. Het lopende boekjaar zal worden afgesloten op 30 augustus 2006.

2. Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering naar de tweede vrijdag van de maand februari om 14 uur.

3. a) Beslissing om het kapitaal van 20 800 000 BEF uit te drukken in 515.618,53 EUR.

b) Kapitaalsverhoging met 381,47 EUR door incorporatie van een deel van de beschikbare reserves, om het te brengen op 516.000,00 EUR.

4. Beslissing om aan de raad van bestuur toelating te verlenen om maximum 10 % van de eigen aandelen van de vennootschap in te kopen, aan de minimum prijs van 95,00 EUR en maximum 101,50 EUR, voor de duur van maximum 18 maanden. De ingekochte eigen aandelen kunnen slechts terug worden verkocht op grond van een besluit van de algemene vergadering en mits akkoord van 100 % van de aanwezige aandeelhouders. De algemene vergadering bepaalt de voorwaarden waaronder deze vervreemdingen geschieden.

5. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en aan het huidige Wetboek van vennootschappen die evenwel niets wijzigen aan de essentiële kenmerken van de vennootschap. (80923)

**Naamloze Vennootschap Lorreinen,
Karel van Lorreinenlaan 22A, 3080 Tervuren**

RPR 0458.234.631

De aandeelhouders, bestuurders en commissarissen worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, dewelke zal gehouden worden ten overstaan van notaris J. Morrens, op diens kantoor aan de Grote Heidestraat 2, te 2820 Bonheiden, op woensdag 17 augustus 2005, te 10 uur, met volgende agenda :

1. Aanpassing van het huisnummer van de maatschappelijke zetel.
2. Aanpassing van de statuten van de vennootschap, enerzijds als gevolg van het voorgaande agendapunt en anderzijds om zelfde statuten in overeenstemming te brengen met het huidige Wetboek van vennootschappen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de geldende voorschriften inzake de neerlegging van de aandelen. (80924)

**Pollet Water Group, naamloze vennootschap,
Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare**

RPR Veurne — NN 0426.629.061

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering op 17.08.2005, om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (80925)

**Naamloze Vennootschap Vandewege,
Begoniastraat 7, 9810 Nazareth**

Ondernemingsnummer 0408.053.660

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering op 17.08.2005, om 16 u. 30 m., die zal gehouden worden ten kantore van notaris Paul De Meirsmen, te Lokeren, Roomstraat 39, gezien een eerste buitengewone algemene vergadering gehouden op 7 juli 2005 niet kon beslissen bij gebreke aan wettelijk quorum. Het agenda luidt als volgt : 1. Omzetting van het kapitaal in euro. 2. Kapitaalsverhoging met 2.106,48 EUR door incorporatie van beschikbare reserves. 3. Keuze voor de aandeelhouder om zijn aandelen aan toonder dan wel op naam te plaatsen. 4. Wijziging van de datum van de jaarvergadering. 5. Schrapping van verwijzing naar artikelnummers van de vennootschapswet en aanpassing aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen. Om aan de vergadering te kunnen deelnemen dienen de aandeelhouders hun aandelen minstens vijf dagen vóór de vergadering neer te leggen op het kantoor van notaris Paul De Meirsmen, te Lokeren. (80926)

**Veder- en Donsfabriek Lakebos, naamloze vennootschap,
Diksmuidseweg 150, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 18981 — BTW 405.493.058

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op woensdag 17.08.2005, om 14 uur. — Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.03.2005. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

(80927) De raad van bestuur.

**W.T.O., naamloze vennootschap,
13° Liniestraat 1, 8710 Wielsbeke**

0442.558.639 RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 20/08/2005 om 11 u. Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2005. 2. Resultaatbestemming per 31/03/2005. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Ontslag en benoemingen.

(27234) De raad van bestuur.

**Maralco, naamloze vennootschap,
Lozenweg 83, 3930 Hamont-Achel**

0431.871.417 RPR Hasselt

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van Notaris BOESMANS te KOERSEL op 19 augustus 2005 om 09.30 uur met als agenda : 1. Kapitaalsvermindering; 2. Aanpassing statuten; 3. Machtigingen; 4. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(27235) De Raad van Bestuur.

**M.A.T. Beheer, naamloze vennootschap,
Bosdreef 10, 2390 Malle**

0466.781.123 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, te houden op het kantoor van notaris Eyskens te Oud-Turnhout op 12 augustus 2005 om 9.30 u en indien deze vergadering het vereiste quorum niet haalt gevolgd door een buitengewone algemene vergadering op dezelfde plaats om 10.00 u, welke zal kunnen beslissen ongeacht het quorum, over volgende agenda : 1. Aanpassing van de statuten aan de meermaals gewijzigde vennootschapswetgeving en de wet corporate governance. 2. (Her)benoeming bestuurders. 3. Aanpassen statuten en opdracht tot coördinatie statuten - volmachten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 19 van de statuten, formaliteiten te volbrengen op de zetel van de vennootschap.

(27236) De raad van bestuur.

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Stad Ieper

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat een niet-vergelijkend aanwervingsexamen wordt uitgeschreven voor de aanwerving in statutair verband van een hoofdeskundige financiën — administratie niveau B4-B5 (m/v).

De kandidaten dienen in het bezit te zijn van een toepasselijk diploma niveau hoger onderwijs van het korte type en vier jaar nuttige ervaring kunnen voorleggen.

De functiebeschrijving en bijkomende informatie zijn te bekomen bij de personeelsdienst, Sint-Jacobsstraat 1, 8900 Ieper, of op eenvoudig telefonisch verzoek op het nummer 057-239 319 en per e-mail : personeelsdienst@ieper.be.

De kandidaatstelling dient vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae en een afschrift van het diploma gestuurd bij aangetekende brief aan het college van burgemeester en schepenen, stadhuis, Grote Markt 34, 8900 Ieper.

De uiterste inschrijvingsdatum is gesteld op vrijdag 5 augustus 2005, hiervoor wordt de postafstempeling in aanmerking genomen.

In het kader van het gemeentelijk gelijke kansenbeleid worden vrouwen aangemoedigd zich in te schrijven voor het examen. (27145)

Verbeterend bericht

Groep T

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2005, bericht nr. 24926, moet gelezen worden onder de vacature Voltijds pedagoog (m/v) : « Reageren vóór 14 augustus 2005 », in plaats van : « Reageren vóór 8 juli 2005 ». (27146)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**
**Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Gedinne

Suite à la requête déposée le 15 juin 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 22 juin 2005, M. Loiseau, Sébastien, né le 9 décembre 1984 à Vresse, célibataire, domicilié rue La Ringe 115, à 5550 Vresse (Alle), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa sœur Mme Loiseau, Cindy, née le 27 mars 1979 à Libramont, chômeuse, domiciliée rue La Ringe 115, à 5550 Vresse (Alle).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (67030)

Suite à la requête déposée le 29 avril 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 3 juin 2005, Mme Detongre, Victoria, née le 3 février 1910 à Bonlez, retraitée, veuve de Dusart, Camille, domiciliée « Résidence du Boiron », rue du Boiron 2, à 5575 Gedinne (Rienne), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille Mme Dusart, Suzanne, née le 20 février 1935 à Wavre, retraitée, domiciliée rue de Charleville 71, à 5575 Gedinne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (67031)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 juillet 2005, la nommée Mme Van de Velde, Monique Romanie, née à Schaerbeek le 15 février 1944, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, unité 76, place Van Gehuchten 4, domiciliée à 1703 Dilbeek, Keitskestraat 8, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Van Rempelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wommel, avenue de Limburg Stirum 192.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (67032)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 juillet 2005, la nommée Mme Hanquet, Cécile, née à Tirlemont le 2 avril 1948, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, unité 76, place Van Gehuchten 4, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue de Londres 22/RC, a été déclarée

incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me De Deken, Olivia, avocate, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue Prince Royal 85.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (67033)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 6 juillet 2005, par ordonnance du juge de paix du canton du premier canton de Charleroi, rendue le 15 juillet 2005, Tellier, Henriette, née le 27 mai 1921, domiciliée 6200 Châtelineau, rue Ferrer 35, résidant Hôpital Saint-Joseph, rue de la Duchère 6, à 6060 Gilly, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mohy-mont, Frédéric, avocat, dont le cabinet est établi, 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/5.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (67034)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête du 8 juin 2005, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, prononcée le 13 juillet 2005, Mme Reumont, Simone Marie Joseph Camilla, de nationalité belge, née à Wangenies le 29 septembre 1922, domiciliée à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 279, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Reumont, Charles Emile Joseph, né à Wangenies le 6 janvier 1936, domicilié à 6220 Wangenies, rue Debauche 47.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (67035)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens,
siège de Lens

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2005, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 20 juillet 2005, Mme Maria Van Der Wee, née à Oissel (France) le 26 décembre 1923, domiciliée à 7333 Tertre, rue O. Lhoir 73, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rosa Vanhouteghem, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue des Chasses 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beugnies, Anne. (67036)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 22 juin 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 6 juillet 2005, M. Zeni, Nazzareno, né le 17 janvier 1922 à Cremona (Italie), veuf, domicilié rue des Trois Chênes 10, à 4621 Retinne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Zeni, Mario, né le 24 août 1953 à Grivegnée, enseignant, domicilié rue de Fexhe-Slins 78, à 4680 Oupeye.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (67037)

Suite à la requête déposée le 27 juin 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 6 juillet 2005, Mme Colson, Nelly, née le 11 mai 1929 à Vielsalm, pensionnée, veuve, domiciliée parc du Bay Bonnet 4/35, à 4620 Fléron, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Doret, Georges, né le 22 juin 1950 à Seraing, enseignant, domicilié avenue des Marronniers 26/B, à 4610 Beyne-Heusay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (67038)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 5 juillet 2005, le nommé Janssens, Jean-Luc, né à Charleroi le 12 février 1962, domicilié et résidant à 6150 Anderlues, résidence Le Royal, chaussée de Bascoup 9, bte 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse. (67039)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot,
siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 5 juillet 2005, M. Gilles, André, né le 2 novembre 1922 à Namur, domicilié rue de la Géronstère 2, à 4900 Spa, résidant à la M.R. résidence du Parc, rue Hanster 8, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dupont, Vincent, avocat, ayant son cabinet place Achille Salée 1, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan. (67040)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Pailseul,
siège de Paliseul

Suite à la requête déposée le 27 juin 2005, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Paliseul, rendu le 19 juillet 2005, Mme Defeche, Rebecca, Belge, née le 17 novembre 1954 à Rulles, sans profession, divorcée, domiciliée rue du Saupont 31, à 6880 Bertrix, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Cavelier, Christine, avocat, domiciliée rue de l'Ange Gardien 8, à 6830 Bouillon.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Castagne, Marie-Thérèse. (67041)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 4 juillet 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 18 juillet 2005, Mme Goffart, Nicole Marie Juliette, née à Marchienne-au-Pont le 3 juin 1953, divorcée de Bourihane, Omar, sans profession, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Bouteille 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Goffart, Jean-Pol Jacques Chantale Joseph, de nationalité belge, né le 22 septembre 1951 à Seraing, professeur, domicilié rue des Sapins 62, à 4100 Seraing.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (67042)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Thuin, en date du 15 juillet 2005, Mme Depret, Corinne Carmen, épouse de Cappellari, Jean-Marie, née à Charleroi le 19 avril 1961, sans profession, domiciliée à 6540 Lobbes, clos des Champs 5/22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Beguin, Christophe, avocat dont le cabinet est sis à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bailly, Katy. (67043)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Thuin, rendue en date du 13 juillet 2005, M. Gosselin, Guy, né à Stambruges le 9 mai 1939, domicilié à 6500 Beaumont, chaussée de Chimay 21, résidant actuellement au Centre hospitalier A. Vesale, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire pour une période de six mois, soit jusqu'au 31 janvier 2006, en la personne de Me Rons, Pierre-Philippe, avocat dont le cabinet est sis à 6020 Dampremy, place Albert 1^{er} 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bailly, Katy. (67044)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 29 juin 2005, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 13 juillet 2005, Lahaye, Raymond, né à Dion-le-Val le 28 février 1931, domicilié à 1325 Dion-Valmont, rue Capitaine Delvaux 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Lahaye, Philippe, domicilié à 1325 Dion-Valmont, rue Capitaine Delvaux 22.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Detilleux, Chantal. (67045)

Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 19 juli 2005, werd Lobbestael, Rosa Magdalena Zenobia Euphrasia, geboren te Roeselare op 21 maart 1934, weduwe van Jacobs, Lievin Michel, wonende te 2640 Mortsel, Floris de Cuijperstraat 31, bus 2, doch verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis Sint-Anna, te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 400, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel Peeters, advocaat te 2900 Schoten, er kantoorhoudende aan de Kunstlei 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 juni 2005.

Berchem (Antwerpen), 19 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers. (67046)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 19 juli 2005, werd Alpaerts, Andy, geboren te Schoten op 31 mei 1984, ongehuwd, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Florent Cootmansplein 13, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : zijn vader, Alpaerts, Ferdinand, geboren te Berchem op 31 juli 1953, bediende, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Florent Cootmansplein 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 juli 2005.

Berchem (Antwerpen), 19 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers.
(67047)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 19 juli 2005, werd Boeykens, Renatus Constantinus, geboren te Wilmarsdonk op 10 maart 1929, weduwnaar van Muller, Regina Frans Catharina, verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis Sint-Anna, te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 400, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : zijn zoon, Boeykens, Herman Louis Dymphna Maria, wonende te Lier, Frankenweg 50.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 juli 2005.

Berchem (Antwerpen), 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers.
(67048)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Boom, verleend op 19 juli 2005, werd Wijns, Joanna Delphina Elisa, geboren te Herenthout op 21 maart 1918, wonende te 2840 Reet, R.V.T. De Vaeren, Eikenstraat 219, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : haar zoon, Dillen, Dionys Justina Desiderius Maria, geboren te Lier op 10 juli 1947, bediende, wonende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Rozenlaan 1A.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 2005.

Boom, 19 juli 2005.

De wnd. hoofdgriffier, (get.) H. Gheuens. (67049)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 1 juli 2005, werd De Schrijver, Jules, geboren te Hamme op 14 augustus 1920, wonende te 9220 Hamme, Veldstraat 59, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schrijver, Mia, wonende te 9220 Hamme, Veldstraat 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 juni 2005.

Hamme, 20 juli 2005.

De griffier, (get.) Magda Janssens. (67050)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 20 juli 2005, werd beslist dat Rogerius Geldhof, geboren op 13 januari 1922 te Knesselare, groothandelaar, wonende te 9000 Gent, Charles de Kerchovelaan 14, doch verblijvende in het Centrum Voor Senioren De Vijvers, Walstraat 1, te 9050 Gent (Ledeberg), niet in staat is zelf zijn goederen te beheren, en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Marleen Heymans, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders Vandeveldestraat 99.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) De Mil, Ina.
(67051)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 juli 2005, werd Lippens, Alma, geboren op 23 juli 1903, wonende te 9030 Mariakerke, Damaststraat 79, verblijvende te 9000 Gent, Home Aline, Kortrijksesteenweg 630, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Eliano, Isabelle, advocaat te 9820 Merelbeke, Torrensstraat 60.

Gent, 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Ockers, Filip. (67052)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 14 juli 2005, werd de heer Teirlinck, Jaak Lodewijk, geboren te Wolvertem op 26 december 1942, wonende te 1860 Meise, Krogstraat 111, doch verblijvende in het Sint-Alexiusinstituut, te 1850 Grimbergen, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Jean D'Hollander, advocaat te 1780 Wommel, de Limburg Stirumlaan 62.

Grimbergen, 19 juli 2005.

De griffier, (get.) De Backer, Elise. (67053)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 19 juli 2005, werd Mevr. Van Campenhout, Jeanne Marie Thérèse, geboren te Vilvoorde op 3 maart 1914, wonende te 1800 Vilvoorde, Stationlei 57, doch verblijvende in het R.V.T. Heilig Hart, te 1850 Grimbergen, Veldkantstraat 30, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Van Campenhout, Eugenia Maria, geboren te Vilvoorde op 6 februari 1942, wonende te 1800 Vilvoorde, Warandelaan 19.

Grimbergen, 19 juli 2005.

De griffier, (get.) De Backer, Elise. (67054)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 10 mei 2005, werd Manshoven, Michael, geboren te Tongeren op 20 januari 1984, zonder beroep, gedomicilieerd te 3570 Alken, Hemelsveldstraat 42, doch verblijvende in het M.P.I. Sint-Ferdinand, groep 3/5, te Lummen, Sint-Ferdinandstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Den Hond, Jeanne Bertha Theresia Jacqueline, geboren te Lommel op 3 oktober 1957, boekhouder, wonende te 3971 Leopoldsburg, Binnenveld 21.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 mei 2005.

Hasselt, 11 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.
(67055)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Beschikking d.d. 15 juli 2005, verklaart Brossel, Marc, geboren te Elsene op 5 mei 1964, wonende te 1180 Ukkel, rue du Ham 2, verblijvende UZ Gasthuisberg, Herestraat 49, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vandebroeck, Chris, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Leuven, 15 juli 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Van Der Borght, Celina. (67056)

Beschikking d.d. 19 juli 2005, verklaart Monival, Maria, geboren te Korbeek-Dijle op 15 juni 1926, wonende te 3060 Bertem, Nijvelsebaan 48, en verblijvende R.V.T. Sint-Bernardus, Egenhovenstraat 22, 3060 Bertem, niet in staat zelf de goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vanden Eynde, Robert Jean Octaaf, geboren te Korbeek-Dijle op 17 juli 1945, ambtenaar, wonende te 3001 Heverlee, Rotspoelstraat 373.

Leuven, 19 juli 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Van Der Borght, Celina. (67057)

Beschikking d.d. 19 juli 2005, verklaart Pierco, Karel Florent, geboren te Wilsele op 17 juni 1920, wonende te 3080 Tervuren, Jezus Eiklaan 46/B, verblijvende R.V.T. Zoniën, Jezus Eiklaan 37, te 3080 Tervuren, niet in staat zelf de goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Soeteweye, Patrick, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 19 juli 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Van Der Borght, Celina. (67058)

Beschikking d.d. 19 juli 2005, verklaart Zwarts, Maria, wonende te 3040 Ottenburg, Neerpoortenstraat 75, verblijvende Ter Meeren, Wolfs- haegen 186, te 3040 Neerijse, niet in staat zelf de goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Socquet, Roger Michel, wonende te 3051 Sint-Joris-Weert, Oude Nethensebaan 17.

Leuven, 19 juli 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Van Der Borght, Celina. (67059)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 14 juli 2005, werd Fransen, Anna, geboren op 4 november 1986, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 2560 Nijlen, Bist 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Fransen, Charles, wonende te 2560 Nijlen, Bist 11.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Meulenbrouck, Gerlinda. (67060)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 12 juli 2005, werd De Graeve, Polidoor, geboren te Aalter op 29 september 1937, en Vandecasteele Christiana, geboren te Ruiselede op 10 februari 1937, beiden wonende te 8755 Ruiselede, Zandvleugestraat 6, niet in staat verklaard zelf hun goederen te beheren en kregen toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Alliet, Greet, advocaat, wonende te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22.

Tielt, 19 juli 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Strosse, Hilda. (67061)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Mme France Maurus, domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, rue du Jardinage 48, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 16 janvier 2004, de Mme Lina Peusens, née le 28 juin 1920 à Ixelles, résidant actuellement à Berchem-Sainte-Agathe, en la Résidence Les Oliviers, avenue de Koekelberg 2A, cette dernière étant décédée le 1^{er} février 2005.

Pour extrait certifié conforme: la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67062)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Sandrine Valvekens, avocate, rue de Livourne 45, à 1050 Bruxelles, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 22 septembre 2003, de Mme Rebecca Straus, épouse Prowizur, Alfred, née le 11 septembre 1928 à Anderlecht, domiciliée à Jette, avenue de l'Arbre Ballon 32, bte 90, mais résidant actuellement à Anderlecht, dans la maison de repos « Résidence du Golf », rue du Sillon 121, cette dernière étant décédée le 12 février 2005.

Pour extrait certifié conforme: la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67063)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Pierre Stocquart, avocat, dont le cabinet est sis à 1190 Bruxelles, avenue Maréchal Joffre 106, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 25 janvier 2005, de Mme Dehon, Adonisia, veuve de Doyen, Oscar, née le 2 mai 1916 à Wasmes, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Waterloo 390, et résidant à Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1046, au home Schweitzer, cette dernière étant décédée le 20 mai 2005.

Pour extrait certifié conforme: la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67064)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Geert Coene, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 25 janvier 2005, de M. Ephrem Clement, veuf de Colin, Augusta, né le 12 août 1906 à Braine-l'Alleud, domicilié et résidant à Anderlecht, en la Seniorie Du Golf, rue du Sillon 121, cette dernière étant décédée le 27 mars 2005.

Pour extrait certifié conforme: la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67065)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Christine De Bock, avocate, dont les bureaux sont établis à Auderghem, boulevard du Souverain 144/33, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 10 avril 2003, de M. Henri Dessart, veuf de Andrée Grimonprez, né le 23 mars 1921 à Bruxelles, ayant résidé à Berchem-Sainte-Agathe, avenue de Selliers de Moranville 91, ce dernier étant décédé en mai 2005.

Pour extrait certifié conforme: la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67066)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Christine De Bock, avocate, dont les bureaux sont établis à Auderghem, boulevard du Souverain 144/33, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 7 avril 2003, de Mme Vandenhoute, Elizabeth, née le 17 février 1920 à Molenbeek-Saint-Jean, domiciliée à Sint-Pieters-Leeuw, Sint-Stevensstraat 1, veuve de Sures, Paul, cette dernière étant décédée le 16 mars 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67067)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Christine De Bock, avocate, dont les bureaux sont établis à Auderghem, boulevard du Souverain 144/33, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire de M. François Gers, né le 30 juillet 1959, domicilié ci-avant à Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 46, ce dernier étant décédé le 20 avril 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67068)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Geert Coene, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 8 novembre 2004, de M. Emiel De Braeckener, veuf de Marie Vandermercken, né le 22 décembre 1941 à Ninove, domicilié et résidant à Anderlecht, en la Seniorie Du Golf, rue du Sillon 121, ce dernier étant décédé le 17 avril 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67069)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Yves Rosenoer, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, rue J.B. Colynsstraat 98, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire des biens de M. Georges Hanssens, né le 16 février 1927 à Gand, ayant résidé à Berchem-Sainte-Agathe, avenue du Roi Albert 88, en la maison de repos Val des Fleurs, ce dernier étant décédé le 13 novembre 2004.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67070)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Pierre Stocquart, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Bruxelles, avenue Maréchal Joffre 106, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 23 novembre 2005, de M. Robbens, Marcel, né le 9 septembre 1945 à Haine-Saint-Paul, domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, rue de Grand Bigard 298, ce dernier étant décédé le 3 mai 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67071)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Yannick Blanc, avocat, dont les bureaux sont établis avenue Joseph Lemaire 10, à 1080 Bruxelles, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 17 décembre 2001, de M. Norbert Lambrecht, né le 5 août 1908 à Anderlecht, et son épouse, Mme Anré, Michel, domiciliés à Anderlecht, rue Claude Debussy 22, mais ayant résidé en la Résidence Suzanne Van Damme, boulevard Groeninckx de May 50, à Anderlecht, ces derniers étant décédés le 28 février 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67072)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de M. Alain Pluckers, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Philippe de Champagne 36, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 4 juillet 2002, de Mme Elisabeth Maria Huygens, veuve Pluckers, Gustaaf, née le 20 février 1911 à Haren, domiciliée et résidant actuellement en la maison de repos « Val des Fleurs », avenue du Roi Albert 88, à Berchem-Sainte-Agathe, cette dernière étant décédée le 8 avril 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67073)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de M. Frank Maeyens, rue A. & M. Hellinckx 2, à 1083 Bruxelles, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 7 mars 2005, de Mme Maeyens, Andrée, célibataire, née le 4 décembre 1924 à Rio de Janeiro (Brésil), domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, parc Jean Monnet 1111, mais résidant actuellement à l'Hôpital français César De Paepe, avenue Josse Goffin 180, à Berchem-Sainte-Agathe, cette dernière étant décédée le 22 juin 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67074)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F. Roosevelt 143/21, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 7 mars 2005, de Mme Quintard, Rachel Marie, veuve en premières noces de Tassin, Jean, et en secondes noces de Delpont, Marcel, née le 15 avril 1923 à Fontenoy, domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, rue Katteput 25, bte 7, mais résidant actuellement à l'Hôpital français César De Paepe, avenue Josse Goffin 180, à Berchem-Sainte-Agathe, cette dernière étant décédée le 13 mars 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67075)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 18 juillet 2005, il a été constaté la fin de la mission de Me Johan Vandenheuevel, avocat, dont les bureaux sont établis à 1080 Bruxelles, rue de Rotterdam 44, désigné aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 25 mai 2004, de Mme Denise Jamart, veuve Leandre Rassart, née le 12 mai 1913 à Thisnes, domiciliée et résidant actuellement à Anderlecht, en la maison de repos « Les Jardins de Provence », boulevard Sylvain Dupuis 94, cette dernière étant décédée le 22 mars 2005.

Pour extrait certifié conforme : la greffière adjointe, (signé) Mireille Ninanne. (67076)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 juillet 2005, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 23 avril 2001, a pris fin suite au décès de Mme Eloir, Cécile, née le 13 mars 1930 à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, home Pic au Vent, Le Moulin 65, décédée à Tournai le 20 juin 2005.

Par conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire : Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Leonard. (67077)

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de Vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 18 juli 2005 werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Geert Coene, advocaat, wiens burelen gevestigd zijn te 1040 Brussel, Jachtlaan 132, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder van de goederen van Mevr. Hortensia Borremans, geboren op 22 oktober 1919 te Sint-Pieters-Leeuw, wonende te Anderlecht, in de seniorie Bizet, Frans Halsstraat 90.

De hierboven vermelde persoon overleden is op 1 maart 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct griffier, (get) Mireille Ninanne. (67078)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 18 juli 2005 werd Mr. Borgonie, Jan, advocaat, met kantoor te 2830 Willebroek, Mechelsesteenweg 26, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Van Eetvelt, Joanna Isabella, geboren te Bornem op 9 mei 1926, in leven wonende te 2880 Bornem, Stationstraat 29, met ingang van 26 juni 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 18 juli 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get) Borgonie, Mike. (67079)

Vrederecht van het Zelzate

Beschikking d.d. 4 juli 2005 verklaart Van Laere, Marleen, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter Zelzate, op 25 februari 2003 (rolnummer 03B62-Rep.R. 420/2003) tot voorlopig bewindvoerder over La Ruelle, Magdalena, met ingang van 21 juni 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 19 juli 2005.

De griffier : (get) Lietanie, Katelijne. (67080)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Beschikking d.d. 18 juli 2005 verklaart De Smedt, Carlos, wonende te 9921 Vinderhoute, Brugstraat 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 13 september 2001, tot voorlopig bewindvoerder over De Braekeleer, Marie, geboren te Erembodegem op 1 april 1921, laatst wonende in het rustoord « De Vlamme », De Vlamme 24, te 9620 Zottegem, met ingang van 18 juli 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 7 maart 2005.

Zottegem, 19 juli 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get) Van Den Neste, Hilda. (67081)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,
siège de Mouscron

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mlle Behaegel, Jennifer, domiciliée avenue des Acacias 23, à 7780 Comines, résidant Institut Montfort, rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tjigtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Dumortier, Laurent. (67082)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Vandennecke, Julienne, née le 21 août 1948 à Seneffe, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tjigtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (67083)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Lauwereins, Dorine, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tjigtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Dumortier, Laurent. (67084)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Glugowski, Wanda, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tjigtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Dumortier, Laurent. (67085)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Van Aken, Edithe, ASBL ACIS/Institut Montfort, rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tjigtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Dumortier, Laurent. (67086)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mlle Gregoire, Marie-Pierre, résidant A.S.B.L. ACIS/Institut Montfort, domiciliée rue du Crétinier 182, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tjigtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (67087)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Dewachter, Christine, A.S.B.L. ACIS/Institut Montfort, rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tijtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (67088)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Vandennecke, Monique, née le 16 juin 1950 à Seneffe, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tijtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (67089)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, M. Zurawski, François, domicilié rue Philippe Le Bon 19, à 7700 Mouscron, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tijtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dumortier, Laurent. (67090)

Suite à l'ordonnance de fixation d'office, rendue le 11 juillet 2005, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Boucq, Eliane, domiciliée rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de M. Gilles Tijtgat, rue de Menin 149, à 7700 Mouscron, en la personne de Me Machoel, Jacqueline, avocate, dont le cabinet est sis Europole II, drève Gustave Fache 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bausier, G. (67091)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 13 juillet 2005, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Collart, Luc, avocat dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, drève des Alliés 28, a été désigné en remplacement de Mme Ponsart, Nathalie, à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Tonnoir, Elisabeth, née à Ittre le 28 janvier 1956, résidant à 7100 Haine-Saint-Paul, place du Numéro Un 45, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (67092)

Par ordonnance du 14 juillet 2005, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Collart, Luc, avocat dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, drève des Alliés 28, a été désigné en remplacement de Mme Ponsart, Nathalie, à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Piette, Dominique, né à Leval-Trahegnies le 24 juillet 1964, domicilié à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (67093)

Par ordonnance du 13 juillet 2005, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Collart, Luc, avocat dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, drève des Alliés 28, a été désigné en remplacement de Mme Ponsart, Nathalie, à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 73, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Surinx, Chantal, née à Etterbeek le 30 décembre 1955, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, rue de Hamme-Mille 180, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (67094)

Vrederegrecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Boom, verleend op 19 juli 2005, werd Van De Mosselaer, Hendrik Lucas, wonende te 2845 Niel, Matenstraat 149, toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder over zijn broer Van De Mosselaer, Herman, geboren te Niel op 1 oktober 1925, wonende te 2840 Rumst, R.V.T. De Wijtshage, 's Herenbaan 170, ingevolge overlijden van de vorige bewindvoerder.

Boom, 19 juli 2005.

De waarnemend hoofdgriffier : (get.) H. Gheuens. (67095)

Vrederegrecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 19 juli 2005, werd Permentie, Sandra, geboren te Siegen (Duitsland) op 4 januari 1972, wonende te 2870 Puurs, Coolhemstraat 71, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Willebroek, op 30 juni 2005 (rolnummer 05A510-Rep.R. 1392-05), tot voorlopig bewindvoerder over Permentier, Henricus, geboren te Bornem op 1 juli 1933, wonende te 2830 Willebroek, p/a V.Z.W. Residentie Vaartland, Dendermondsesteenweg 190, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 2005, blz. 32009, en onder nr. 66457), met ingang van 19 juli 2005 ontslagen van haar opdracht, Mr. Borgonie, Jan, advocaat, met kantoor te 2830 Willebroek, Mechelsesteenweg 26, werd toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder over voornoemde beschermde persoon.

Willebroek, 19 juli 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Borgonie, Mike. (67096)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 juillet 2005, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi, a ordonné la révocation du bénéficiaire du sursis définitif tel qu'octroyé à la S.A. Proxima Printing, par jugement du 28 avril 2005.

Autorise Me Francis Bringard, avocat, et M. Pascal Lambotte, réviser d'entreprises, commissaires au sursis de la S.A. Proxima Printing, à soumettre, conformément à l'article 41, de la loi du 17 juillet 1997, sur le concordat judiciaire, une proposition de transfert partiel ou intégral de l'entreprise.

Dit que ladite proposition de transfert partiel ou intégral de l'entreprise par le commissaire au sursis doit être déposée, au greffe du tribunal de céans, au plus tard le 23 août 2005.

Dit qu'il sera statué sur le transfert de l'entreprise en application de l'article 41, précité de la loi sur le concordat judiciaire, à l'audience extraordinaire des vacations le mercredi 31 août 2005, à 9 heures, en la salle de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi.

Réserve à statuer sur l'examen des conditions de la faillite éventuelle de la S.A. Proxima Printing et décide de remettre la cause quant à ce à l'audience extraordinaire des vacances le mercredi 31 août 2005, à 9 heures.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tous recours.

Pour extrait conforme : (signé) F. Vanbergen, greffier. (27147)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de Marzougui, Hassan, avenue des Croix du Feu 25, 1430 Rebecq.

Numéro d'entreprise : 0536.137.212.

Objet social : snackbar.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27148)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. New Age, avenue Rogier 371, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0468.317.879.

Objet social : salon de coiffure.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27149)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekenenis, van de B.V.B.A. New Age, Rogierlaan 371, 1030 Schaerbeek.

Ondernemingsnummer : 0468.317.879.

Handelsactiviteit : kapsalon.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Enschedé, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (27149)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Musical Car, chaussée de Waterloo 1587, 1180 Uccle.

Numéro d'entreprise : 0428.441.278.

Objet social : autoradios, GSM, alarmes.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27150)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekenenis, van de B.V.B.A. Musical Car, Waterlooosteenweg 1587, 1180 Ukkel.

Ondernemingsnummer : 0428.441.278.

Handelsactiviteit : autoradio's, GSM, alarm.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Enschedé, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (27150)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.A. Solitech, en liquidation, avenue de l'Optimisme 99, 1140 Evere.

Numéro d'entreprise : 0442.278.329.

Objet social : bureau d'ingénieurs conseils.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27151)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de N.V. Solitech, in vereffening, Optimismelaan 99, 1140 Evere.

Ondernemingsnummer : 0442.278.329.

Handelsactiviteit : ingenieursbureau.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Enschede, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (27151)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. April Fish, avenue Louise 94C, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0864.181.908.

Objet social : articles de cadeaux.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27152)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. April Fish, Louizalaan 94C, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0864.181.908.

Handelsactiviteit : geschenkartikelen.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (27152)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. La Fermette de l'Ilot Sacré, Petite rue des Bouchers 15-17-19, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0418.290.922.

Objet social : restaurant.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27153)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. La Fermette de l'Ilot Sacré, Korte Beenhouwersstraat 15-17-19, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0418.290.922.

Handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (27153)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Nipro Food, Petite rue des Bouchers 9-11-13, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0475.031.863.

Objet social : restaurant.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (27154)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Nipro Food, Korte Beenhouwersstraat 9-11-13, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0475.031.863.

Handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27154)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Tuabellac, rue de Namur 28, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0463.952.582.

Objet social : vente de meubles.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27155)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Tuabellac, Naamsestraat 28, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0463.952.582.

Handelsactiviteit : meubelen.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27155)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. L.I.V. Management, chaussée de Wavre 1212, 1160 Auderghem.

Numéro d'entreprise : 0430.922.401.

Objet social : comptabilité.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27156)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. L.I.V. Management, Waversesteenweg 1212, 1160 Oudergem.

Ondernemingsnummer : 0430.922.401.

Handelsactiviteit : boekhouding.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27156)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Three Star Electronic, rue Saint-Denis 77, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0459.130.296.

Objet social : articles de cadeaux.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27157)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Three Star Electronic, Sint-Denisstraat 77, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0459.130.296.

Handelsactiviteit : geschenkartikelen.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27157)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de Dhainaut, Jacques, rue Emile Feron 86/3, 1060 Bruxelles-6.

Numéro d'entreprise : 0568.307.459.

Objet social : photographie.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27158)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van Dhainaut, Jacques, Emile Feronstraat 86/3, 1060 Brussel-6.

Ondernemingsnummer : 0568.307.459.

Handelsactiviteit : fotograaf.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Ter Hulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27158)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. Miberto, rue Lambert Crickx 26/9, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0438.140.387.

Objet social : horlogerie et bijouterie.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27159)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Miberto, Lambert Crickxstraat 26/9, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0438.140.387.

Handelsactiviteit : juweelhandel.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27159)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de Montagna, Patricia, rue du Souvenir 40, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0551.812.115.

Objet social : snack.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27160)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van Montagna, Patricia, Gedachtenisstraat 40, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0551.812.115.

Handelsactiviteit : snack.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27160)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.C.R.L. Interlogic, square des Combattants 5, 1020 Bruxelles-2.

Numéro d'entreprise : 0443.860.617.

Objet social : matériel de bureau.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(27161)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de C.V.B.A. Interlogic, Strijderssquare 5, 1020 Brussel-2.

Ondernemingsnummer : 0443.860.617.

Handelsactiviteit : bureelmateriaal.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(27161)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. Lauvic Utilitaires, rue Mommaerts 53, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0465.695.713.

Objet social : import-export de véhicules.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27162)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Lauvic Utilitaires, Mommaertsstraat 53, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0465.695.713.

Handelsactiviteit : handel in voertuigen.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Enschedé, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27162)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Jaikir Communication, rue Piers 18, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0474.712.654.

Objet social : cybercafé.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Enschedé, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27163)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Jaikir Communication, Piersstraat 18, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0474.712.654.

Handelsactiviteit : cybercafé.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Ensch, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27163)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Gold Trading, rue de la Limite 61, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro d'entreprise : 0468.427.450.

Objet social : vente en gros et détail textiles.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Ensch, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27164)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Gold Trading, Grensstraat 61, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Ondernemingsnummer : 0468.427.450.

Handelsactiviteit : textielhandel.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Ensch, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27164)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. La Gourmandine, avenue de Broqueville 297, bte 5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0465.645.134.

Objet social : produits alimentaires.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : A.-M. Hansez.

Curateur : Ensch, Ysabelle, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27165)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. La Gourmandine, de Broqueville-laan 297, bus 5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0465.645.134.

Handelsactiviteit : voeding.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : A.-M. Hansez.

Curator : Ensch, Ysabelle, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27165)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Horses Friends, boulevard de la Grande Ceinture 14, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0447.311.639.

Objet social : exploitation de manèges.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27166)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Horses Friends, Grote Ringlaan 14, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0447.311.639.

Handelsactiviteit : uitbating van maneges.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27166)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. European Trading Company, rue Capitaine Crespel 33, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0418.293.989.

Objet social : opérations mobilières et immobilières.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27167)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. European Trading Company, Kapitein Crespelstraat 33, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0418.293.989.

Handelsactiviteit : handel in roerende en onroerende goederen.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27167)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Le Bureau d'Asawa, rue Van Artevelde 16, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0466.148.841.

Objet social : achat, vente de bien immobiliers.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : Domont, Jean-Pierre, avenue Delleur 22, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27168)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Le Bureau d'Asawa, Van Arteveldestraat 16, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0466.148.841.

Handelsactiviteit : immobiliënkantoor.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : Domont, Jean-Pierre, Delleurlaan 22, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27168)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Eurostores, avenue de l'Hippodrome 20, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0461.569.946.

Objet social : appareils d'éclairage et d'équipements du foyer.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27169)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Eurostores, Renbaanlaan 20, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0461.569.946.

Handelsactiviteit : verlichtingsapparaten.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27169)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.C.R.L. Rénovation Partners, avenue de Broqueville 297, bte 5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0475.856.858.

Objet social : construction canalisation, reseaux télécom.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27170)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V.B.A. Renovation Partners, de Broquevilleaan 297, bus 5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0475.856.858.

Handelsactiviteit : kanalisering.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27170)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Pharmacie Defeche, drève de Nivelles 180, 1160 Auderghem.

Numéro d'entreprise : 0401.945.432.

Objet social : import-export.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27171)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Pharmacie Defeche, Nijvelsedreef 180, 1160 Oudergem.

Ondernemingsnummer : 0401.945.432.

Handelsactiviteit : import-export.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27171)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. UK Duchess TV Limited, chaussée de Tervuren 59, 1160 Auderghem.

Numéro d'entreprise : 0463.602.986.

Objet social : services d'art dramatique et musique.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27172)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. UK Duchess TV Limited, Tervuursesteenweg 59, 1160 Oudergem.

Ondernemingsnummer : 0463.602.986.

Handelsactiviteit : nevenactiviteiten.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27172)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.C.R.L. Multi Print Service, avenue Henri Schoofs 13, 1160 Auderghem.

Numéro d'entreprise : 0438.939.351.

Objet social : secrétariat.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : Henderickx, Alain, place du Champs de Mars 5-11, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27173)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V.B.A. Multi Print Service, Henri Schoofs-
laan 13, 1160 Oudergem.

Ondernemingsnummer : 0438.939.351.

Handelsactiviteit : secretariaat.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : Henderickx, Alain, Marsveldplein 5-11, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27173)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Antar Company, rue Malibran 29, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0479.446.254.

Objet social : commerce de gros de véhicules.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27174)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Antar Company, Malibranstraat 29, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0479.446.254.

Handelsactiviteit : groothandel in voertuigen.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Terhulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27174)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. MJP Consult, avenue Coghén 202, bte 10, 1180 Uccle.

Numéro d'entreprise : 0473.618.237.

Objet social : affaires et management.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27175)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. MJP Consult, Goghenlaan 202, bus 10, 1180 Ukkel.

Ondernemingsnummer : 0473.618.237.

Handelsactiviteit : management.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Terhulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27175)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.C. L'Ouvert, rue de la Victoire 223, 1060 Saint-Gilles.

Numéro d'entreprise : 0432.845.474.

Objet social : import-export.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27176)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V. L'Ouvert, Overwinningstraat 223, 1060 Sint-Gillis.

Ondernemingsnummer : 0432.845.474.

Handelsactiviteit : import-export.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Ter Hulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27176)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. V.I.T.R.I.O.L., rue d'Espagne 104, 1060 Saint-Gilles.

Numéro d'entreprise : 0435.565.335.

Objet social : import-export.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27177)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. V.I.T.R.I.O.L., Spanjestraat 104, 1060 Sint-Gillis.

Ondernemingsnummer : 0435.565.335.

Handelsactiviteit : import-export.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Terhulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27177)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. Senator Invest, avenue Louise 421, bte 11, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0413.307.496.

Objet social : agence immobilière.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27178)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Senator Invest, Louizalaan 421, bus 11, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0413.307.496.

Handelsactiviteit : immobiliënkantoor.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Terhulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27178)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Frasal, rue du Croissant 86, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0455.052.437.

Objet social : travaux de finition.

Juge-commissaire : A. De Moor.

Curateur : Goldschmidt, Alain, chaussée de La Hulpe 150, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27179)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Frasal, Halvemaanstraat 86, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0455.052.437.

Handelsactiviteit : afwerking.

Rechter-commissaris : A. De Moor.

Curator : Goldschmidt, Alain, steenweg op Terhulpen 150, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27179)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. The Flowe, quai des Usines 22-23, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0862.393.049.

Objet social : horeca.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27180)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. The Flowe, Werkhuizenkaai 22-23, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0862.393.049.

Handelsactiviteit : horeca.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27180)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Abel, rue des Resedas 25, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0427.153.158.

Objet social : formation permanente.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27181)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Abel, Resedasstraat 25, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0427.153.158.

Handelsactiviteit : lesgeving.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27181)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Laclede International, avenue Joseph Wybran 40, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0452.539.246.

Objet social : fabrication de parfums et cosmétiques.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27182)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Laclede International, Joseph Wybranlaan 40, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0452.539.246.

Handelsactiviteit : fabricatie van parfums.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27182)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. Compagnie belge des Brasseries, rue Wayez 189, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0473.595.768.

Objet social : cafés.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27183)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Compagnie belge des Brasseries, Wayezstraat 189, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0473.595.768.

Handelsactiviteit : cafés.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27183)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Starkwell Belgium, rue de la Procession 75, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0462.968.726.

Objet social : nettoyage industriel.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27184)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Starkwell Belgium, Processiestraat 75, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0462.968.726.

Handelsactiviteit : industriële reiniging.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27184)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Blue Sky Research, rue de la Sympathie 15, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0456.158.138.

Objet social : conseil en systèmes informatiques.

Juge-commissaire : Meerhaege.

Curateur : Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27185)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Blue Sky Research, Sympathiestraat 15, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0456.158.138.

Handelsactiviteit : raadgeving in informaticasystemen.

Rechter-commissaris : Meerhaege.

Curator : Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27185)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Bilal, rue Scailquin 31, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro d'entreprise : 0445.956.906.

Objet social : articles de consommation.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27186)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Bilal, Scailquinstraat 31, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Ondernemingsnummer : 0445.956.906.

Handelsactiviteit : gebruiksgoederen.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27186)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Librairie Christy, rue des Patriotes 18, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0448.499.393.

Objet social : papeterie.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27187)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Librairie Christy, Patriottenstraat 18, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0448.499.393.

Handelsactiviteit : papierhandel.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27187)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Gul, rue du Méridien 64/3, 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro d'entreprise : 0467.260.579.

Objet social : alimentation générale.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27188)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Gul, Middaglijnstraat 64/3, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Ondernemingsnummer : 0467.260.579.

Handelsactiviteit : algemene voedingswaren.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27188)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Richard's Car, rue Heyvaert 86, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0472.009.522.

Objet social : commerce de gros de véhicules.

Date de cessation des paiements : 19 janvier 2005.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27189)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Richard's Car, Heyvaertstraat 86, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0472.009.522.

Handelsactiviteit : groothandel in voertuigen.

Datum staking betalingen : 19 januari 2005.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27189)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Art Decoratif, avenue Chazal 18, bte 4, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0416.743.474.

Objet social : peinture.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27190)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Art Decoratif, Chazallaan 18, bus 4, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer : 0416.743.474.

Handelsactiviteit : schilderwerken.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27190)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Games Matic, rue Doyen Adriaens 1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0428.060.208.

Objet social : commerce de fournitures.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27191)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Games Matic, Doyen Adriaensstraat 1, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0428.060.208.

Handelsactiviteit : handel in benodigdheden.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27191)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 juillet 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Ets Lambrix, avenue de Jette 44, 1081 Koekelberg.

Numéro d'entreprise : 0477.174.276.

Objet social : pose de revêtements de sol.

Juge-commissaire : P. Knuets.

Curateur : De Vulder, Frederik, rue de Suisse 35, 1060 Bruxelles-6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 7 septembre 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27192)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 juli 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Ets. Lambrix, Jettelaan 44, 1081 Koekelberg.

Ondernemingsnummer : 0477.174.276.

Handelsactiviteit : bevoelingen.

Rechter-commissaris : P. Knuets.

Curator : De Vulder, Frederik, Zwitserlandstraat 35, 1060 Brussel-6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 7 september 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (27192)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 juillet 2005, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Salon de Coiffure Rolande Huberty, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Charleroi 90, BCE 0456.052.527.

Activité commerciale : salon de coiffure.

Curateur : Me Isabelle Vausort, avocat à Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : M. Bernard Schrevens.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 14 juillet 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 16 août 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 13 septembre 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (27193)

Par jugement du 19 juillet 2005, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de M. Daniel Jean-Paul Maurice Cannoot, commerçant, né à Fontaine-l'Évêque le 16 mai 1949, domicilié à 6000 Charleroi, avenue Jules Henin 29/RC, BCE 0660.427.270.

Activité commerciale : inconnue.

Curateur : Me Isabelle Vausort, avocat à Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : M. Bernard Schrevens.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 juillet 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 16 août 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 13 septembre 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (27194)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Sports 2000 Namur, dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue Saint-Jacques 27A, R.C. Namur 77781, T.V.A. 467.590.280, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27195)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite du sieur Gilmart, Jean, né à Andenne le 23 juin 1925, entrepreneur général de travaux publics et privés, domicilié à Andenne, rue de Gotte 1, R.C. Namur 22190, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27196)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.C.R.L. L'Herbe folle, dont le siège social est sis à 5004 Namur, section de Bouge, chaussée de Louvain 482, T.V.A. 429.273.401, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27197)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. « S.F.T. », dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à Floreffe, rue des Hayettes 29, R.C. Namur 72584, T.V.A. 460.547.090, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27198)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Vicam, dont le siège social est sis à 5380 Hingeon, rue des Grands Pachis 28, exploitant à la même adresse un commerce de détail en appareils de télévision et de montage de vidéo, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0473.455.317, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27199)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Computer Sound, dont le siège social et le siège d'exploitation sont sis à 5100 Jambes, rue de Dave 30-32, exploitant un commerce relatif à l'informatique et la bureautique, R.C. Namur 50706, T.V.A. 425.138.924, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27200)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.A. Entreprises Despontin, dont le siège social est sis à Andenne,

1° rue de Gawday 107, exploitant une entreprise générale de travaux publics et privés,

2° Marché Saint Remy 10, à Namur, un commerce de détail d'articles cadeaux,

3° rue Grande 138, à Dinant, un commerce de détail en articles cadeaux,

4° un dépôt sis à Jambes, chaussée de Liège 147, R.C. Namur 77469, T.V.A. 472.831.943, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27201)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite du sieur Degimbe, Marc, né à Namur le 13 janvier 1957, domicilié à Namur, section de Dave, rue Fond Messire 34, y exploitant un atelier de menuiserie et charpenterie du bâtiment, sous la dénomination « M.D.B. Travaux », R.C. Namur 70097, T.V.A. 690.237.746, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27202)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite du sieur Gerlache, Jean, né à Namur le 2 avril 1970, domicilié ci-devant à Cortil-Wodon, rue du Bois 4, et actuellement à Ramillies, rue Eudore Detry 23, ayant exploité jusqu'au 31 mars 1999 à Cortil-Wodon, rue du Bois 4, un commerce de « grossiste en viande-chevillard », R.C. Namur 66646, T.V.A. 657.553.793, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27203)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. BTM Cuisines, dont le siège social est sis à La Bruyère, section d'Emines, rue de Ladreries 3, y exerçant une activité de commerce de détail en cuisines équipées ainsi que le montage, de même qu'une entreprises de charpenterie et menuiserie, R.C. Namur 78237, T.V.A. 474.819.552, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27204)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Degraeve Construction Matériaux, dont le siège social est sis à 5330 Assesse, rue Fontaine Saint-Pierre 1, R.C. Namur 74130, T.V.A. 462.913.001, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27205)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Atrium Groupe, dont le siège social est sis à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 484, ayant pour activité principale l'exploitation d'une entreprise générale de construction, R.C. Verviers 70022, et radiée le 10 octobre 2001, T.V.A. 462.715.140, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27206)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Ja Ga Sold, dont le siège social est sis à 5140 Sombreffe, chaussée de Gembloux 16, ayant pour activité principale le commerce d'articles cadeaux, R.C. Verviers 75794, T.V.A. 466.615.728, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27207)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Carrelages-Marbes-Chapes, en abrégé « C.M.C. », dont le siège social est sis à Spy, route de Saussin 38, y exerçant une entreprise de travaux de carrelage et mosaïque et tous autres revêtements de murs et du sol, R.C. Namur 67224, T.V.A. 451.445.027, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27208)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.A. Hamon-Couderc, ayant exploité jusqu'au 30 septembre 2001, une maison de repos dénommée « Le Cèdre bleu », à 1370 Jodoigne, ayant transféré son siège social rue Basse Neuville 7, à 5000 Namur, R.C. Neuville 86938 et à Namur sous le n° A/10515, T.V.A. 463.410.966, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27209)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.A. Geveco-Sepca, dont le siège social est établi à Sambreville, section de Tamines, rue de la Station 58, R.C. Namur 47051, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27210)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la Société belge des Marbres, Pierres et Granits, en abrégé « M.P.G. », R.C. Namur 32110, T.V.A. 402.561.804, dont le siège social est sis à 5537 Denée, rue Haute 45, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27211)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.A. Société de Distribution Automobile Namur Est, dont le siège social est établi à Namur, allée de Menton 15, et le siège d'exploitation à Namur, section de Wierde, chaussée de Marche 625, au lieu dit « la Collette », R.C. Namur 48542, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27212)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.A. Agrivert Jambes, dont le siège social est établi chaussée de Liège 56, à 5100 Jambes, B.C.E. 0435.875.042, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27213)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.A. Powerjet, dont le siège social est sis à 5101 Lives-sur-Meuse, chaussée de Liège 1195, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0470.124.653, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27214)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Sanibel, dont le siège social est sis à Jemeppe-sur-Sambre, section de Saint-Martin, rue Père Descampe 19, y exploitant un atelier de plomberie-zinguerie et d'installateur sanitaire, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0433.237.632, et anciennement au R.C. Namur 57544, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27215)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite du sieur Peeters, André, né à Farciennes le 23 octobre 1952, domicilié chemin de Grand Leez 8, à 5030 Sauvenière, R.C. Namur 75182, ayant comme activité commerciale, salon de dégustation, commerce de détail en produits d'entretien et sanitaire et transport de colis de moins de 500 kgs, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27216)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.C.S. Entreprises Pierre Bruaux, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0459.456.831, dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue Rogier 105 B3, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27217)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. « C.Y.S. », dont le siège social est sis à Sambreville, section d'Auvelais, rue de la Libération 54, y exploitant un commerce de détail en matériel et programmes informatiques, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0467.159.027, et anciennement au R.C. Namur 76170, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27218)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. DRD Trading Group, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0434.429.643, R.C. Namur 79404, dont le siège social est sis à 5300 Andenne, rue Janson 14, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27219)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.C.R.L. Technique et Maintenance, dont le siège social est sis à Falisolle, rue Saint-Roch 89, exploitant à la même adresse une entreprise de maintenance d'installations et de ventilation et d'entretien de chauffage à air chaud, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0437.374.058, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27220)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Easyfloors, dont le siège social est sis à 5100 Namur, section de Naninne, rue des Scabieuses 5A, T.V.A. 471.333.886, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27221)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite du sieur Magonette, Carl, né à Namur le 6 février 1966, domicilié à Namur, section de Belgrade, rue Jules Destrée 10, y exploitant une activité de transport de petits colis, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0692.411.734, R.C. Namur 72471, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27222)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite du sieur Stifani, Piero, R.C. Namur 71602, indépendant, né à Nardi (Italie) le 24 août 1960, B.C.E. 750.150.884, domicilié à Sambreville, section de Tamines, rue Roi Albert 66/9, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27223)

Par jugement prononcé le 15 juillet 2005, par le tribunal de commerce de Namur, Me Benoit Hoc, avocat à 5100 Wépion, route de Saint-Gérard 98, a été désigné co-curateur à la faillite de la S.P.R.L. Tertranb-Diesel, dont le siège social est sis à Namur, section de Bouge, chaussée de Louvain 292, R.C. Namur 52414, sans l'accord duquel aucun acte relatif à la gestion de la faillite ne pourra être posé par le collège des curateurs ainsi formé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (27224)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20 juli 2005, op bekenenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Bahar Gol Company N.V., groothandel in meubels, niet-elektrische huishoudapparaten, vloerbekleding en tapijten, kantoormachines en kantoorbenodigdheden, gespecialiseerde detailhandel in behang, vloerbekleding, tapijten, scheepsagenturen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Korenmarkt 14, en hebbende als ondernemingsnummer 0446.165.257.

Rechter-commissaris : de heer Marc François.

Datum staking van betalingen : 18 juli 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 17 augustus 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 september 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (27225)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 20 juli 2005, werd de genaamde De Ceuster, Johan, geboren op 15 maart 1972, Zavelbosstraat 4/1/A, 2200 Herentals, wegebouw, met ondernemingsnummer 0629.599.482, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Imans.

Curator : Mr. Van Rompaey, Zandberg 19, 2260 Westerlo.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 juli 2005.

Indiening van schuldvorderingen vóór : 17 augustus 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen op 31 augustus 2005, te 10 uur.

De hoofdgriffier, (get.) L. Coomans. (27226)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 20 juli 2005, werd de datum van staking van betaling van Computer Repair en Support N.V., Eindhoutsebaan 66, 2450 Meerhout, ondernemingsnummer 0459.062.101, failliet verklaard op 28 juni 2005, teruggebracht op 28 december 2004.

De hoofdgriffier, (get.) L. Coomans. (27227)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij verzoekschrift van 22 juni 2005 hebben de heer Vandikkelen, Geert Maurice, bediende, geboren te Herk-de-Stad op 5 april 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Majerska, Renata Elzbieta, zonder beroep, geboren te Zary (Polen) op 12 november 1969, beiden wonende te 3570 Alken, O.-L.-Vrouwstraat 130, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 22 juni 2005, houdende grote wijziging van huwelijksstelsel door vervanging van het wettelijk stelsel in scheiding van goederen.

Alken, 18 juli 2005.

(Get.) Snyers, Jean-Luc, notaris. (27228)

Bij verzoekschrift van 20 juli 2005 hebben de heer Patrick René Wambeke, geboren te Roeselare op 3 november 1956, wonende te 8820 Torhout, Kortemarkstraat 221, en zijn echtgenote, Mevr. Martine Marie-Thérèse Herman, geboren te Wervik op 24 januari 1960, wonende te 8820 Torhout, Kortemarkstraat 221, een verzoek ingediend voor de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, tot homologatie van een akte verleden voor notaris Thierry Devos, te Wervik, op 16 juni 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, en omvatende inbreng van een tegenwoordig en toekomstig onroerend goed, behorende tot het eigen vermogen van de heer Patrick Wambeke, in het gemeenschappelijk vermogen der huwgemeenschap Wambeke-Herman, en toevoeging van een verblijvingsbeding.

Voor ontleidend uittreksel : voor de verzoekers, (get.) Thierry Devos, notaris. (27229)

Bij verzoekschrift van 20 juli 2005 hebben de heer Verschuere, Robert August, geboren te Gent op 10 september 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Blancquaert, Marie-Louise Basilia, geboren te Kalken op 1 maart 1953, samenwonende te 9080 Lochristi, Hijfte-Center 21, homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van

de akte wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Giseline Van Duffel, te Lochristi (Zaffelare), op 20 juli 2005. In deze akte heeft de heer Robert Verschuere, verklaard zijn woning te Lochristi, Rostijnenstraat 2, en zijn helft volle eigendom van de woning te Lochristi, Hijfte-Center 13, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen. Mevr. Marie-Louise Blancquaert heeft verklaard haar perceel land te Laarne (Kalken), aan de Drapstraat, in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen. Tevens werd bepaald dat de onroerende goederen, die één van de echtgenoten bij schenking, erfenis of legaat zou verkrijgen tijdens het huwelijk, deel zullen uitmaken van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Giseline Van Duffel, notaris. (27230)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 7 juni 2005, werd gehomologeerd, de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden op 14 februari 2005, voor notaris Vincent Guillemyn, te Lauwe (Menen), waarbij de echtgenoten Desmet, Marc-Ghys, Rosane, te Knokke-Heist, gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, bij ontstentenis van huwcontract eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen hebben ingebracht.

Namens de echtgenoten-verzoekers : (get.) Vincent Guillemyn, notaris. (27231)

Suivant jugement prononcé en date du 13 mai 2005, par le tribunal civil de première instance d'Arlon, le contrat modificatif du régime matrimonial de M. Dicuonzo, Jean Marc, plâtrier, né à Musson le 3 octobre 1961, et son épouse Mme Longuehaleine, Nadine, sans profession, née à La Hestre le 28 février 1962, domiciliés et demeurent ensemble à 6750 Musson, rue Marcel-Niessen 7, comportant confirmation du régime de la communauté légale et transfert d'un bien de communauté au patrimoine propre de M. Dicuonzo, aux termes d'un acte reçu par le notaire François Culot, à Virton, en date du 9 mars 2005, a été homologué.

(Signé) François Culot, notaire. (27232)

Par requête du 20 juillet 2005, les époux Dargenton, Daniel Robert, photographe, né à Saint-Mard le 13 avril 1957, et Henrard, Marie-Ange Augustine Gislaine, employée de banque, née à Arlon le 3 janvier 1964, domiciliés ensemble à Udange, commune d'Arlon, route de Virton 401, ont déposé au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Michel Bechet, à Etalle, le 20 juillet 2005, et visant à constituer, accessoirement à leur régime de séparation de biens, une société d'acquêts dans laquelle Henrard, Marie-Ange, fera entrer une quotité du 80 % d'un bien lui appartenant en propre, la société ainsi créée se limitant à cette quotité dudit bien.

Pour les époux, (signé) Michel Bechet, notaire. (27233)